

ASTRA 1

porada

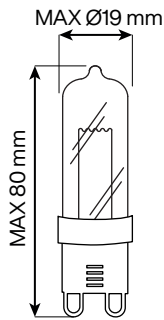
Design: D. Dolcini

Istruzioni di montaggio

Assembly-instruction



SCHEDA TECNICA DATA SHEET



CARATTERISTICHE LAMPADINA (CONSIGLIATO 3000K - CALDO)
2 x G9 LED MAX 5 W

LIGHTBULB SPECIFICATIONS (RECOMMENDED 3000K - WARM)
2 x G9 LED MAX 5 W



ATTENZIONE: LARGHEZZA MAX LAMPADINA: 19 MM
LUNGHEZZA MAX LAMPADINA: 80 MM
CAUTION: MAX LIGHTBULB WIDTH: 19 mm
MAX LIGHTBULB HEIGHT: 80 mm

ALIMENTAZIONE: 220-240 V 50-60 Hz
POWER SUPPLY: 220-240 V 50-60 Hz



Apparecchio costruito in classe 1
Protection against accidental contact ensured by Class I insulation



Apparecchio adatto al montaggio su superfici infiammabili
The appliance can be mounted on flammable surfaces



Apparecchio da interno
The appliance is suitable for indoor use only



Il prodotto è oggetto di raccolta differenziata
The product is subject to separate collection



ATTENZIONE: La messa in opera e la sicurezza dell'apparecchio e' garantita dall'osservanza delle norme impianti vigenti e di queste istruzioni, pertanto si raccomanda di consultarle e conservarle.

CAUTION: The installation and safety of the appliance is guaranteed by compliance with the current system standards and with these instructions, therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione di componenti, vanno eseguite da tecnici specializzati, assicurandosi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.

CAUTION: All assembly, maintenance and replacement operations must be carried out by specialized technicians, making sure that the power supply network is disconnected. therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Il cavo di alimentazione e tutti i componenti non sono sostituibili dall'utente ma soltanto da tecnici specializzati.

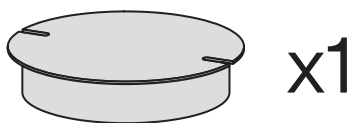
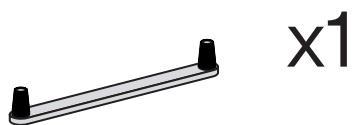
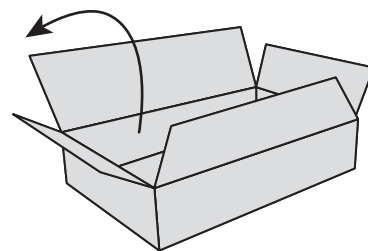
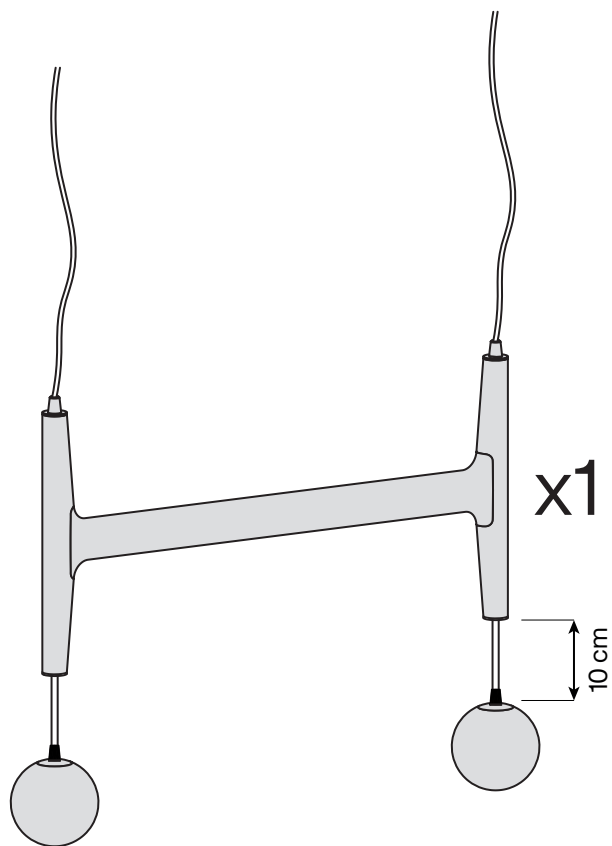
CAUTION: The power cable and all the other parts of the lamp can only be replaced by specialized technicians.

CURA E MANUTENZIONE CARE AND MAINTENANCE

Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito con acqua. Attenzione: non utilizzare alcool, acidi, solventi, detersivi o qualsiasi altro prodotto in quanto potrebbe danneggiare la vernice di protezione dei metalli, del legno e dei vetri.
To clean the appliance, only use a soft cloth dampened with water. Caution: do not use alcohol, acids, solvents, detergents or any other product as this could damage the protective coat of metals, wood and glass.

Verificare periodicamente la tenuta dei cavi portanti. Verificare lo stato del vetro e sostituirlo nel caso di sbeccature o rotture. Quando si sostituiscono le lampadine, queste devono essere della tipologia indicata nei dati tecnici. Verificare anche lo stato dei portalampada e delle parti elettriche. In caso di anomalie o rotture è sempre meglio sostituire le parti danneggiate prima di riutilizzare la lampada.
Periodically check the tightness of the supporting cables. Check the condition of the glass and replace it in case of chips or breaks. When replacing the bulbs, they must be of the type indicated above in the data sheet. Also check the condition of the lamp holders and electrical parts. In case of anomalies or breakages it is always better to replace the damaged parts before reusing the lamp.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO A SOFFITTO
CEILING ASSEMBLY-INSTRUCTION

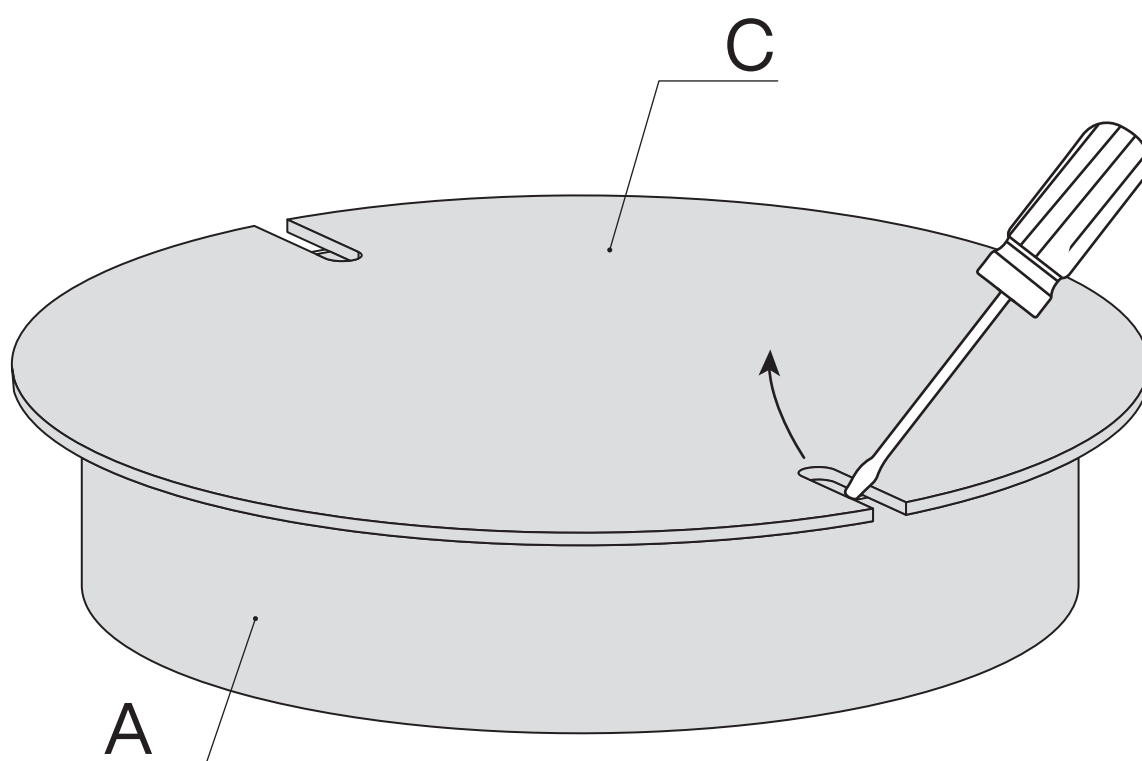


Istruzioni di montaggio
Assembly-instruction

Nell'imballaggio troverete la struttura della lampada suddivisa in: rosone completo, flangia passaggio cavi, 1 modulo in legno cablato con due sfere in vetro, 7 bussole isolate per i collegamenti elettrici e le istruzioni per il montaggio.

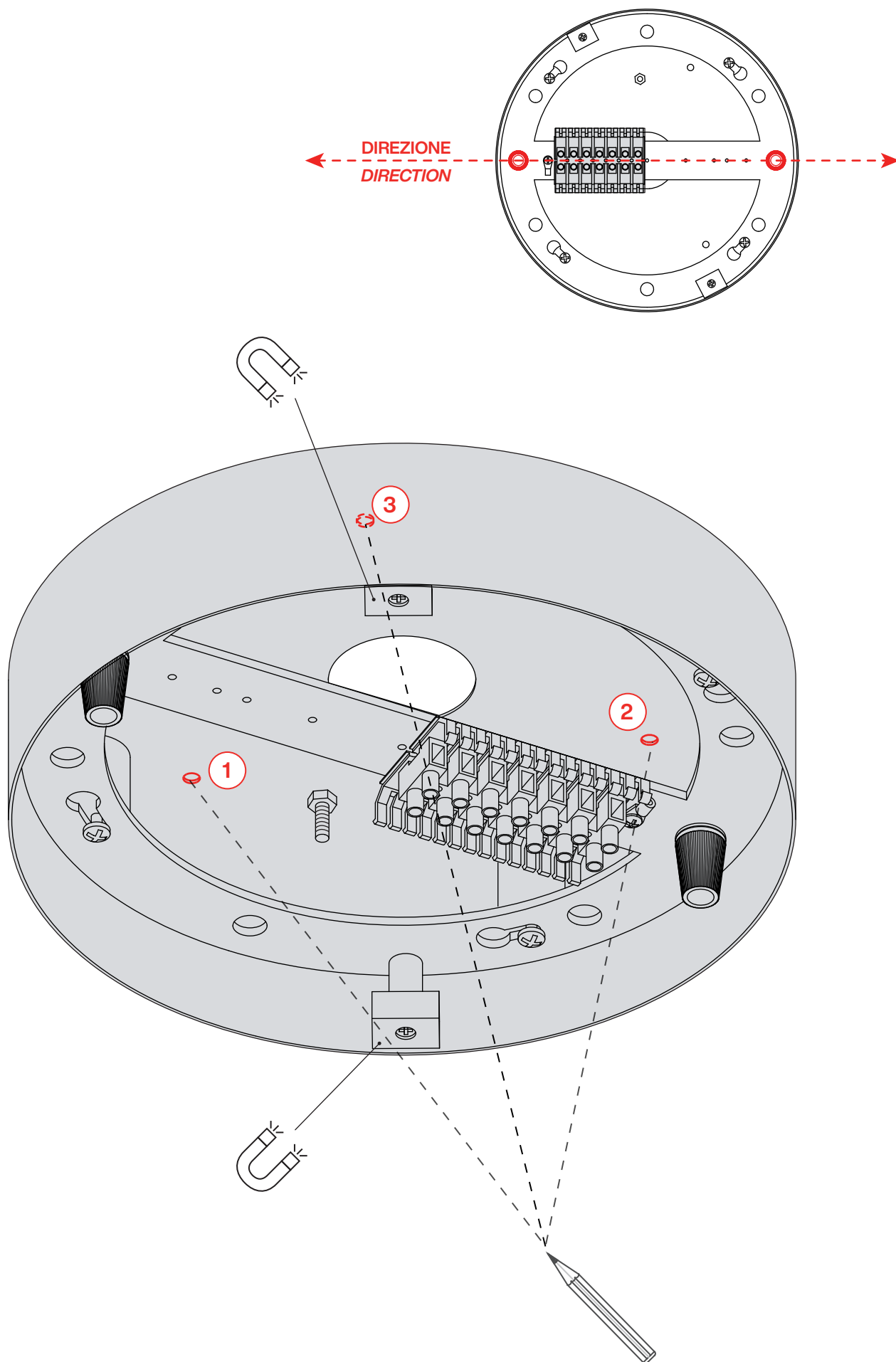
In the package you will find the structure of the lamp divided into: assembled ceiling rose, cable passage flange, 1 wired wooden module with two glass spheres, 7 insulated end sleeves for electrical connections and the assembly-instruction.

1



Sollevare con l'aiuto di un cacciavite la piastra di chiusura (**C**) che è tenuta da due magneti all'interno.
*Lift the closing plate (**C**), which is held by two magnets placed inside, with a screwdriver.*

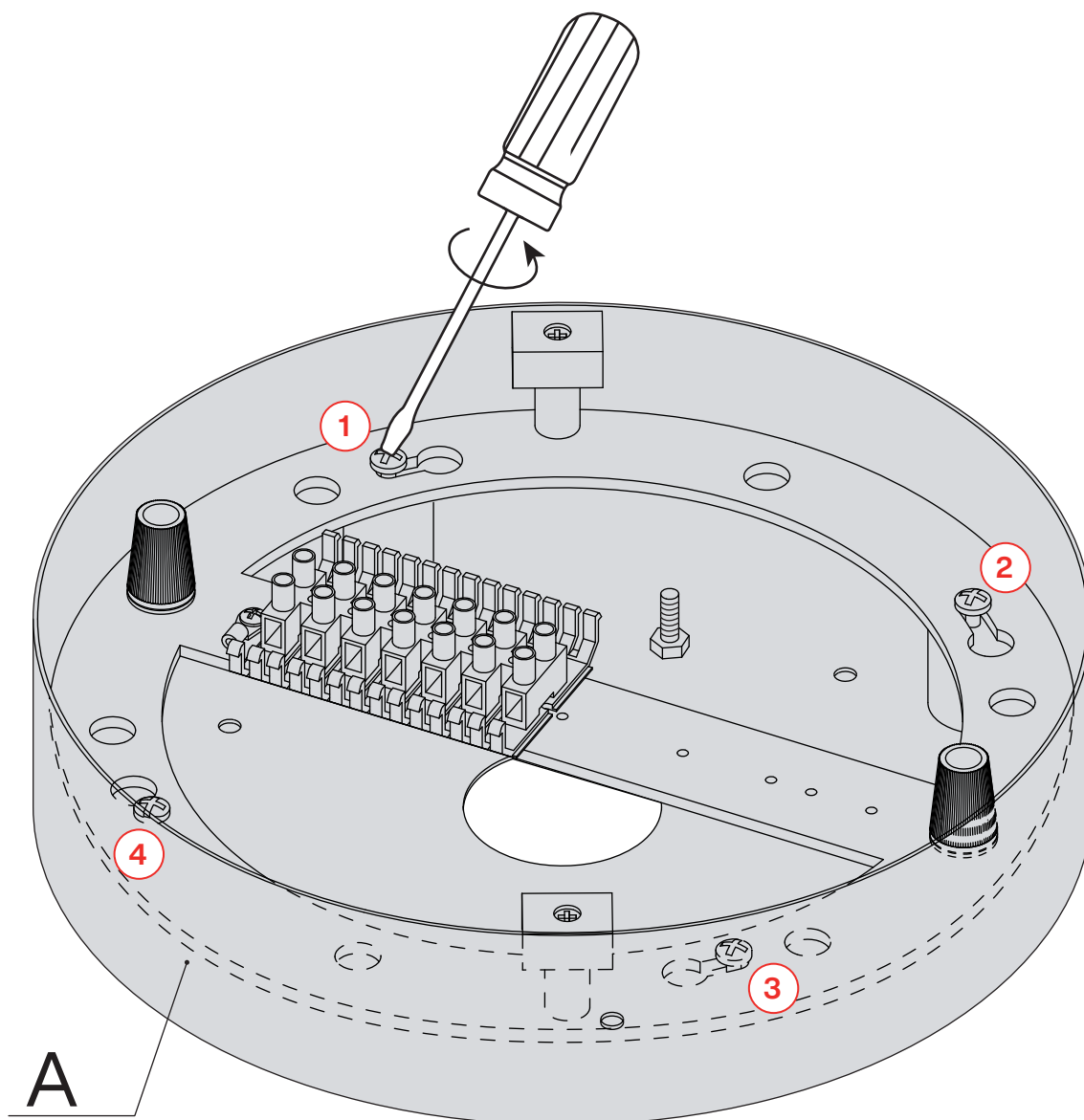
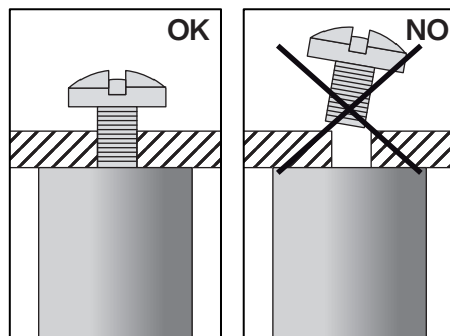
2



Per il posizionamento della lampada a soffitto, orientare il rosone mantenendo come riferimento l'elemento interno centrale e segnare i tre punti per la foratura.

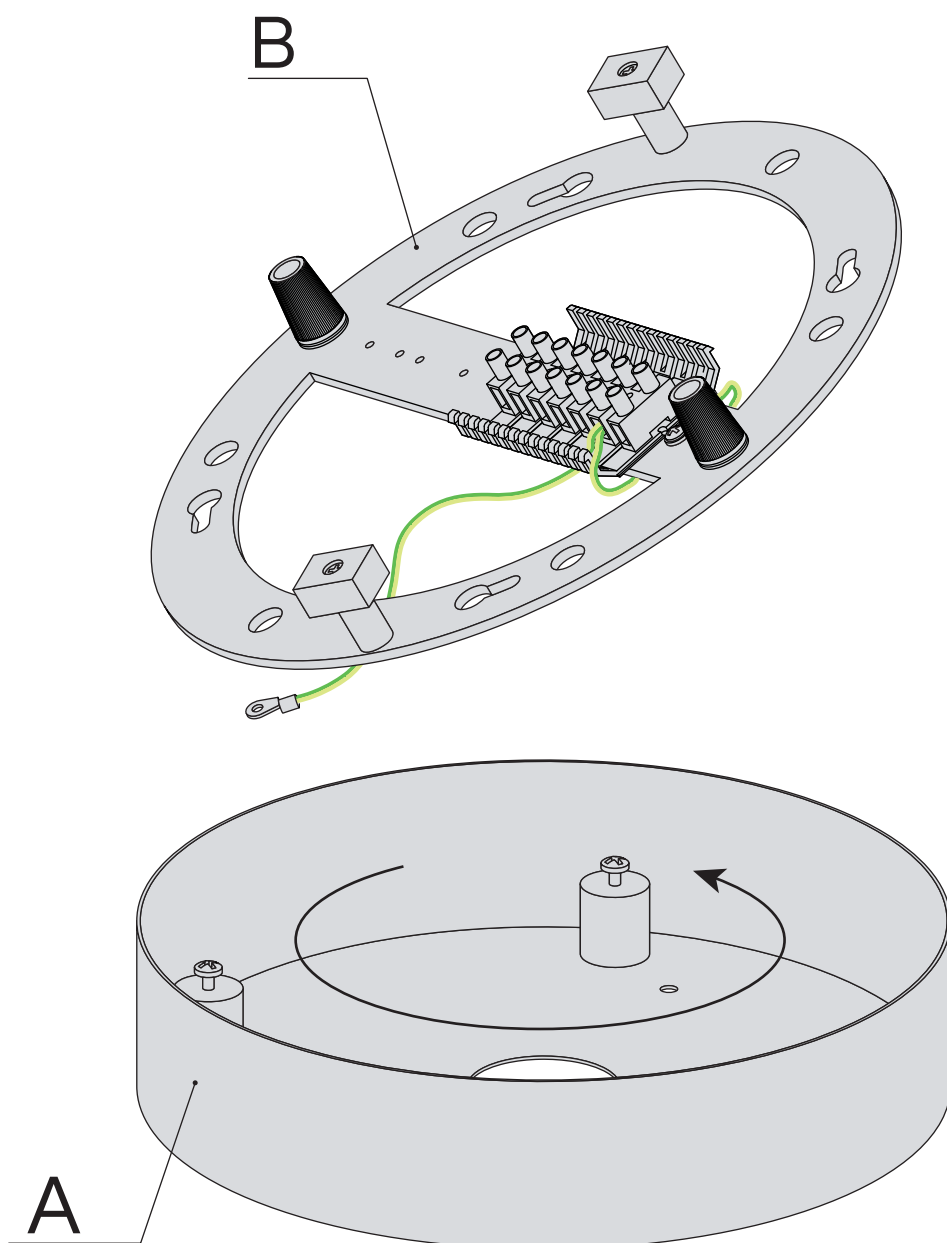
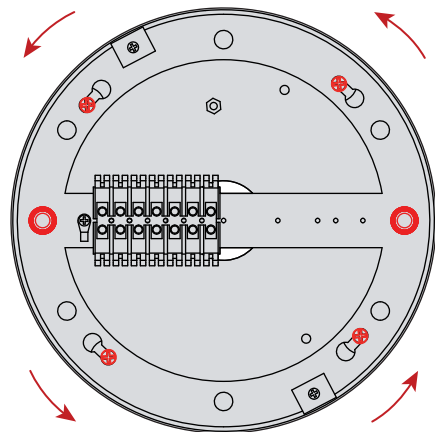
To place the ceiling lamp, orient the ceiling rose keeping the central internal element as reference and mark the three holes to be drilled.

3

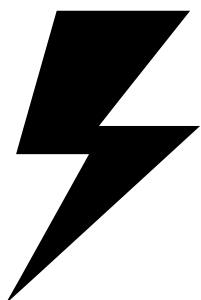


Allentare (non svitare completamente) le 4 viti di fissaggio dell'anello interno.
Loosen (do not completely unscrew) the 4 fixing screws of the inner ring.

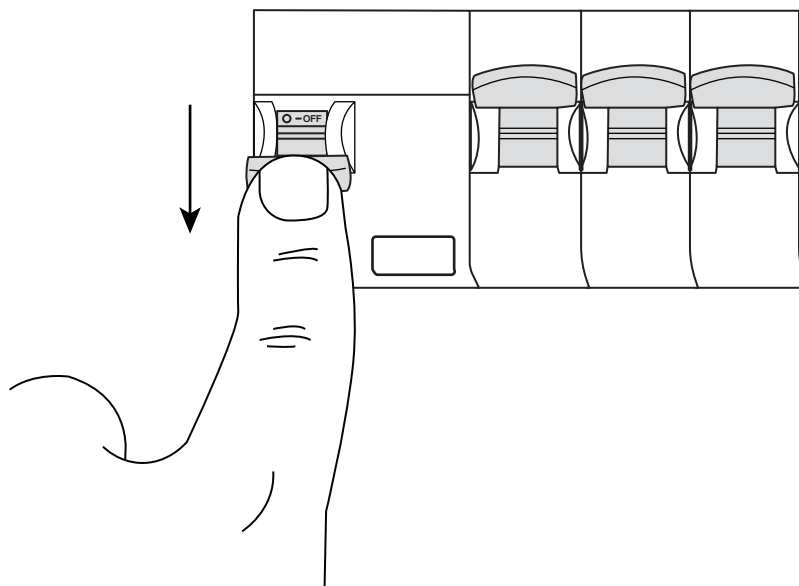
4



Ruotare l'anello interno in senso antiorario fino allo sganciamento.
 Rotate the inner ring counterclockwise until it is released.



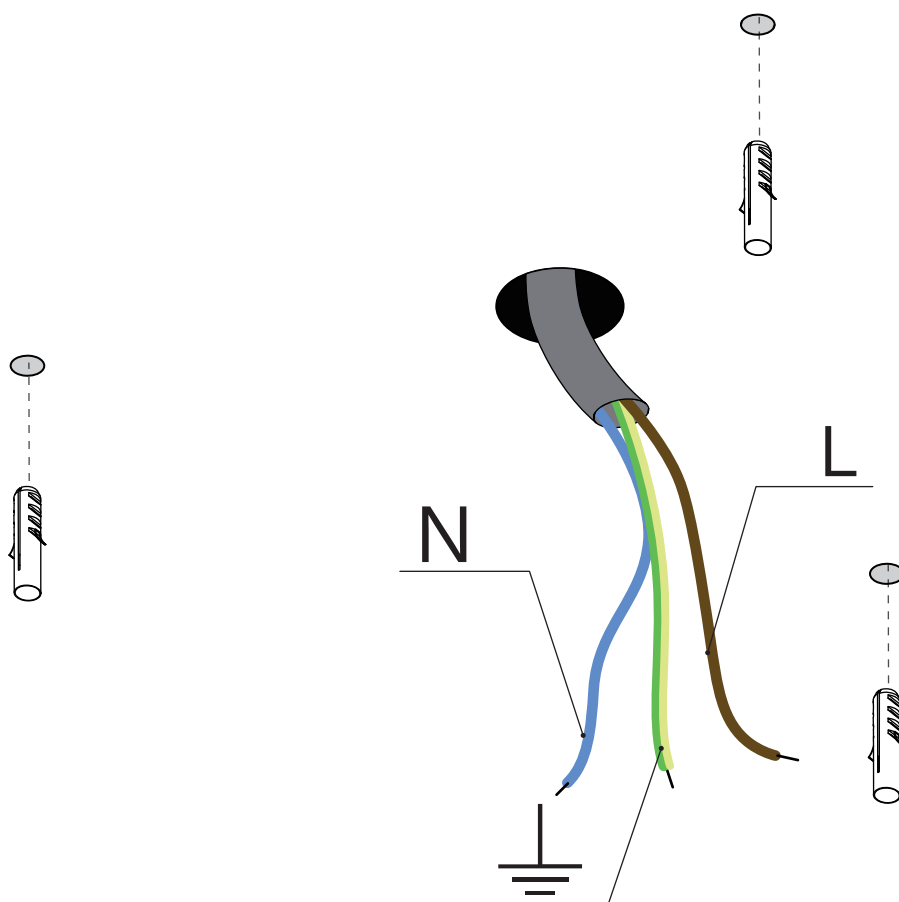
OFF



ATTENZIONE: Prima di procedere con le operazioni seguenti, assicurarsi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.

CAUTION: Before proceeding with the following operations, make sure that the power supply is disconnected.

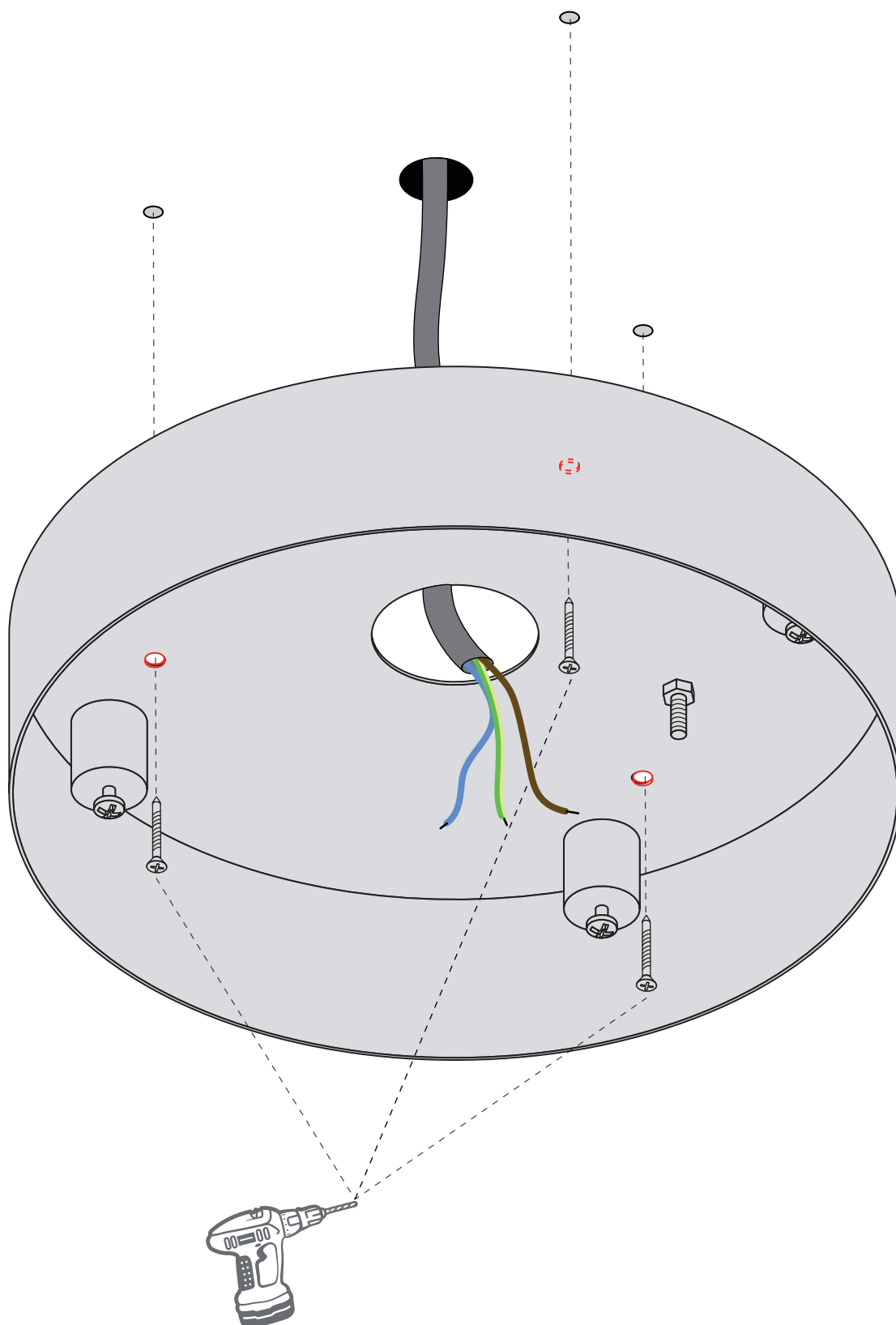
5



Praticare i 3 fori precedentemente segnati sul soffitto ed inserire i tasselli (non in dotazione). Verificare che tasselli e viti siano adatti al soffitto alla quale verrà fissato il rosone, altrimenti provvedere alla sostituzione con materiale idoneo.

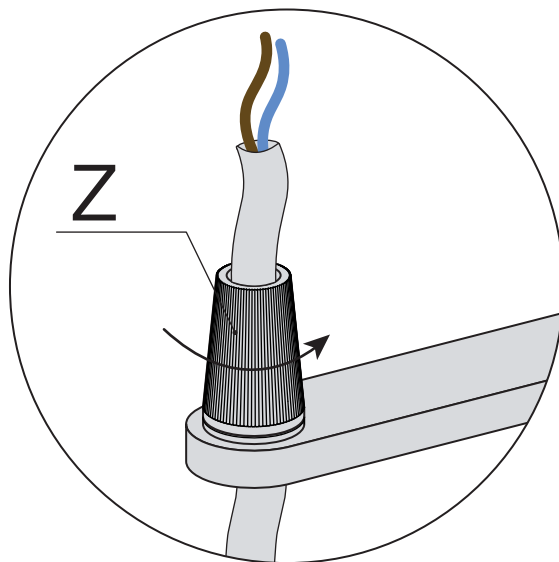
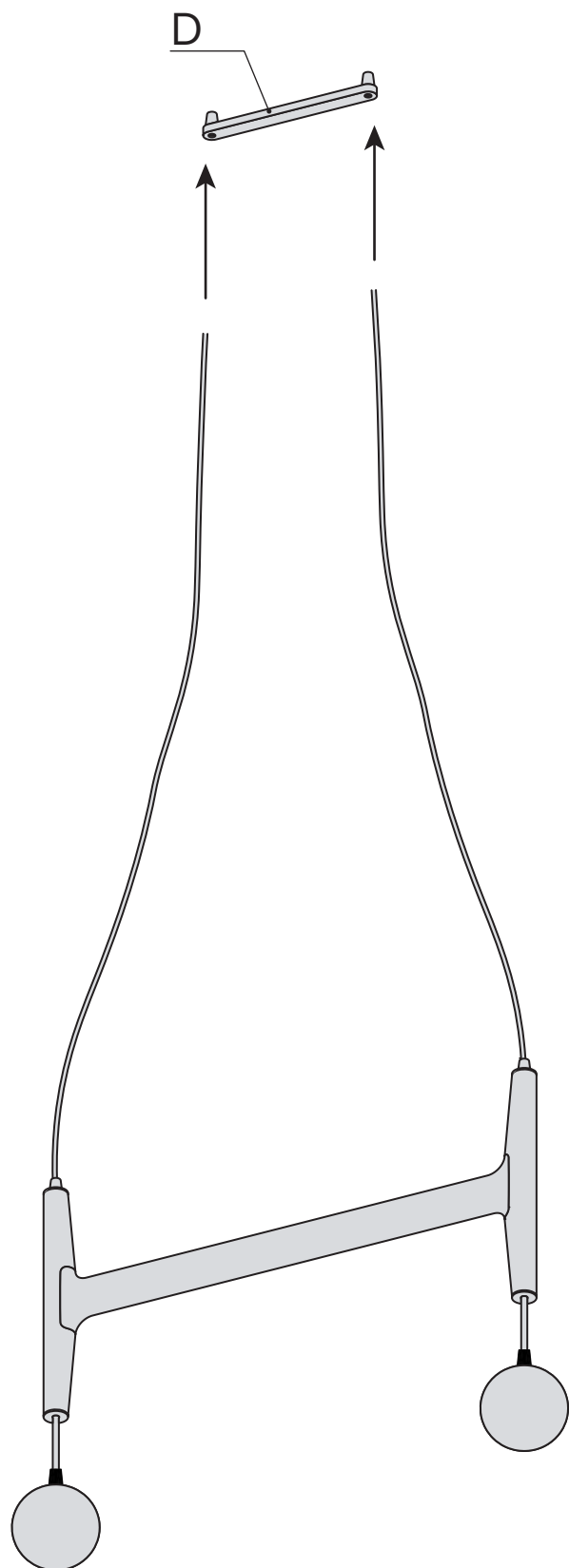
Drill the 3 holes previously marked on the ceiling and insert the dowels (not provided). Please verify if the hardware is suitable for the ceiling the lamp will be fixed to.

6

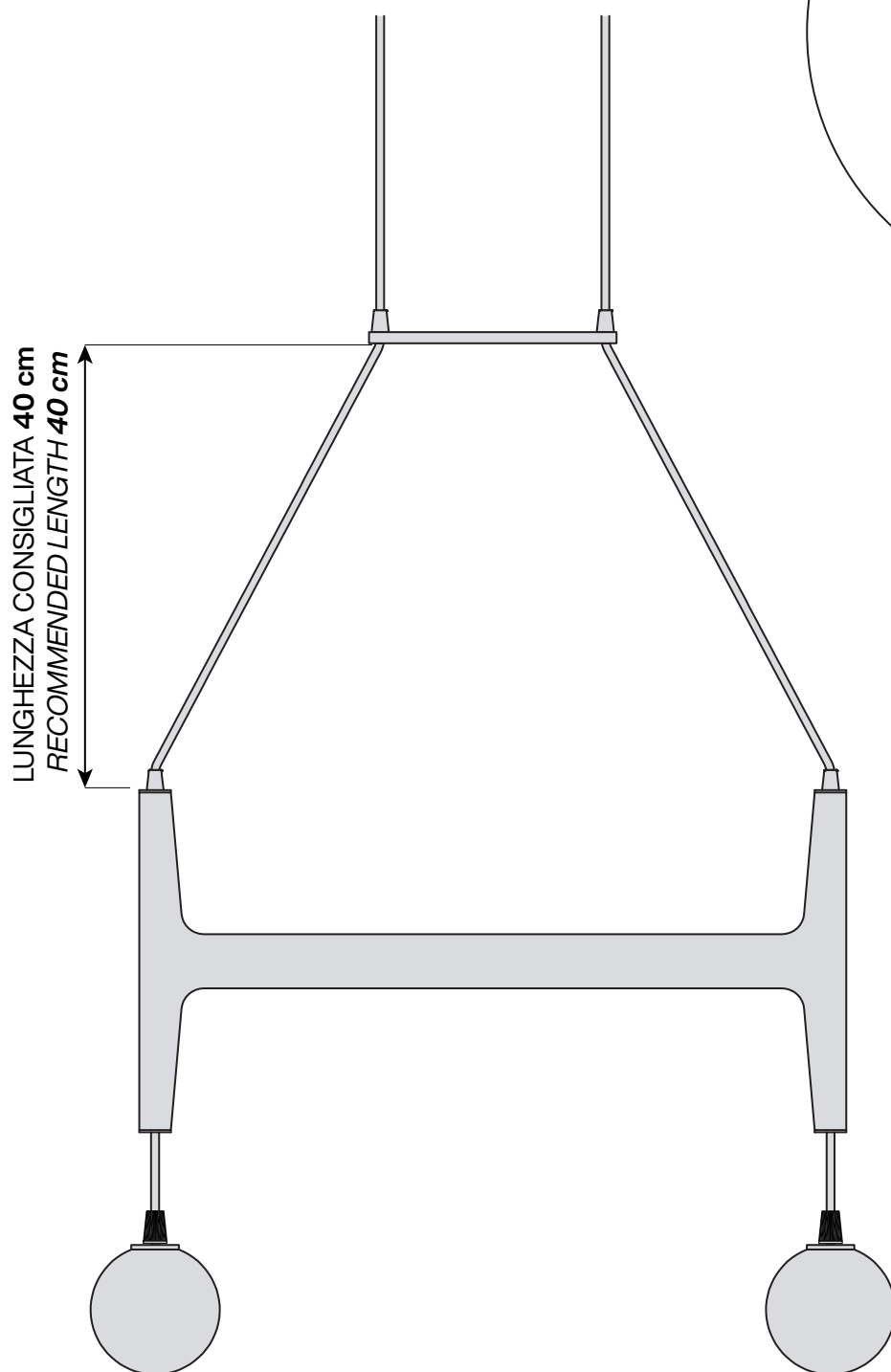


Fissare la scatola del rosone ai tasselli precedentemente inseriti.
Fix the ceiling rose box to the previously inserted dowels.

7

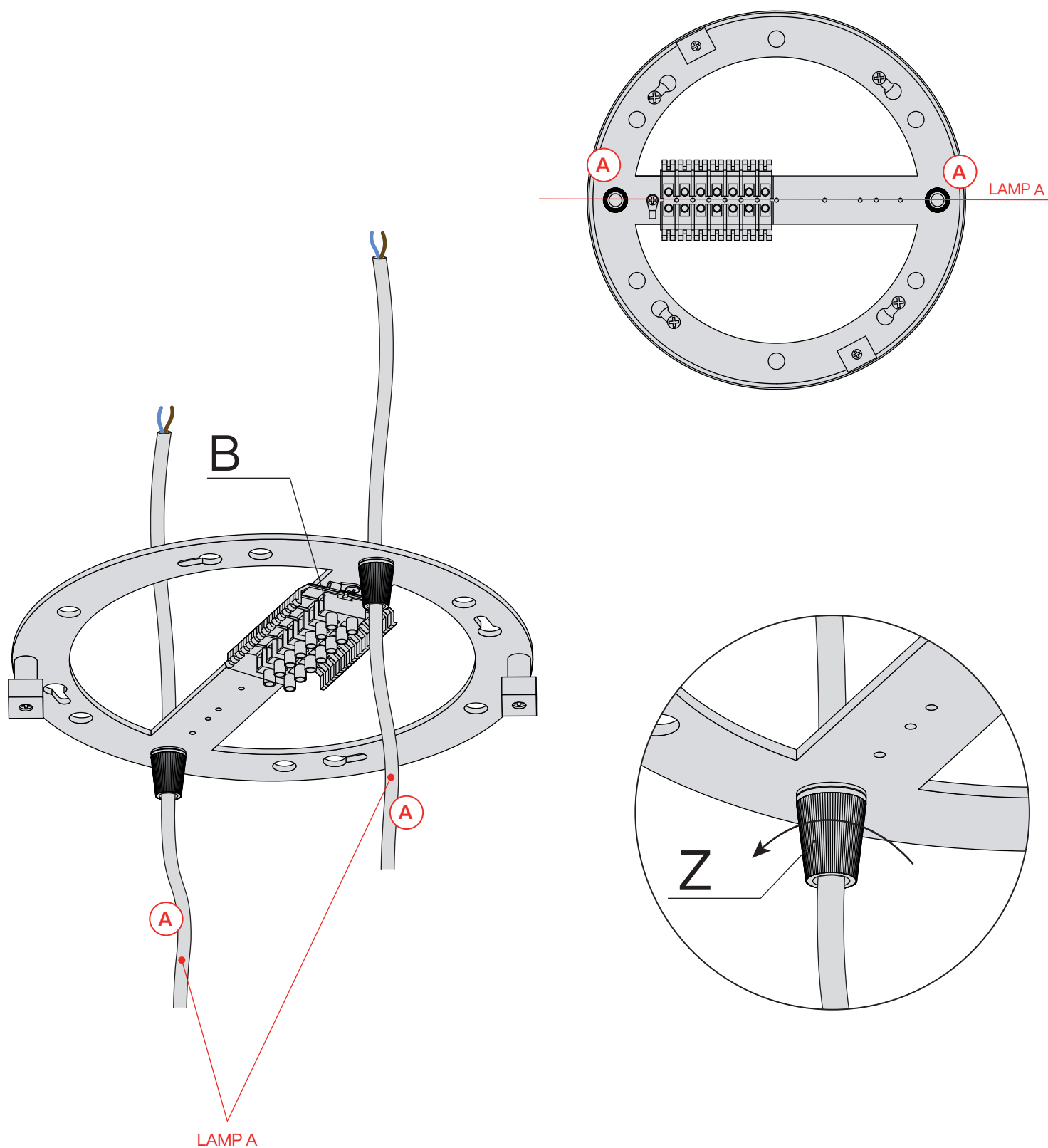


Infilare i cavi negli appositi serracavi (**Z**) della flangia. Fare attenzione ad incrociare cavi nel modo corretto.
 Insert the cables in the cablegrips (**Z**) of the flange. Be careful to cross the cables in the correct way.



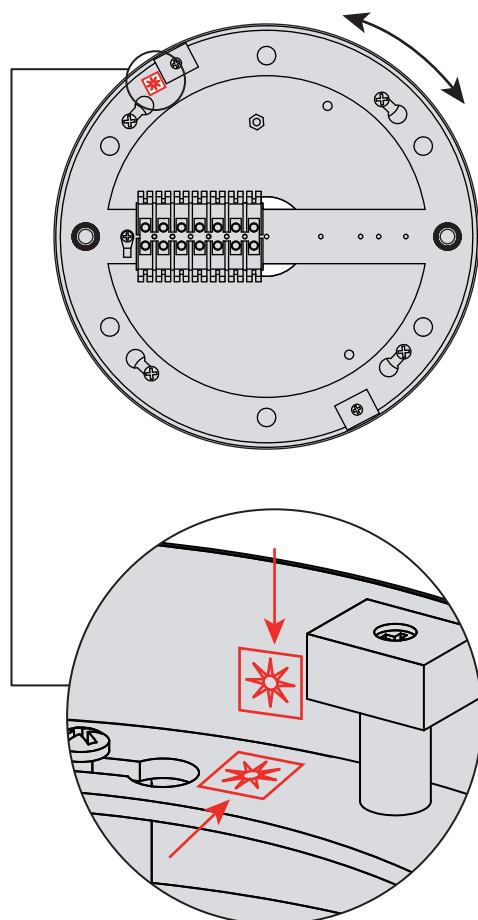
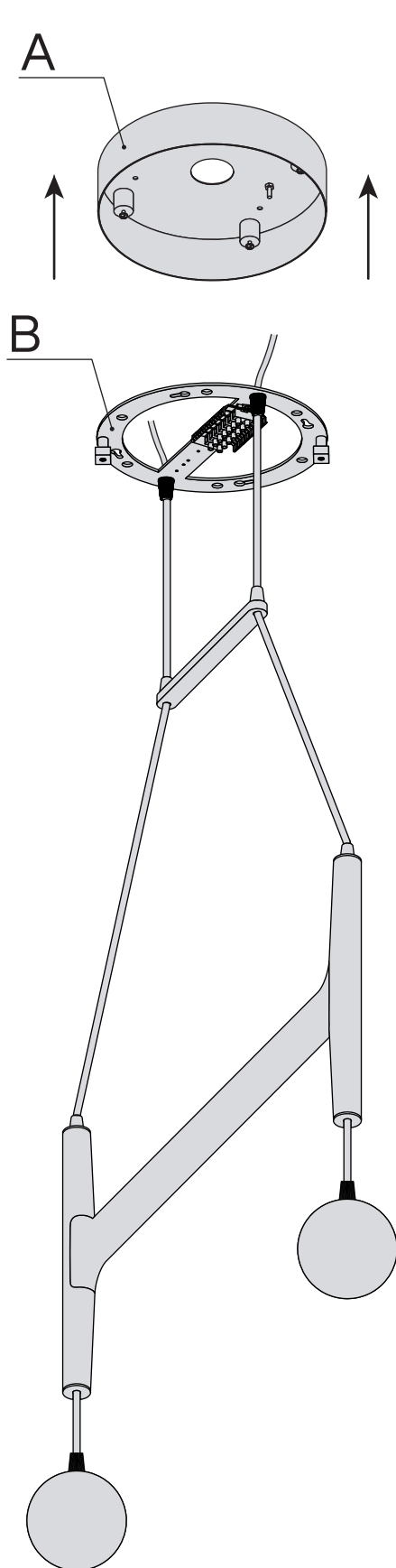
Regolare la lunghezza dei cavi per la parte inferiore della lampada, seguendo le indicazioni rappresentate in figura. Stringere i serracavi in senso orario.

Adjust the length of the cables for the lower part of the lamp, following the indications shown above in the drawing. Tighten the cablegrips rotating them clockwise.



Infilare i cavi (senza serrare) negli appositi serracavi (Z) dell'anello da alloggiare nel rosone.
Insert the cables (without tightening them) into the cablegrips (Z) of the ring to be housed in the ceiling rose.

10

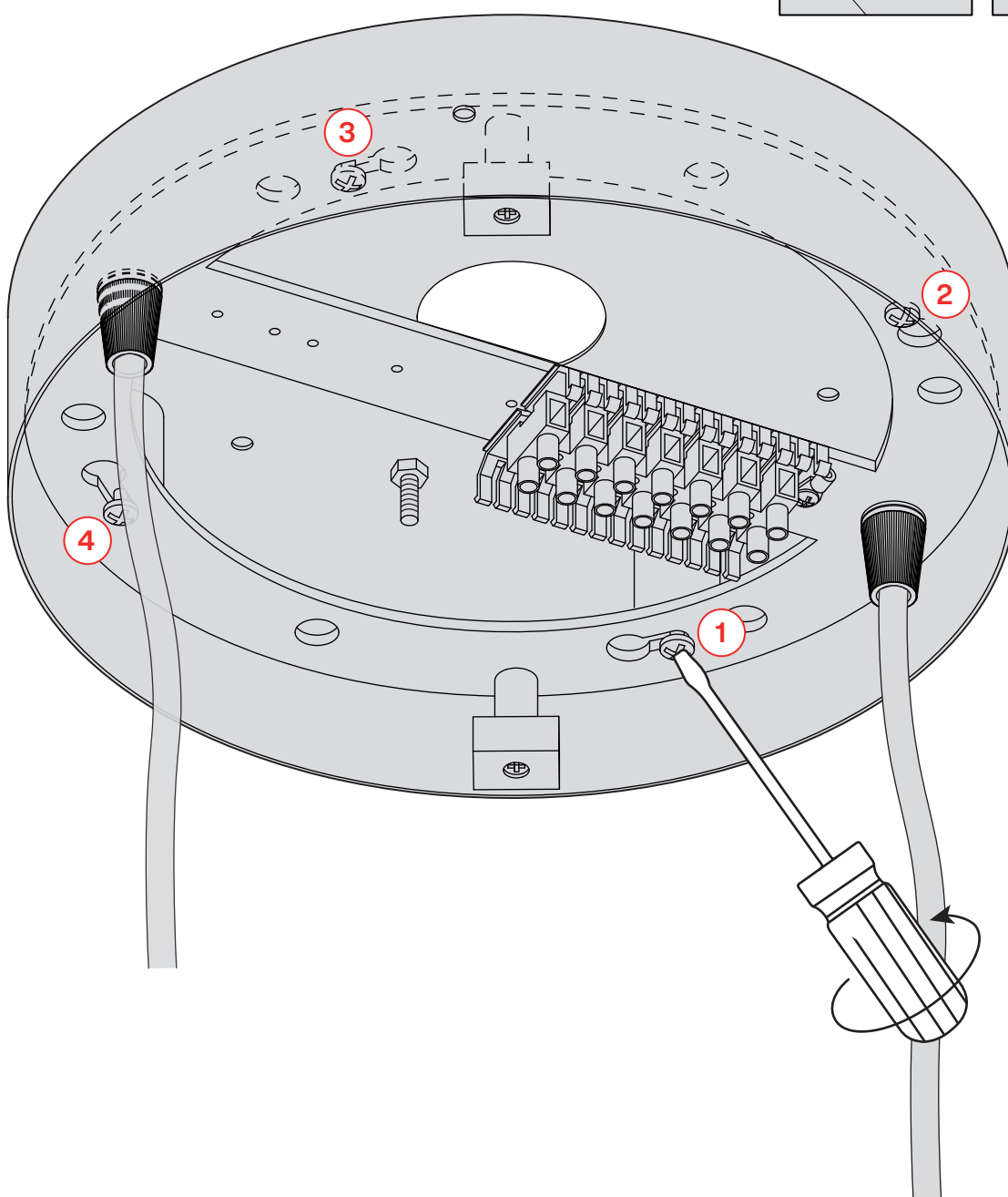
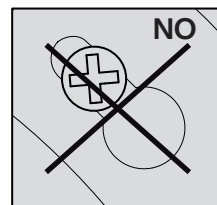
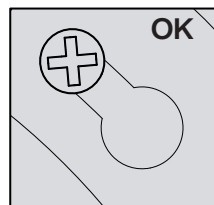
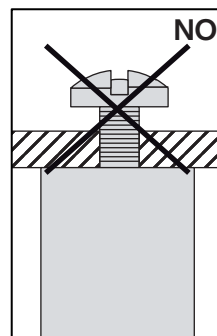
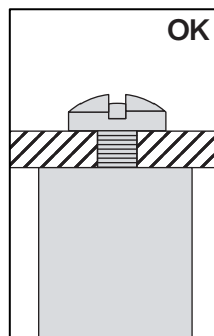


 **I SEGNI DEVONO CORRISPONDERE**
THE MARKS MUST CORRESPOND

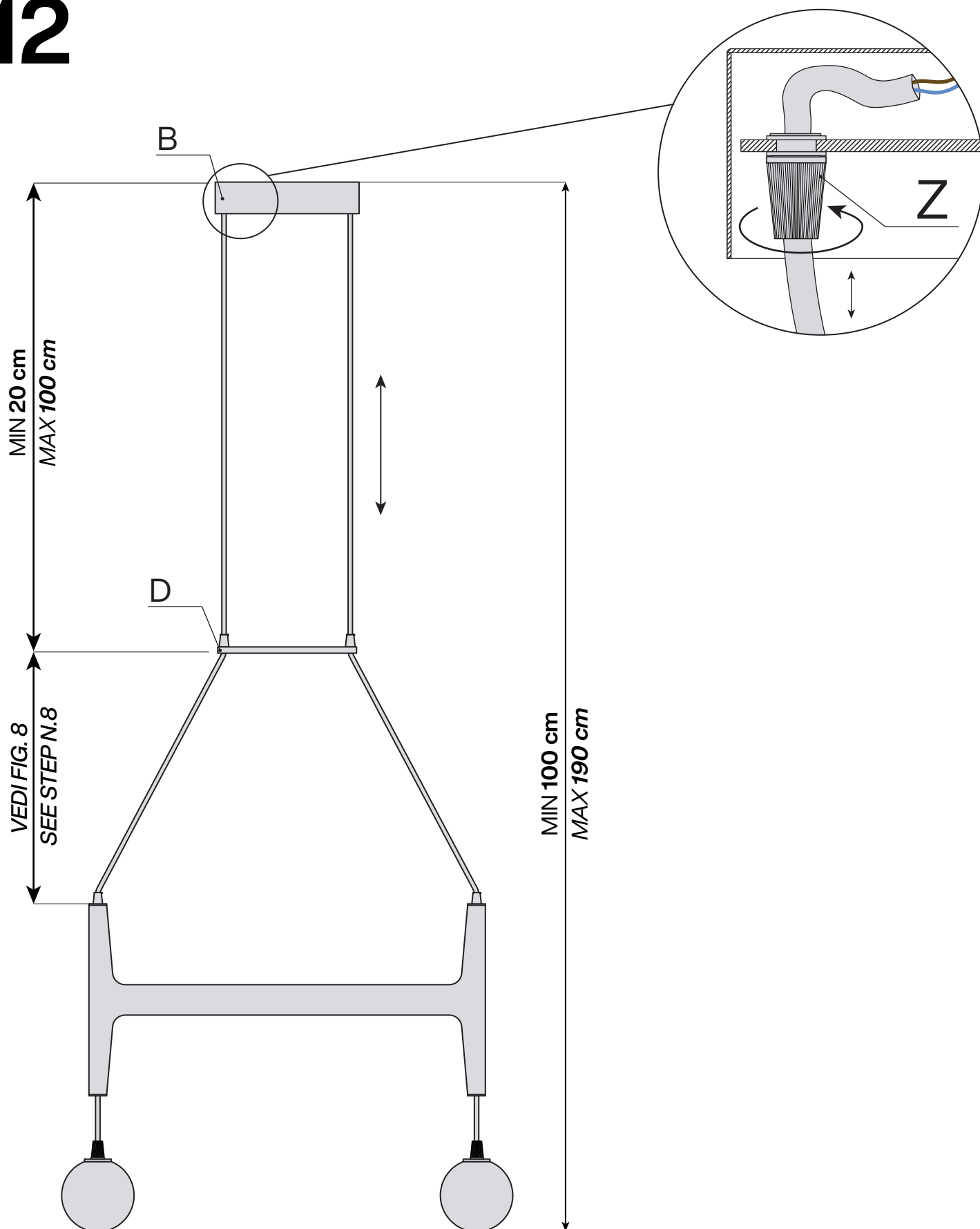
 **ATTENZIONE:** Non urtare le sfere di vetro durante questa operazione in quanto potrebbero danneggiarsi.
CAUTION: To avoid any damage, pay attention to the glass spheres during this operation.

Inserire l'anello (B) con i 2 cavi alloggiati nella scatola del rosone (A), facendo attenzione al riferimento "*" per la corretta posizione di aggancio. Inserire e ruotare in senso orario fino a fine corsa.

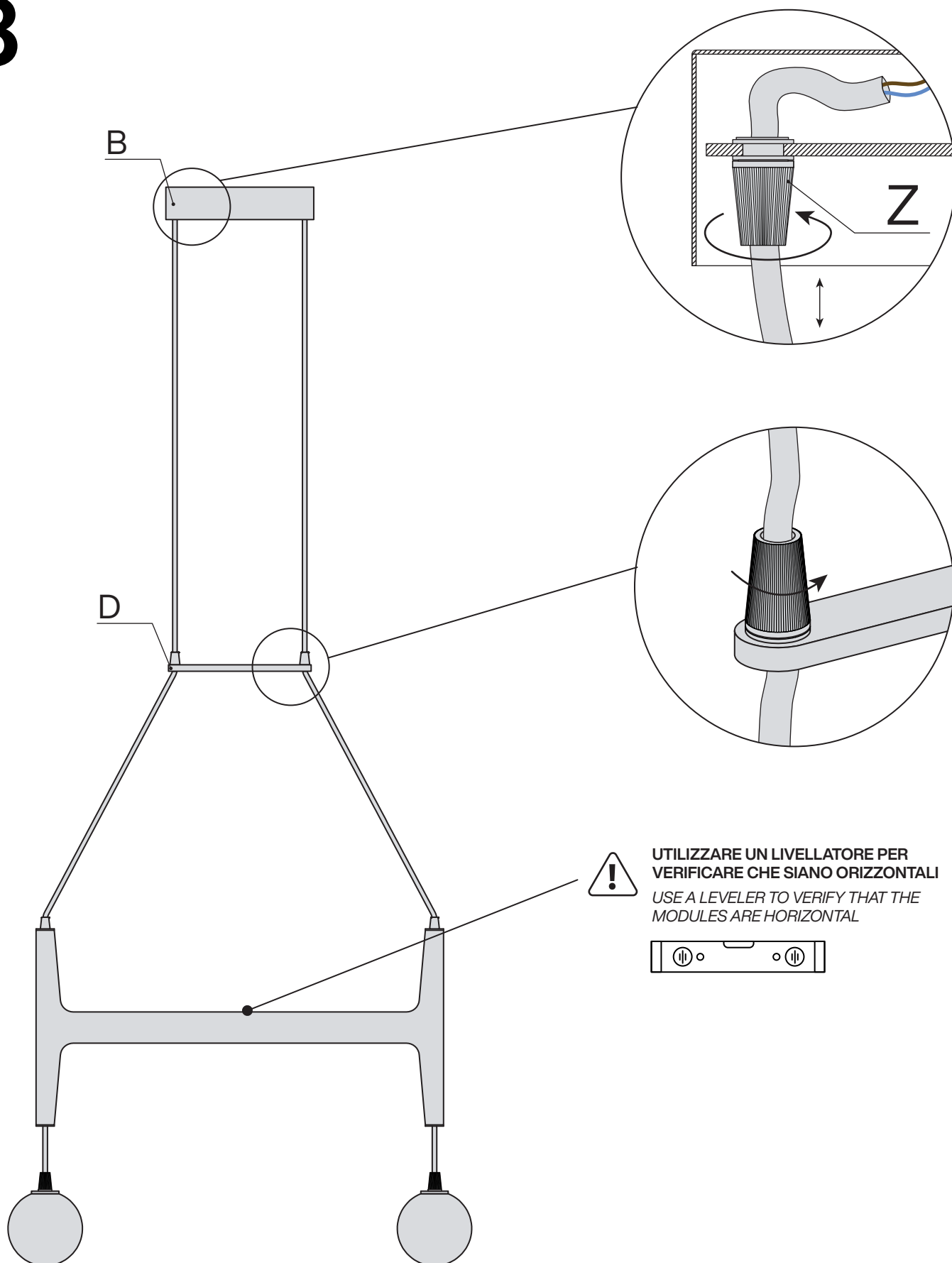
Insert the ring (B) with the 2 cables housed in the ceiling rose box (A), paying attention to the reference "" for the correct hooking position. Insert and rotate clockwise up to end run.*



Dopo aver agganciato l'anello alla scatola del rosone, serrare le 4 viti.
 After hooking the ring to the ceiling rose box, tighten the 4 screws.



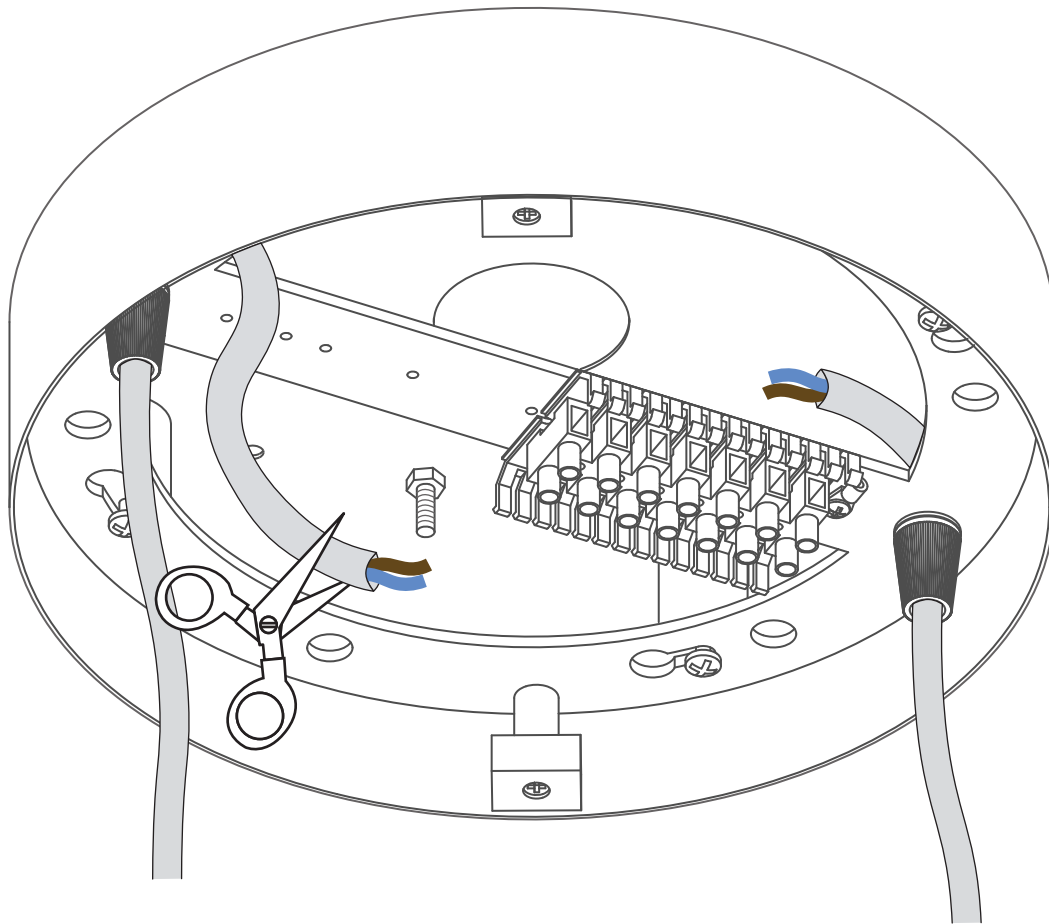
Stabilire l'altezza totale desiderata, compresa tra min. 100 cm e max. 190 cm, facendo scorrere i cavi negli elementi (Z) del rosone.
 Decide the desired total height, between min. 100 cm and max. 190 cm, by sliding the cables into the elements (Z) of the ceiling rose.



Regolare l'altezza micro agendo sui pomoli serracavo (Z) presenti negli elementi "B" e "D", procedendo come segue: svitare leggermente tutti i serravavi (Z) della flangia (B), lasciando che il cavo scorra frizionato morbido; regolare i serracavi (Z) posizionati sull'elemento "D" per portare in bolla la struttura in legno. Verificare anche l'allineamento dell'elemento "D"; infine, stringere tutti i serracavi (Z) presenti negli elementi "B" e "D".

Adjust the height micro acting on the cablegrips (Z) of elements "B" and "D", proceeding as follows: slightly unscrew all the cablegrips (Z) of the flange (B), letting the cable slide with a soft friction; adjust the cablegrips (Z) of element "D" to align the wooden structure. Also check the alignment of element "D"; After that, tighten all the cablegrips (Z) of elements "B" and "D".

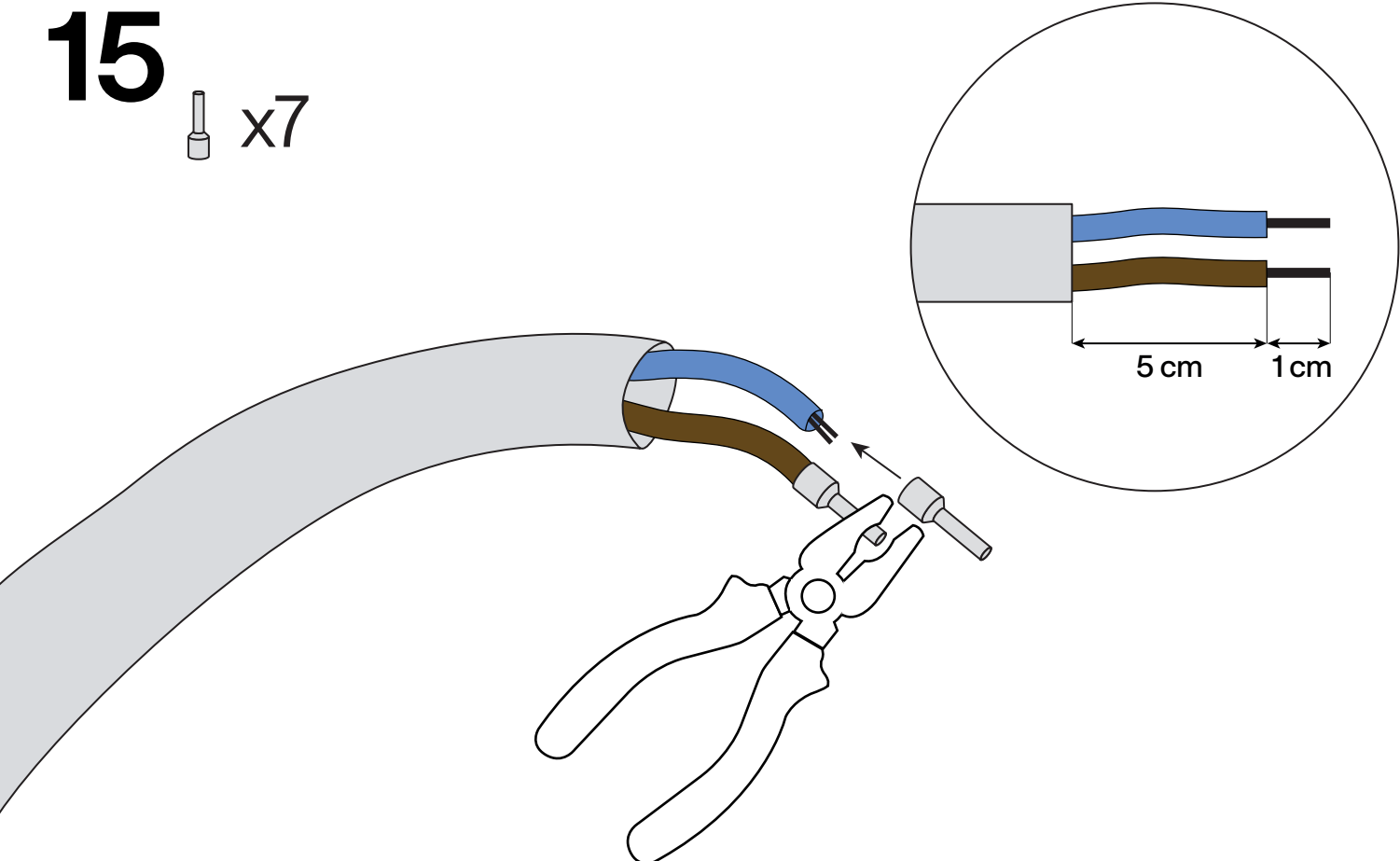
14



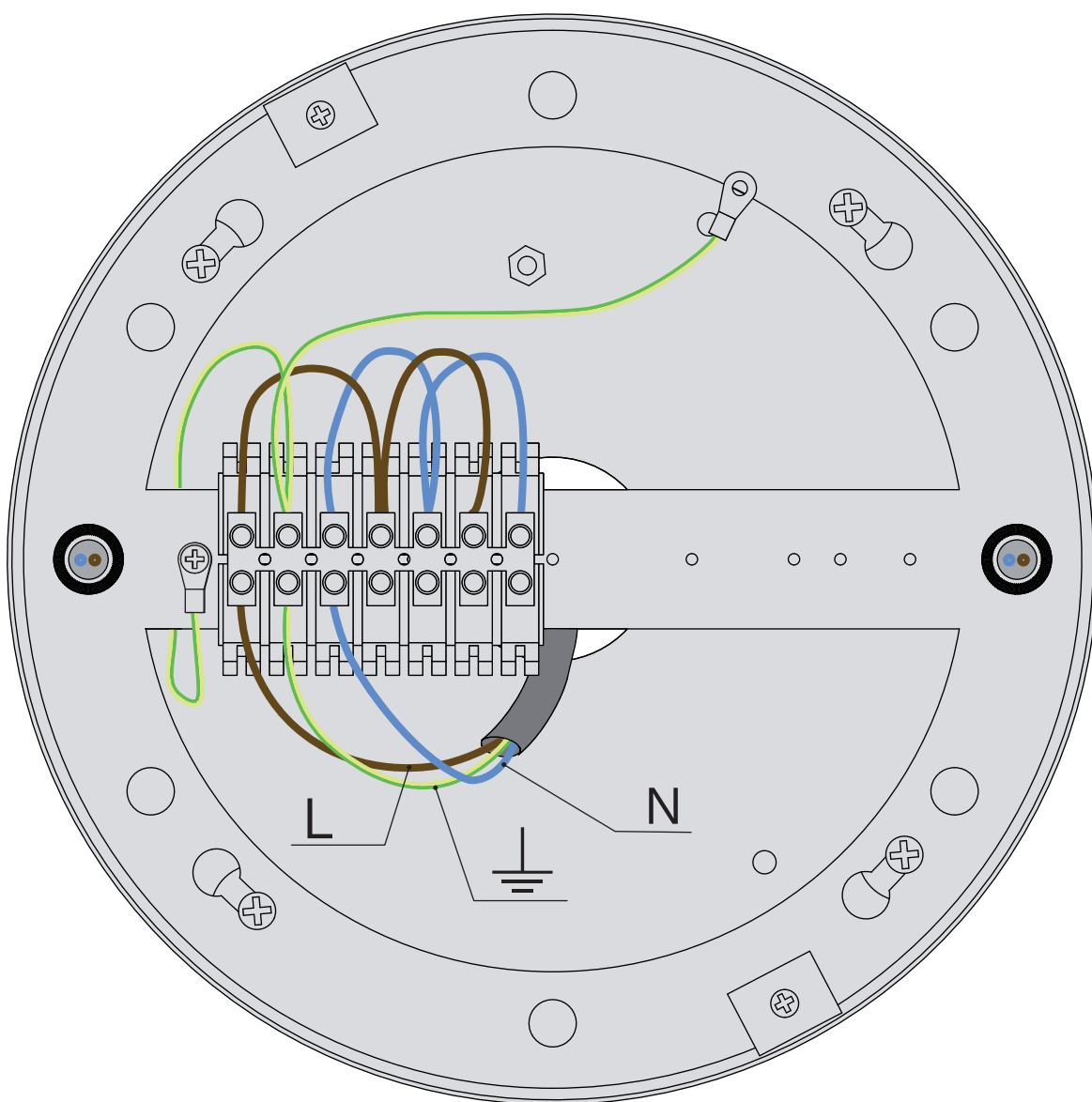
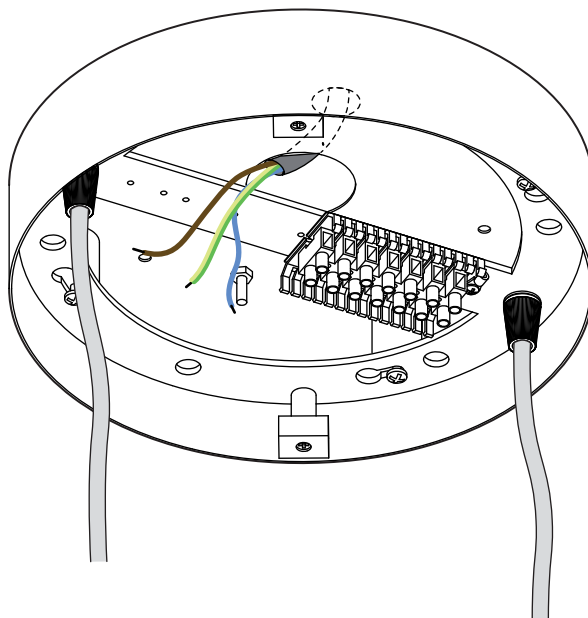
Tagliare i cavi in eccesso.
Cut off excess cables.

15

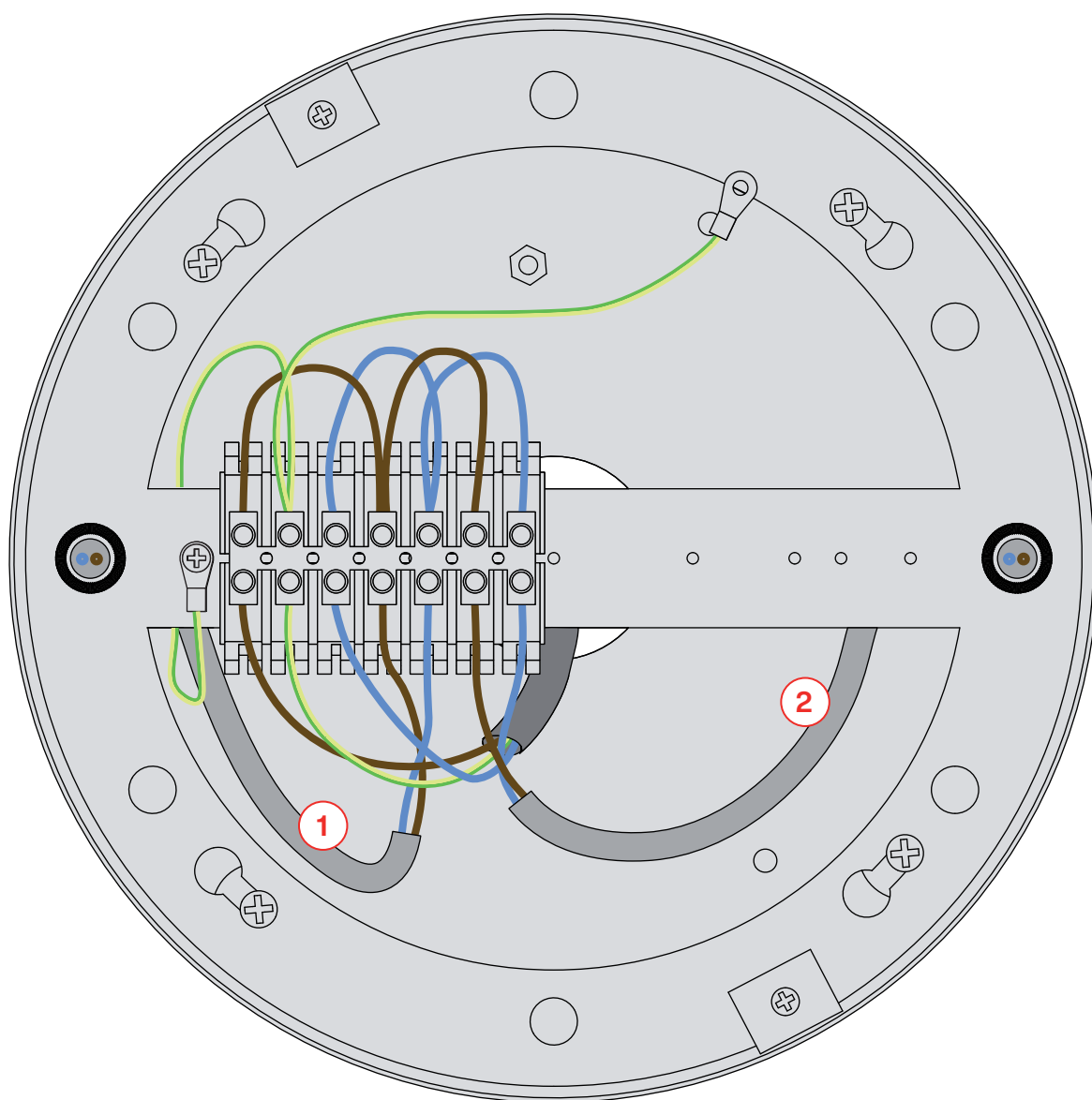
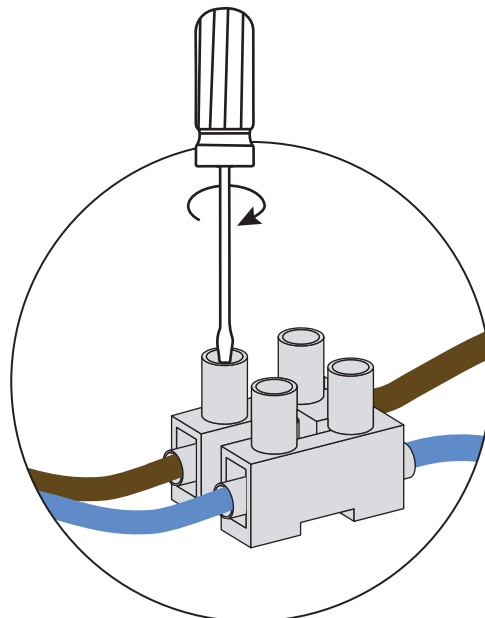
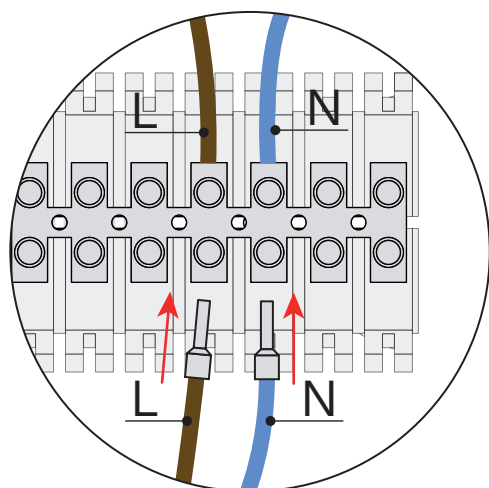
 x7



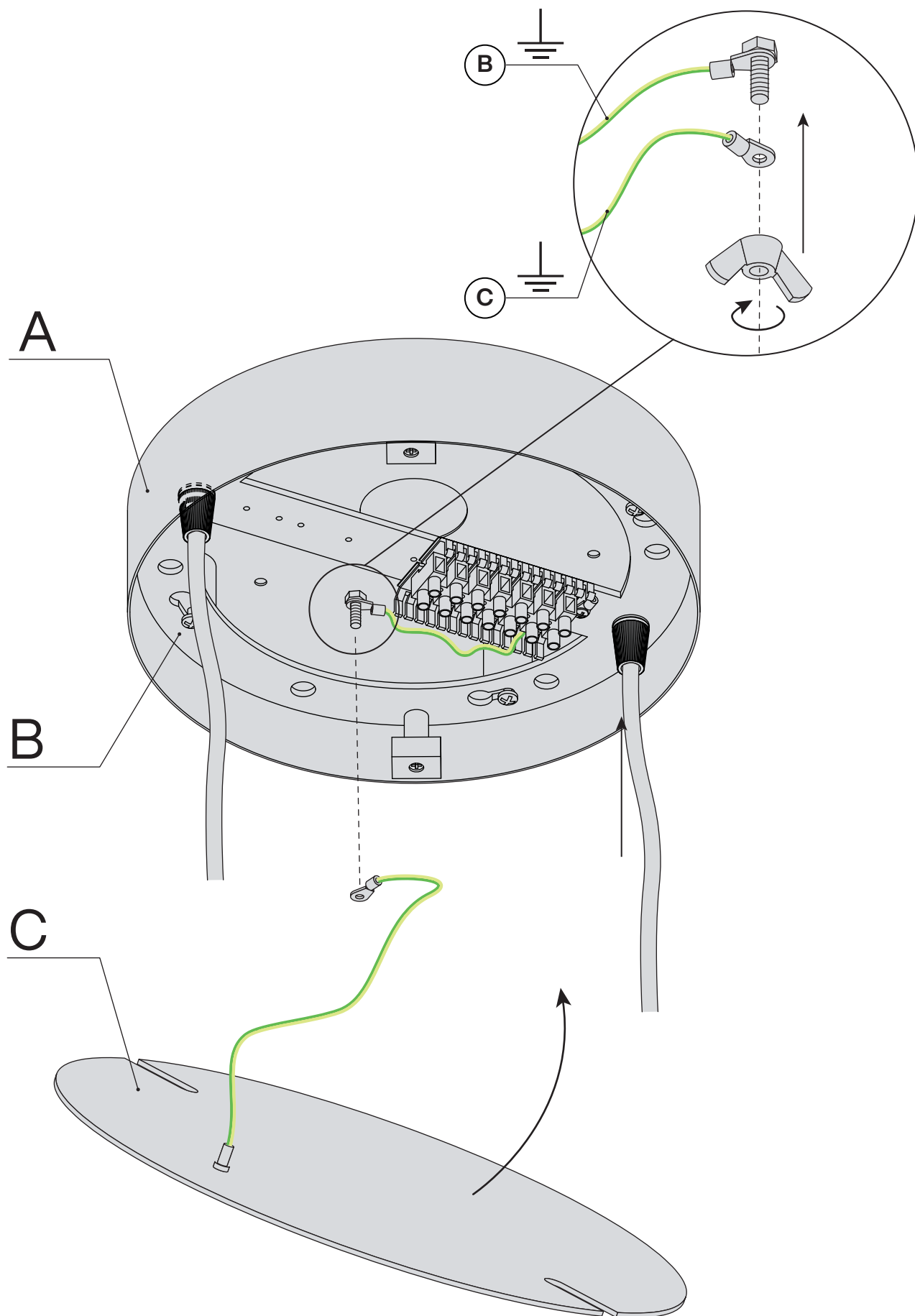
Dopo aver tagliato i cavi in eccesso, spelarli come indicato in figura ed inserire le bussole in dotazione e stringere con una pinza.
After cutting the excess cables, strip them as shown above in the drawing and insert the insulated end sleeves provided and tighten with pliers.



Collegare i 3 cavi di alimentazione generale nei primi 3 morsetti.
Connect the 3 general power cables in the first 3 terminals.



Collegare i 2 cavi nei restanti morsetti, come indicato nello schema.
 Connect the 2 cables in the remaining terminals, as shown in the diagram above.



Avvitare i 2 cavi massa terra (B) e (C) nell'apposita sede del rosone (A) e stringere con il dado a farfalla. Agganciare il coperchio (C) alle calamite dell'anello (B) facendolo passare nelle apposite sedi per i cavi.
 Screw the 2 earthing cables (B) and (C) in their seat of the ceiling rose (A) and tighten with the butterfly nut. Hook the closing plate (C) to the magnets of the ring (B) by passing it through the cable seats.

ASTRA 2

porada

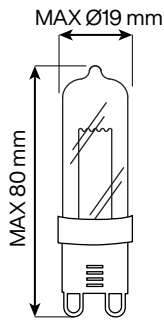
Design: D. Dolcini

Istruzioni di montaggio

Assembly-instruction



SCHEDA TECNICA DATA SHEET



CARATTERISTICHE LAMPADINA (CONSIGLIATO 3000K - CALDO)
2 x G9 LED MAX 5 W

LIGHTBULB SPECIFICATIONS (RECOMMENDED 3000K - WARM)
2 x G9 LED MAX 5 W



ATTENZIONE: LARGHEZZA MAX LAMPADINA: 19 MM
LUNGHEZZA MAX LAMPADINA: 80 MM
CAUTION: MAX LIGHTBULB WIDTH: 19 mm
MAX LIGHTBULB HEIGHT: 80 mm

ALIMENTAZIONE: 220-240 V 50-60 Hz
POWER SUPPLY: 220-240 V 50-60 Hz



Apparecchio costruito in classe 1
Protection against accidental contact ensured by Class I insulation



Apparecchio adatto al montaggio su superfici infiammabili
The appliance can be mounted on flammable surfaces



Apparecchio da interno
The appliance is suitable for indoor use only



Il prodotto è oggetto di raccolta differenziata
The product is subject to separate collection



ATTENZIONE: La messa in opera e la sicurezza dell'apparecchio e' garantita dall'osservanza delle norme impianti vigenti e di queste istruzioni, pertanto si raccomanda di consultarle e conservarle.

CAUTION: The installation and safety of the appliance is guaranteed by compliance with the current system standards and with these instructions, therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione di componenti, vanno eseguite da tecnici specializzati, assicurandosi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.

CAUTION: All assembly, maintenance and replacement operations must be carried out by specialized technicians, making sure that the power supply network is disconnected. therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Il cavo di alimentazione e tutti i componenti non sono sostituibili dall'utente ma soltanto da tecnici specializzati.

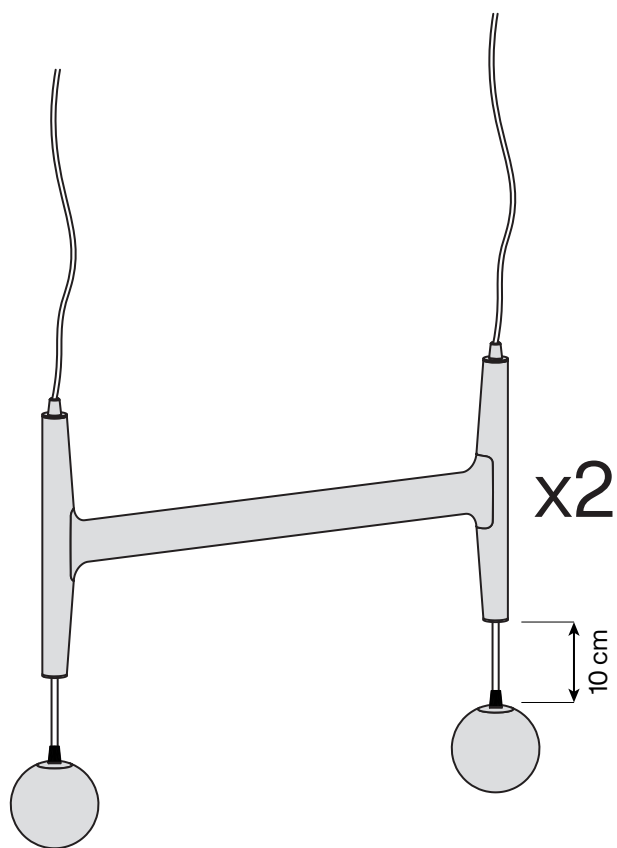
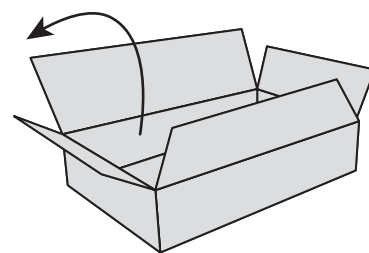
CAUTION: The power cable and all the other parts of the lamp can only be replaced by specialized technicians.

CURA E MANUTENZIONE CARE AND MAINTENANCE

Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito con acqua. Attenzione: non utilizzare alcool, acidi, solventi, detersivi o qualsiasi altro prodotto in quanto potrebbe danneggiare la vernice di protezione dei metalli, del legno e dei vetri.
To clean the appliance, only use a soft cloth dampened with water. Caution: do not use alcohol, acids, solvents, detergents or any other product as this could damage the protective coat of metals, wood and glass.

Verificare periodicamente la tenuta dei cavi portanti. Verificare lo stato del vetro e sostituirlo nel caso di sbeccature o rotture. Quando si sostituiscono le lampadine, queste devono essere della tipologia indicata nei dati tecnici. Verificare anche lo stato dei portalampada e delle parti elettriche. In caso di anomalie o rotture è sempre meglio sostituire le parti danneggiate prima di riutilizzare la lampada.
Periodically check the tightness of the supporting cables. Check the condition of the glass and replace it in case of chips or breaks. When replacing the bulbs, they must be of the type indicated above in the data sheet. Also check the condition of the lamp holders and electrical parts. In case of anomalies or breakages it is always better to replace the damaged parts before reusing the lamp.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO A SOFFITTO
CEILING ASSEMBLY-INSTRUCTION

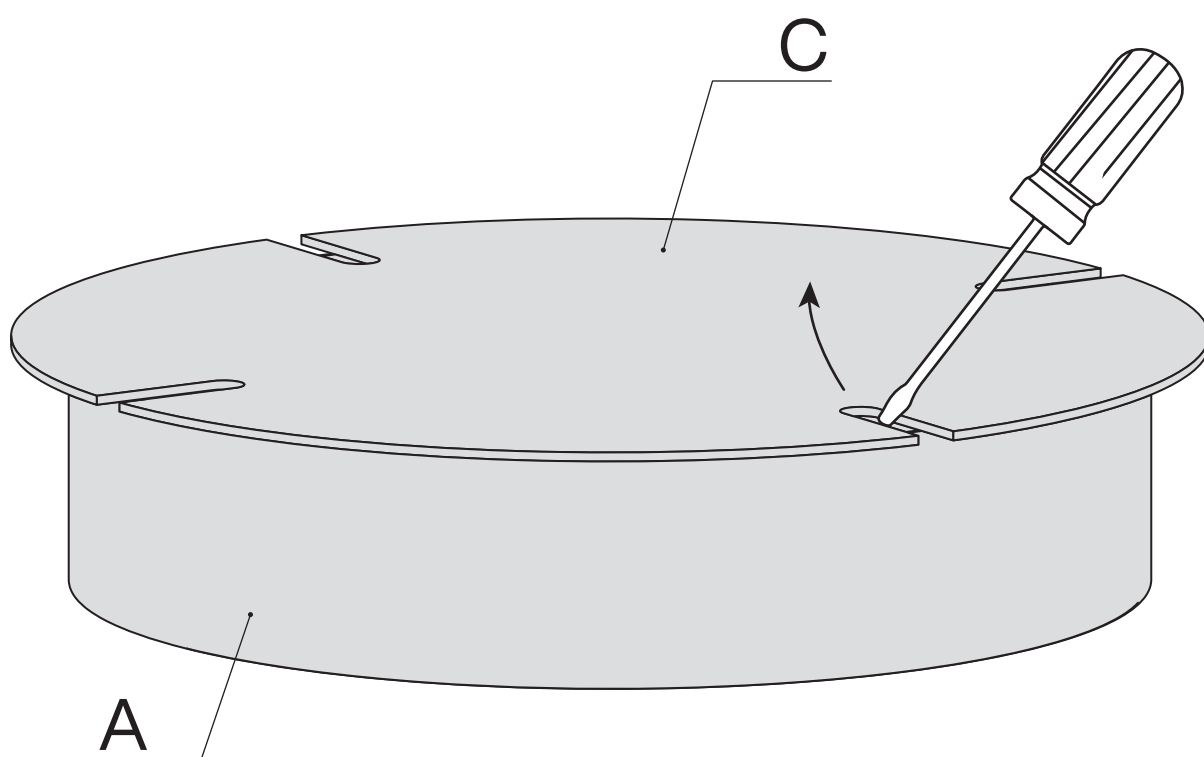


Istruzioni di montaggio
Assembly-instruction

Nell'imballaggio troverete la struttura della lampada suddivisa in: rosone completo, flangia passaggio cavi, 2 moduli in legno cablati con due sfere in vetro, 11 bussole isolate per i collegamenti elettrici e le istruzioni per il montaggio.

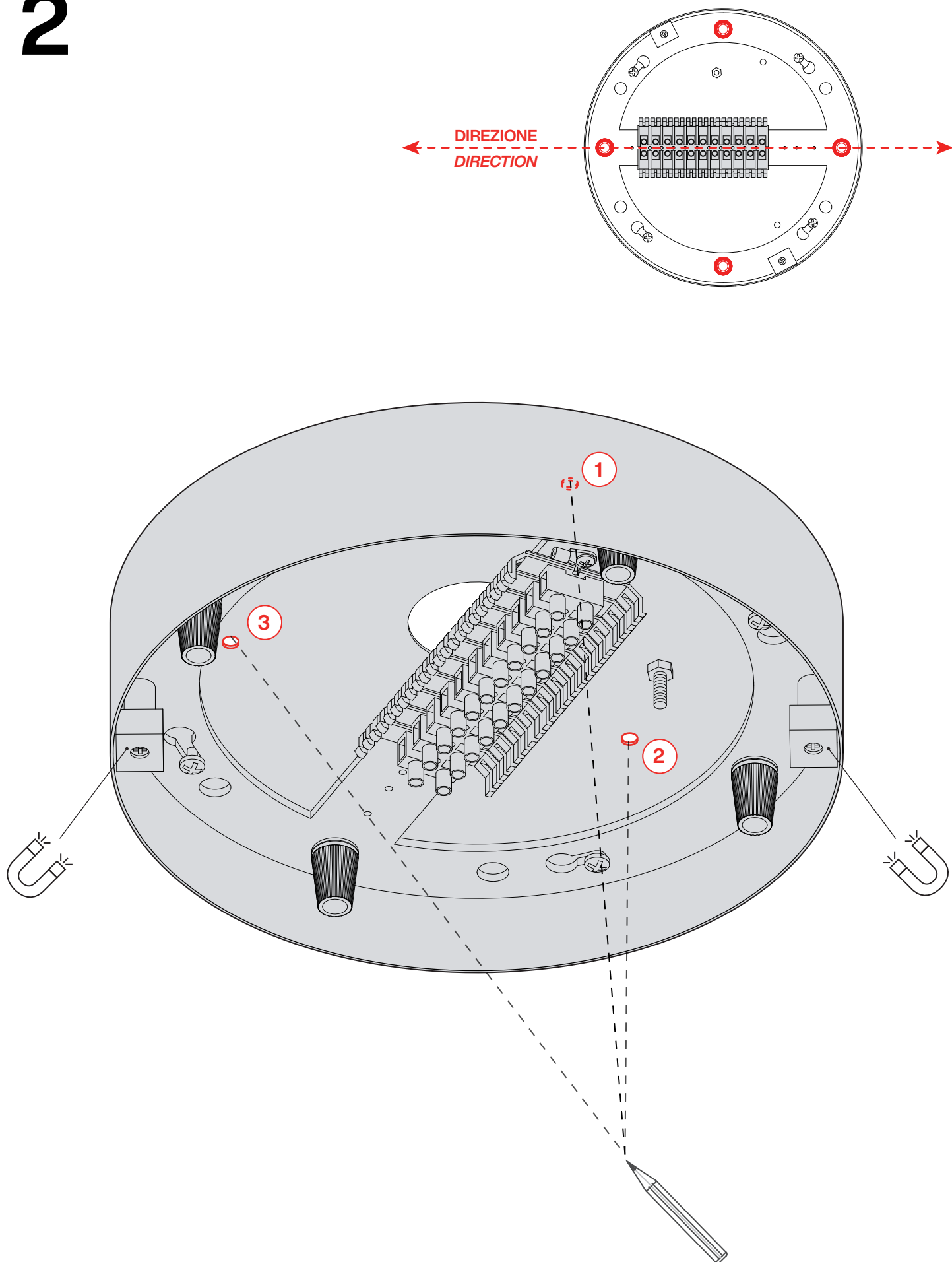
In the package you will find the structure of the lamp divided into: assembled ceiling rose, cable passage flange, 2 wired wooden modules with two glass spheres, 11 insulated end sleeves for electrical connections and the assembly-instruction.

1



Sollevare la piastra di chiusura (**C**) del rosone (**A**) con l'aiuto di un cacciavite.
*Lift the closing plate (**C**) of the ceiling rose (**A**) with a screwdriver.*

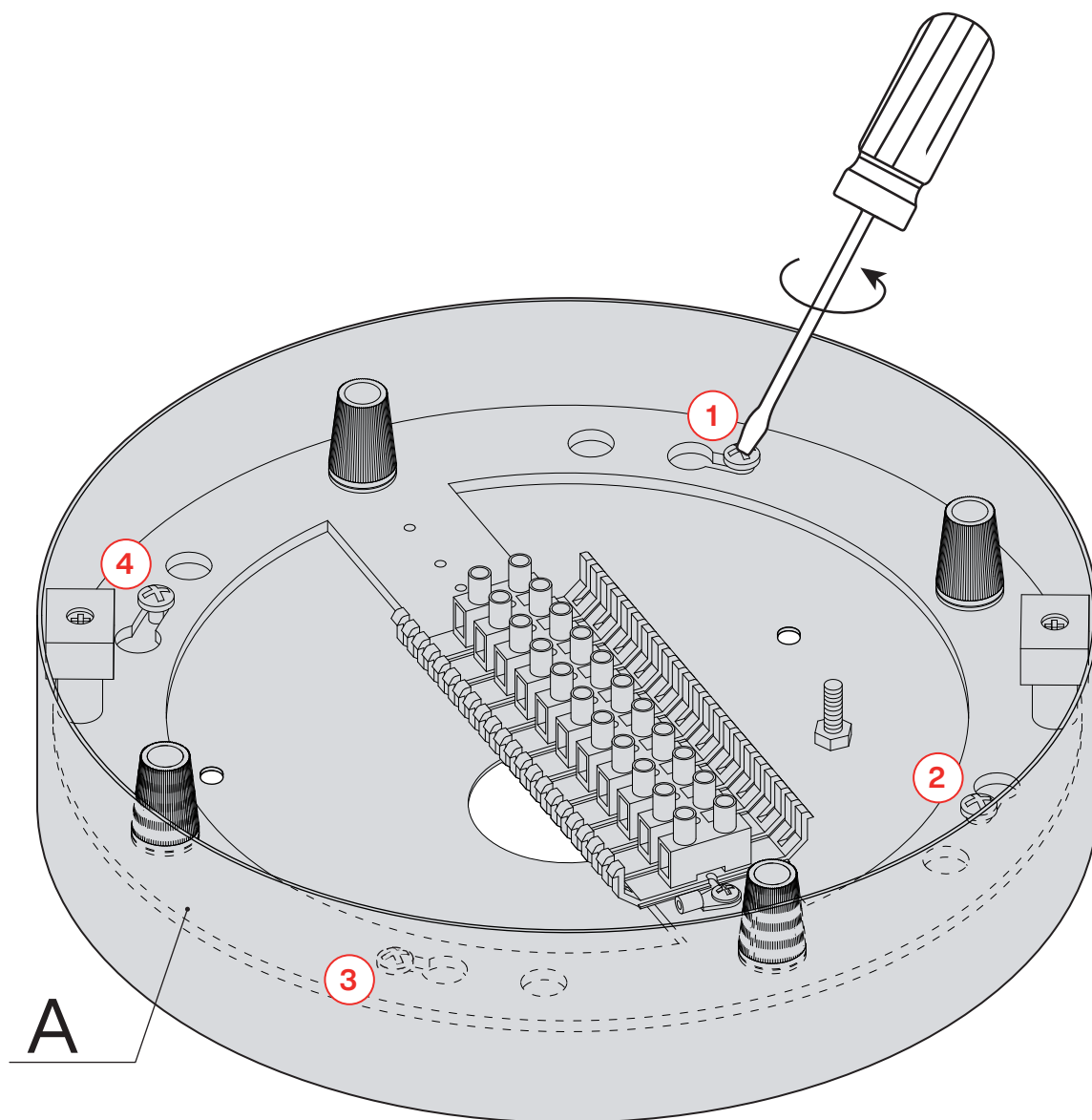
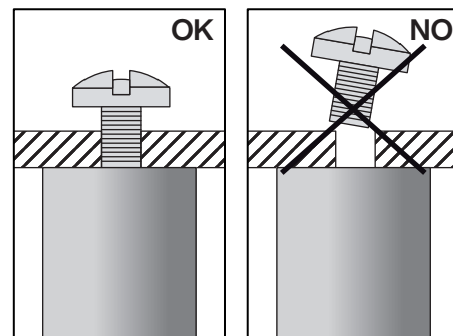
2



Per il posizionamento della lampada a soffitto, orientare il rosone mantenendo come riferimento l'elemento interno centrale e segnare i tre punti per la foratura.

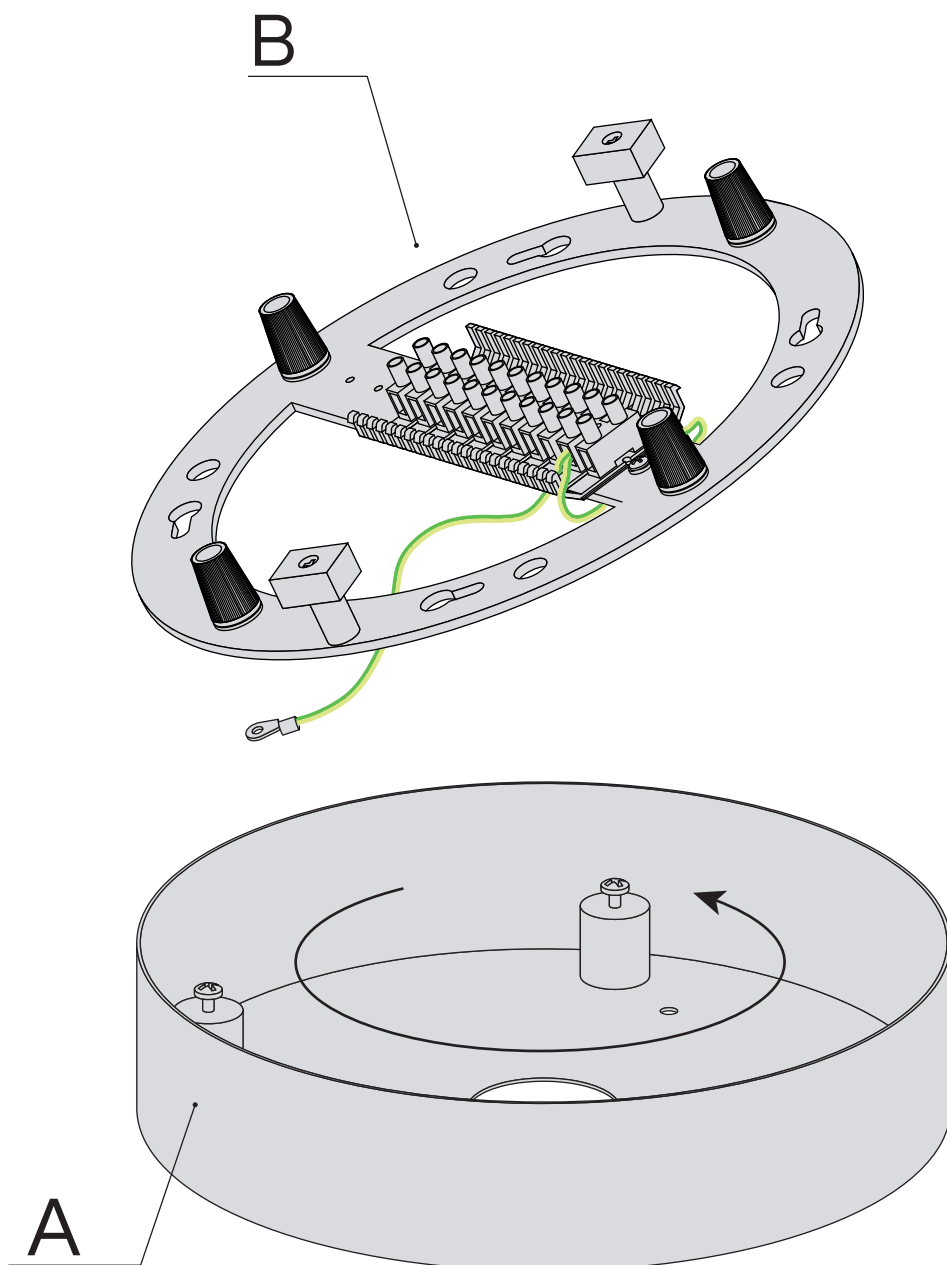
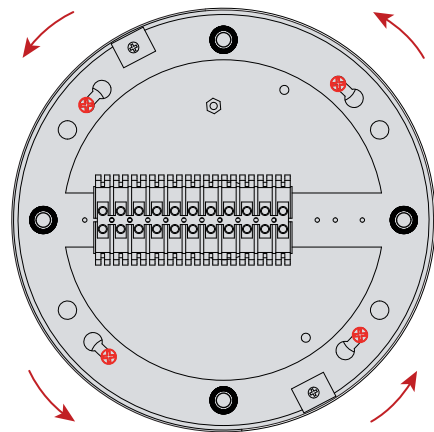
To place the ceiling lamp, orient the ceiling rose keeping the central internal element as reference and mark the three holes to be drilled.

3

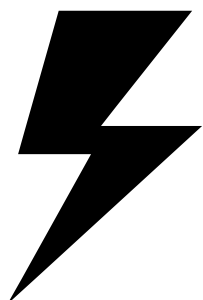


Allentare (non svitare completamente) le 4 viti di fissaggio dell'anello interno.
 Loosen (do not completely unscrew) the 4 fixing screws of the inner ring.

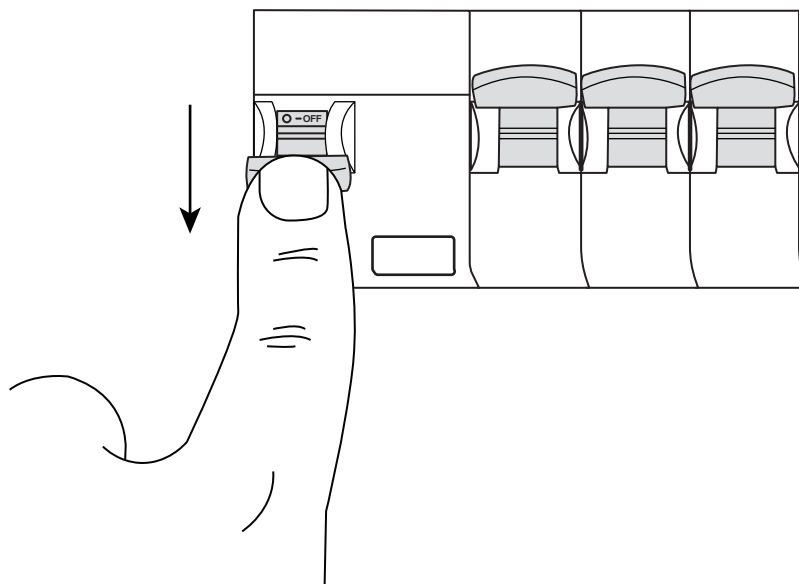
4



Ruotare l'anello interno in senso antiorario fino allo sganciamento.
 Rotate the inner ring counterclockwise until it is released.

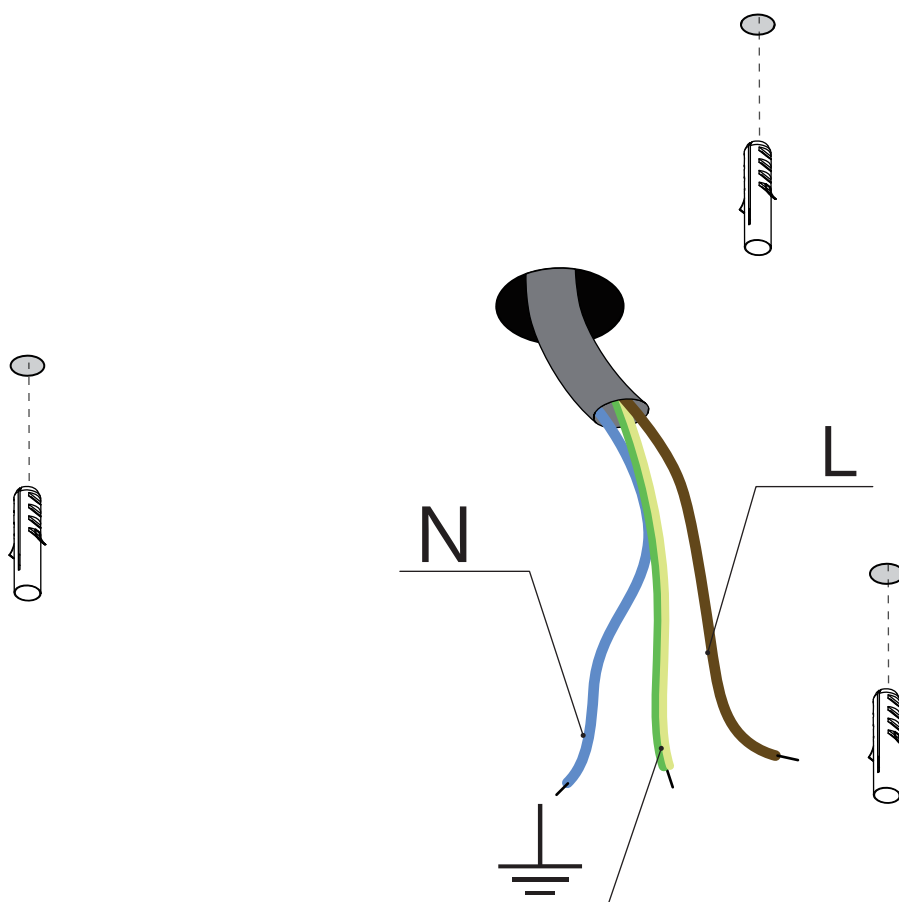


OFF



ATTENZIONE: Prima di procedere con le operazioni seguenti, assicurarsi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.
CAUTION: Before proceeding with the following operations, make sure that the power supply is disconnected.

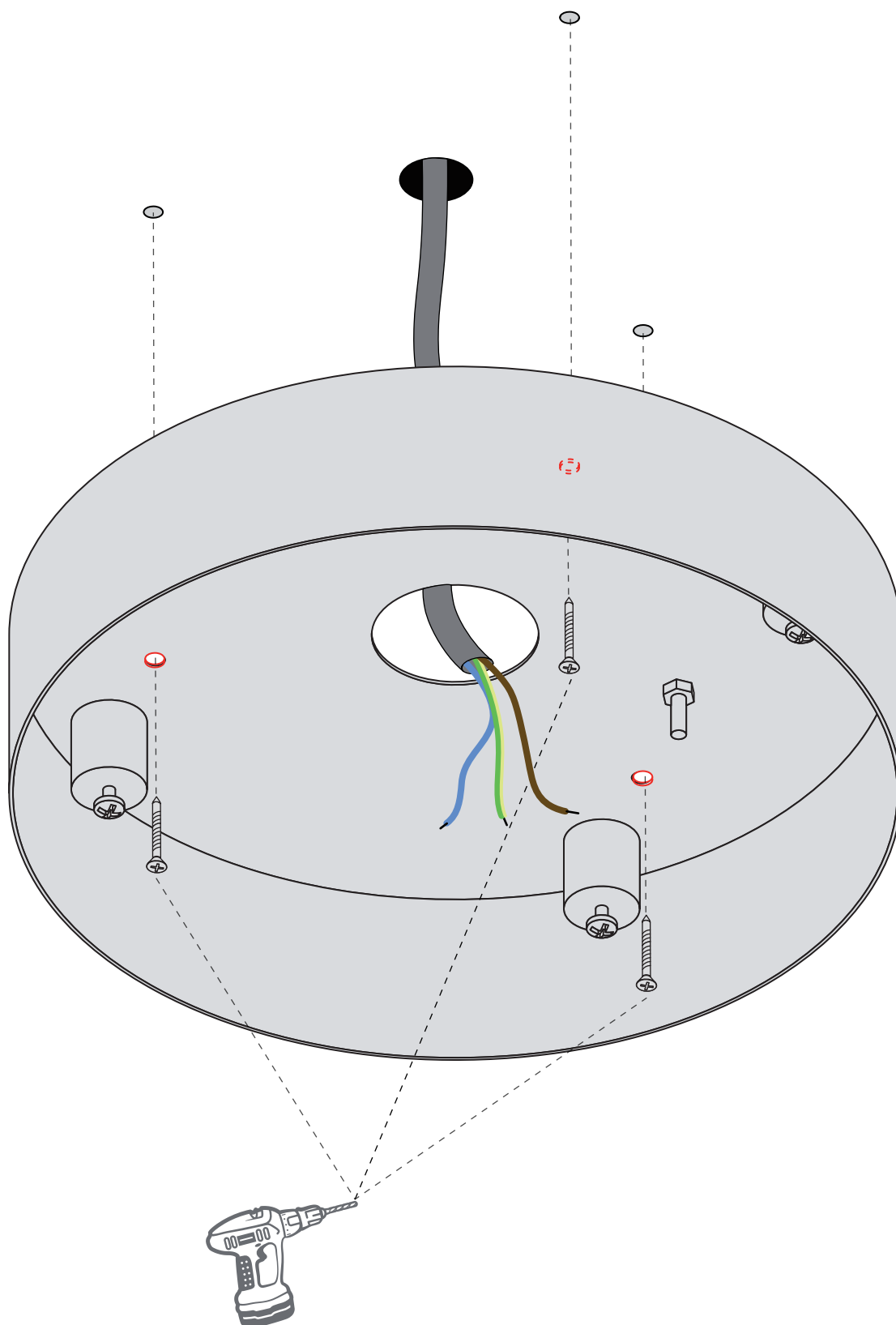
5



Praticare i 3 fori precedentemente segnati sul soffitto ed inserire i tasselli (non in dotazione). Verificare che tasselli e viti siano adatti al soffitto alla quale verrà fissato il rosone, altrimenti provvedere alla sostituzione con materiale idoneo.

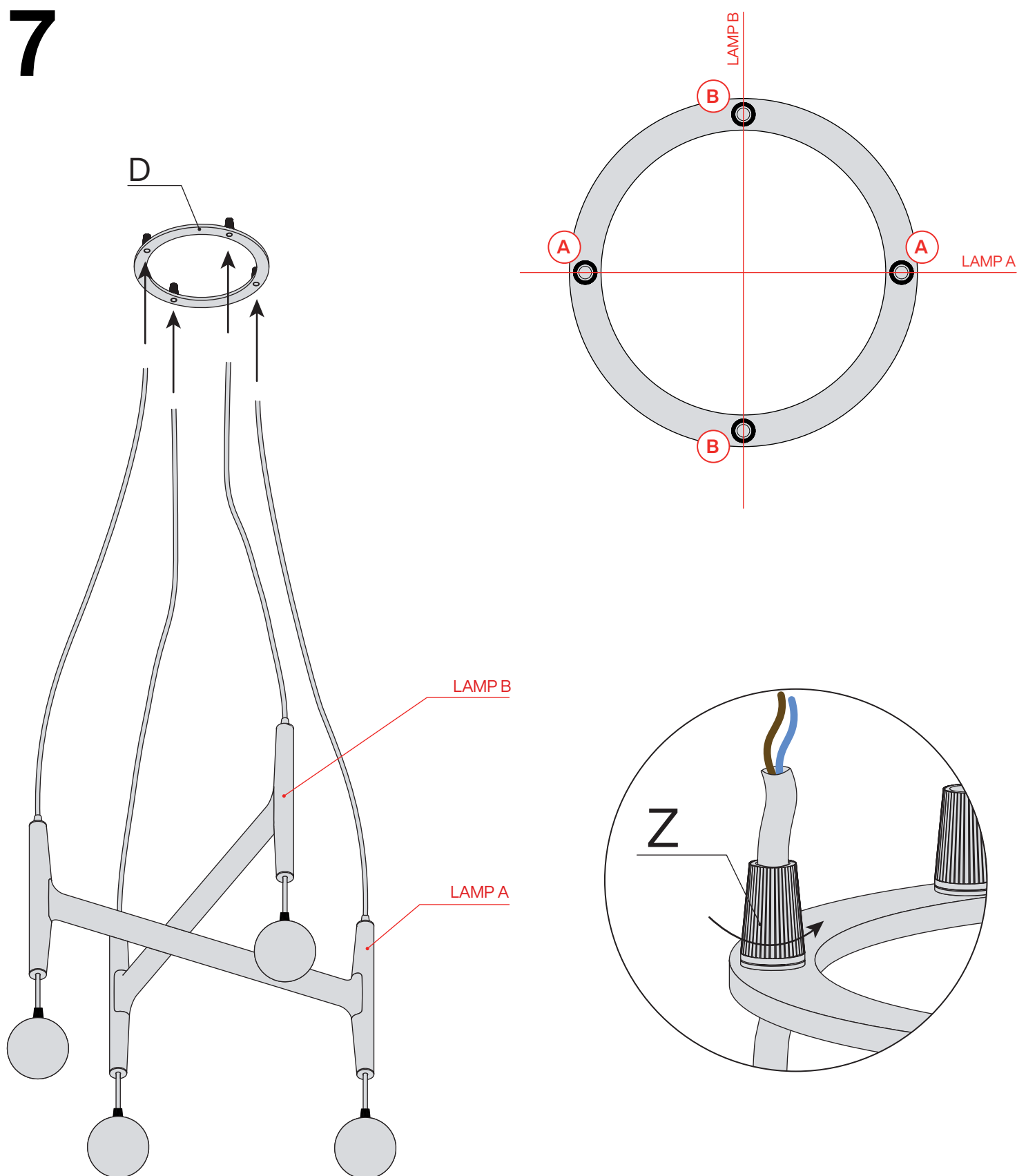
Drill the 3 holes previously marked on the ceiling and insert the dowels (not provided). Please verify if the hardware is suitable for the ceiling the lamp will be fixed to.

6



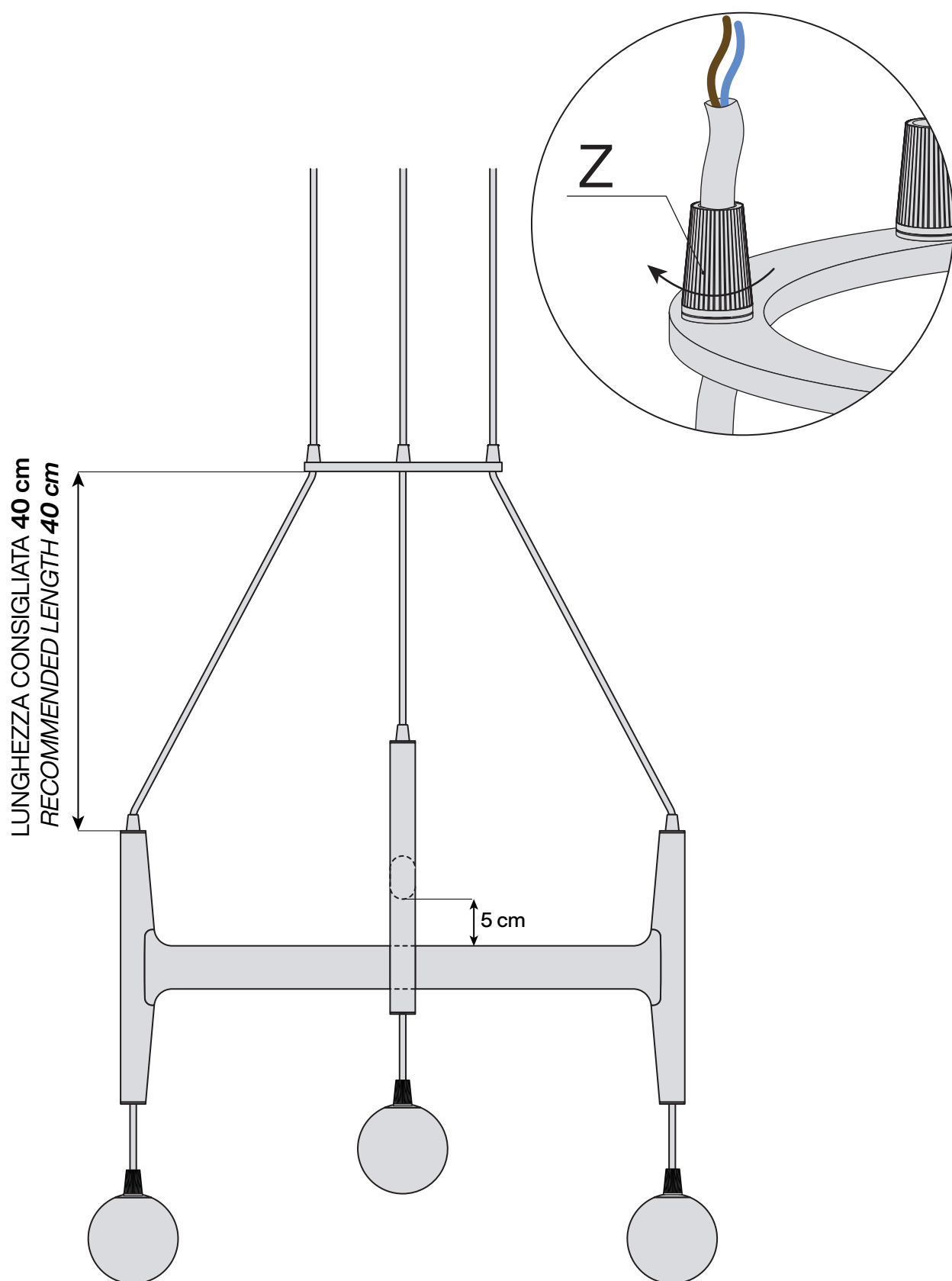
Fissare la scatola del rosone ai tasselli precedentemente inseriti.
Fix the ceiling rose box to the previously inserted dowels.

7



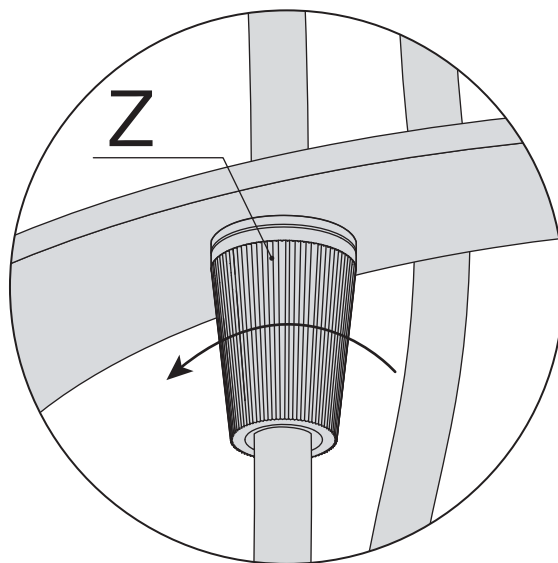
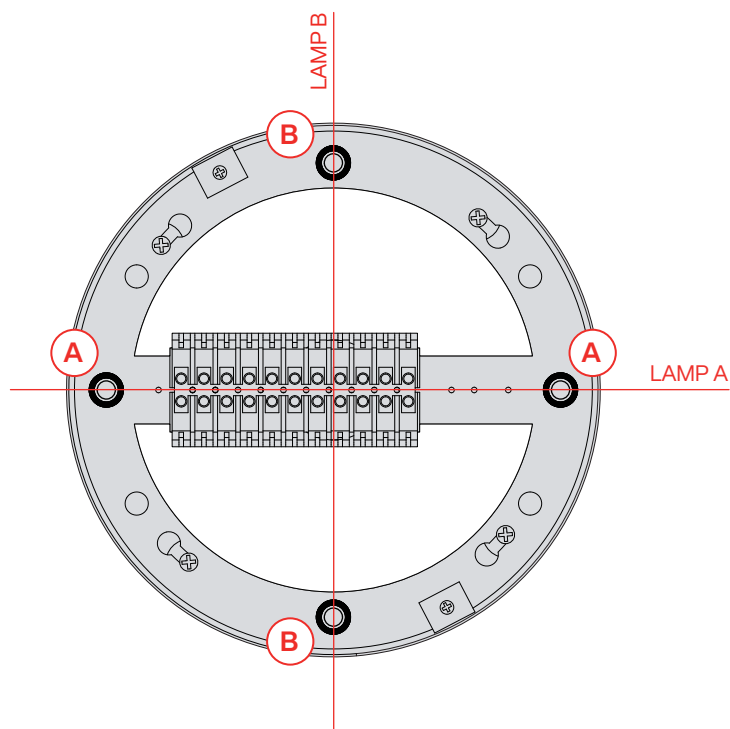
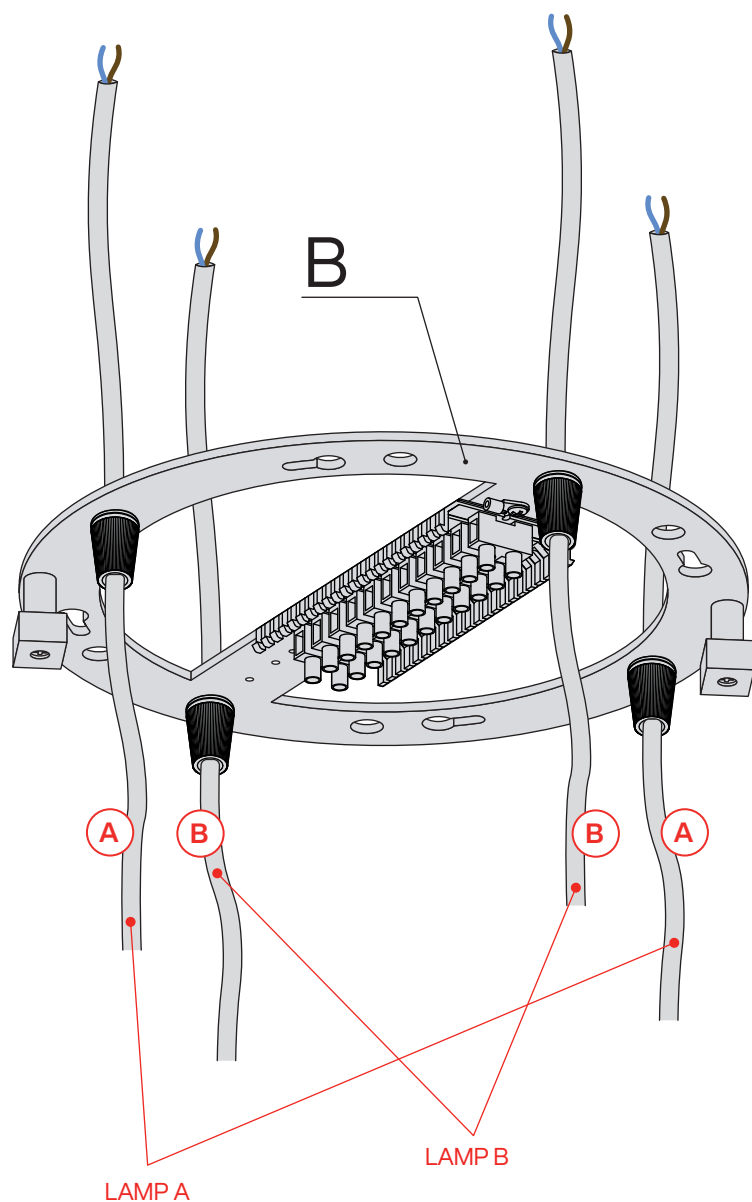
Infilare i cavi negli appositi serracavi (**Z**) della flangia. Fare attenzione ad incrociare le coppie di cavi, corrispondenti ai due moduli, nel modo corretto.

*Insert the cables in the cablegrips (**Z**) of the flange. Be careful to cross the pairs of cables, corresponding to the two modules, in the correct way.*



Regolare la lunghezza dei cavi per la parte inferiore della lampada, seguendo le indicazioni rappresentate in figura. Stringere i serracavi in senso orario.

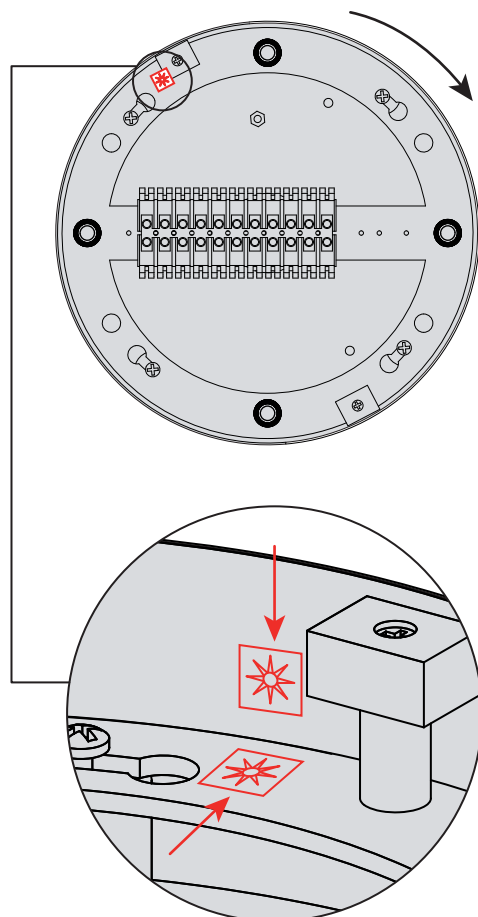
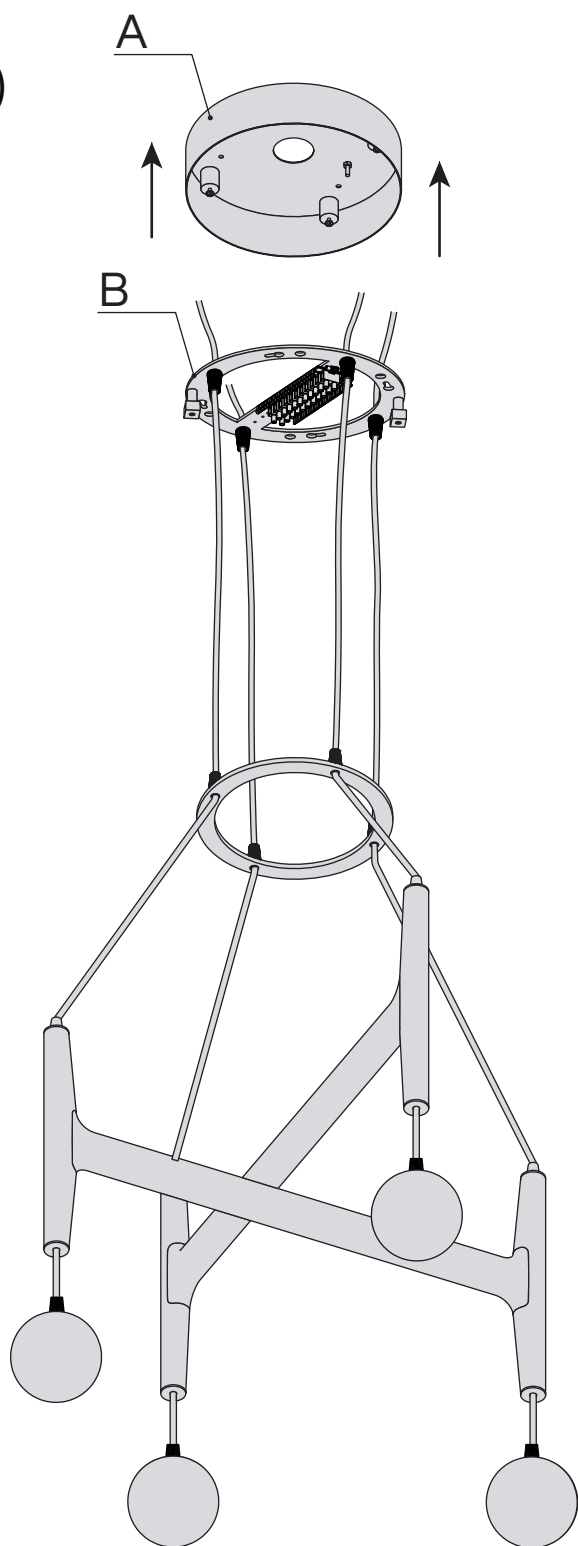
Adjust the length of the cables for the lower part of the lamp, following the indications shown above in the drawing. Tighten the cablegrips rotating them clockwise.



Infilare (senza serrare) i cavi negli appositi serracavi (Z) dell'anello da alloggiare nel rosone. Fare attenzione ad incrociare le coppie di cavi, corrispondenti ai due moduli, nel modo corretto.

Insert the cables (without tightening) into the cablegrips (Z) of the ring to be housed in the ceiling rose. Be careful to cross the pairs of cables, corresponding to the two modules, in the correct way.

10

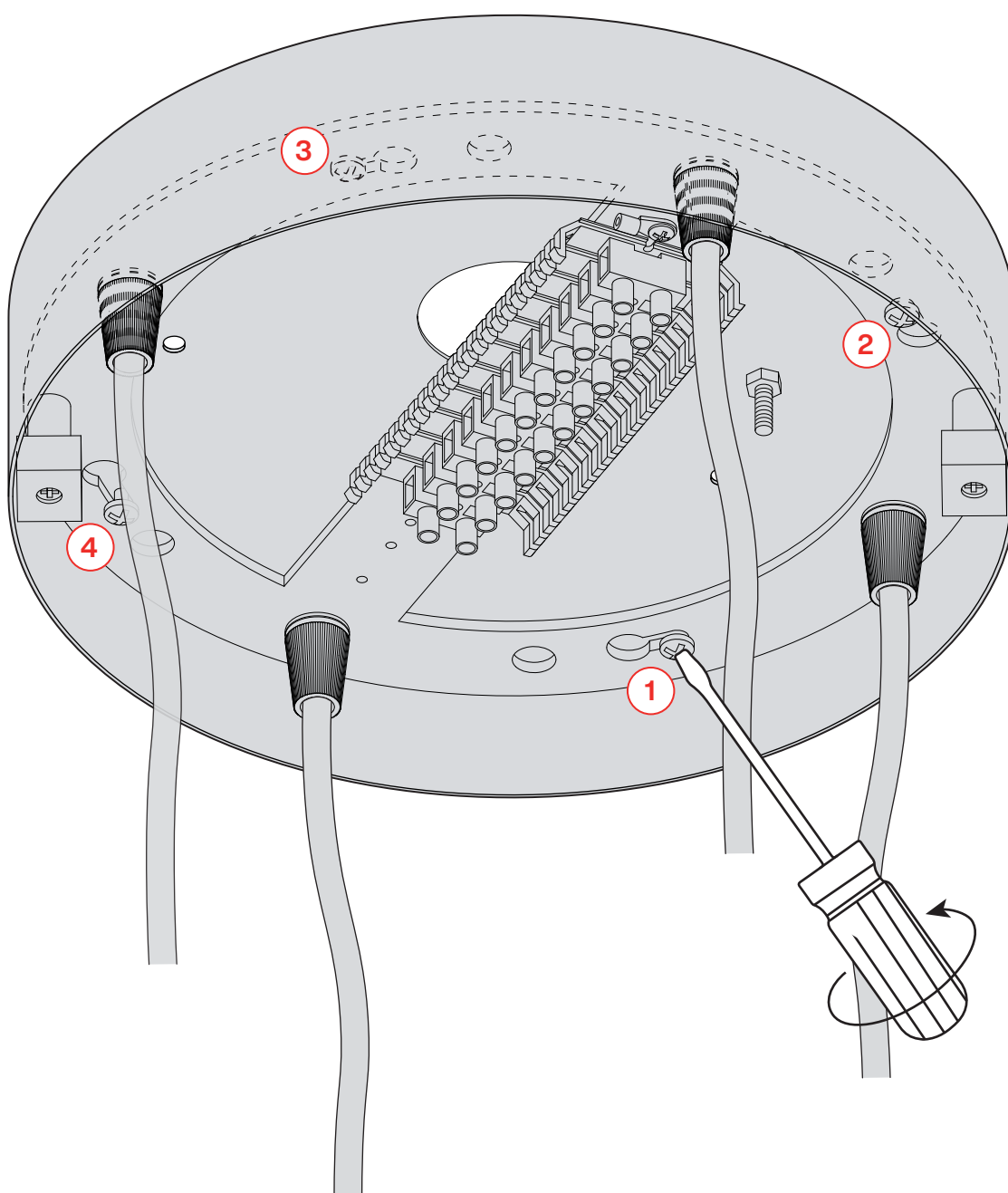
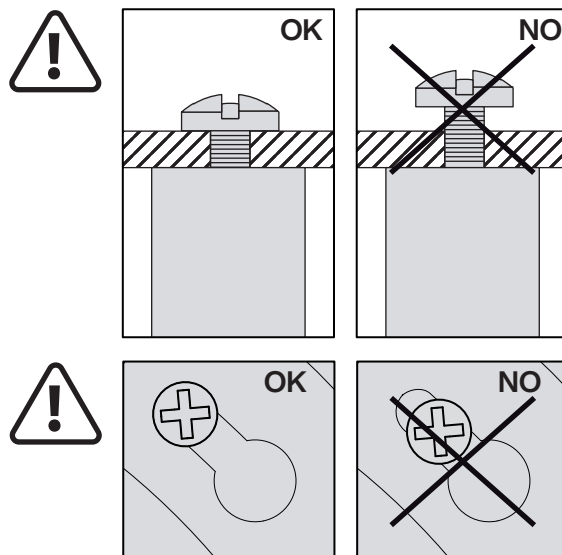


! I SEGNI DEVONO CORRISPONDERE
THE MARKS MUST CORRESPOND

! ATTENZIONE: Non urtare le sfere di vetro durante questa operazione in quanto potrebbero danneggiarsi.
CAUTION: To avoid any damage, pay attention to the glass spheres during this operation.

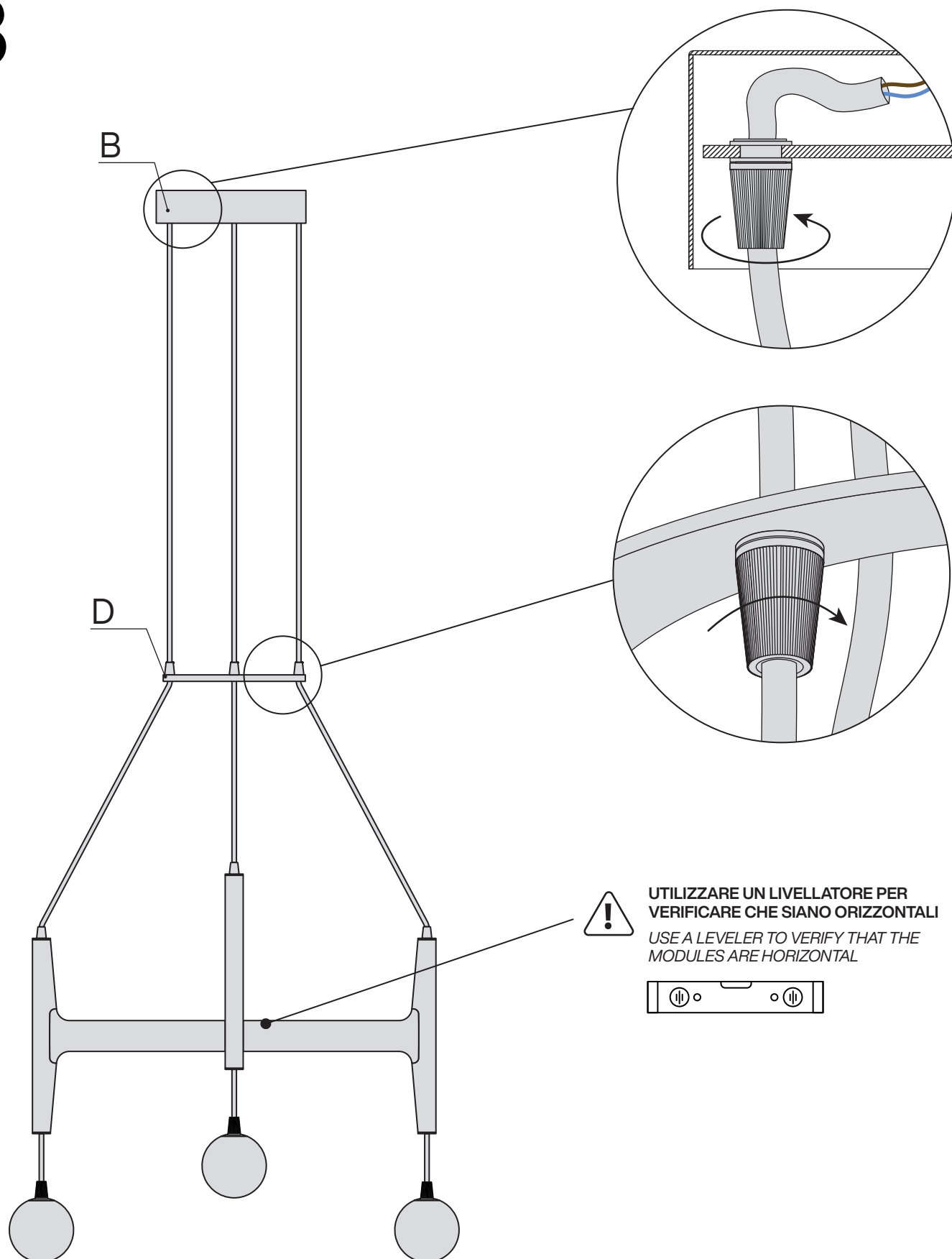
Inserire l'anello (B) con i 4 cavi alloggiati nella scatola del rosone (A), facendo attenzione al riferimento "**" per la corretta posizione di aggancio. Ruotare in senso orario fino a fine corsa.

*Insert the ring (B) with the 4 cables housed in the ceiling rose box (A), paying attention to the reference "**" for the correct hooking position. Turn clockwise up to end run.*



Dopo aver agganciato l'anello alla scatola del rosone, serrare le 4 viti.
 After hooking the ring to the ceiling rose box, tighten the 4 screws.

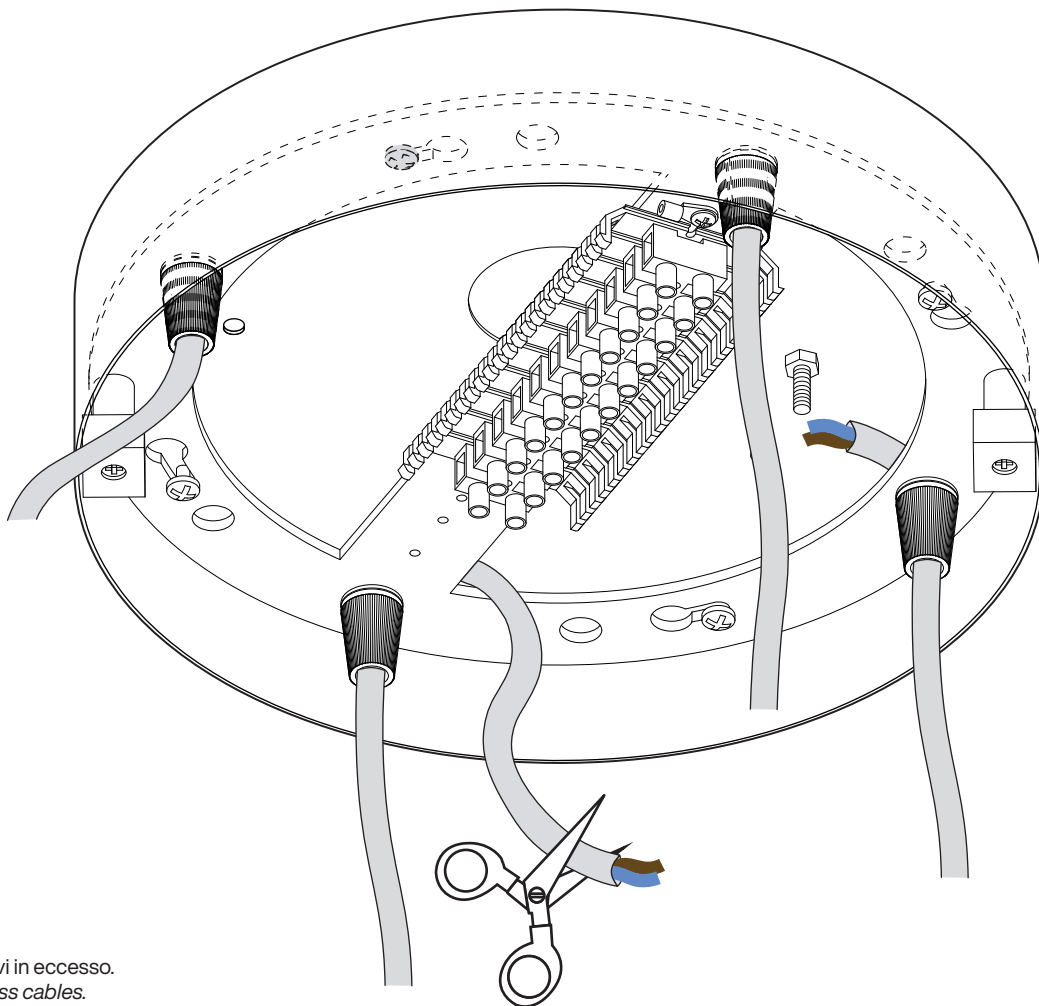
Regolare tutte le lunghezze dei 4 cavi, seguendo le indicazioni rappresentate in figura e stringere i serracavi (Z).
Adjust all the lengths of the 4 cables, following the indications shown above in the drawing, and tighten the cablegrips (Z).



Regolare l'altezza micro agendo sui pomoli serracavo (Z) presenti negli elementi "B" e "D", procedendo come segue: svitare leggermente tutti i serravavi (Z) della flangia (B), lasciando che il cavo scorra frizionato morbido; regolare i serracavi (Z) posizionati sull'elemento "D" per portare in bolla la struttura in legno. Verificare anche l'allineamento dell'elemento "D"; infine, stringere tutti i serracavi (Z) presenti negli elementi "B" e "D".

Adjust the height micro acting on the cablegrips (Z) of elements "B" and "D", proceeding as follows: slightly unscrew all the cablegrips (Z) of the flange (B), letting the cable slide with a soft friction; adjust the cablegrips (Z) of element "D" to align the wooden structure. Also check the alignment of element "D"; After that, tighten all the cablegrips (Z) of elements "B" and "D".

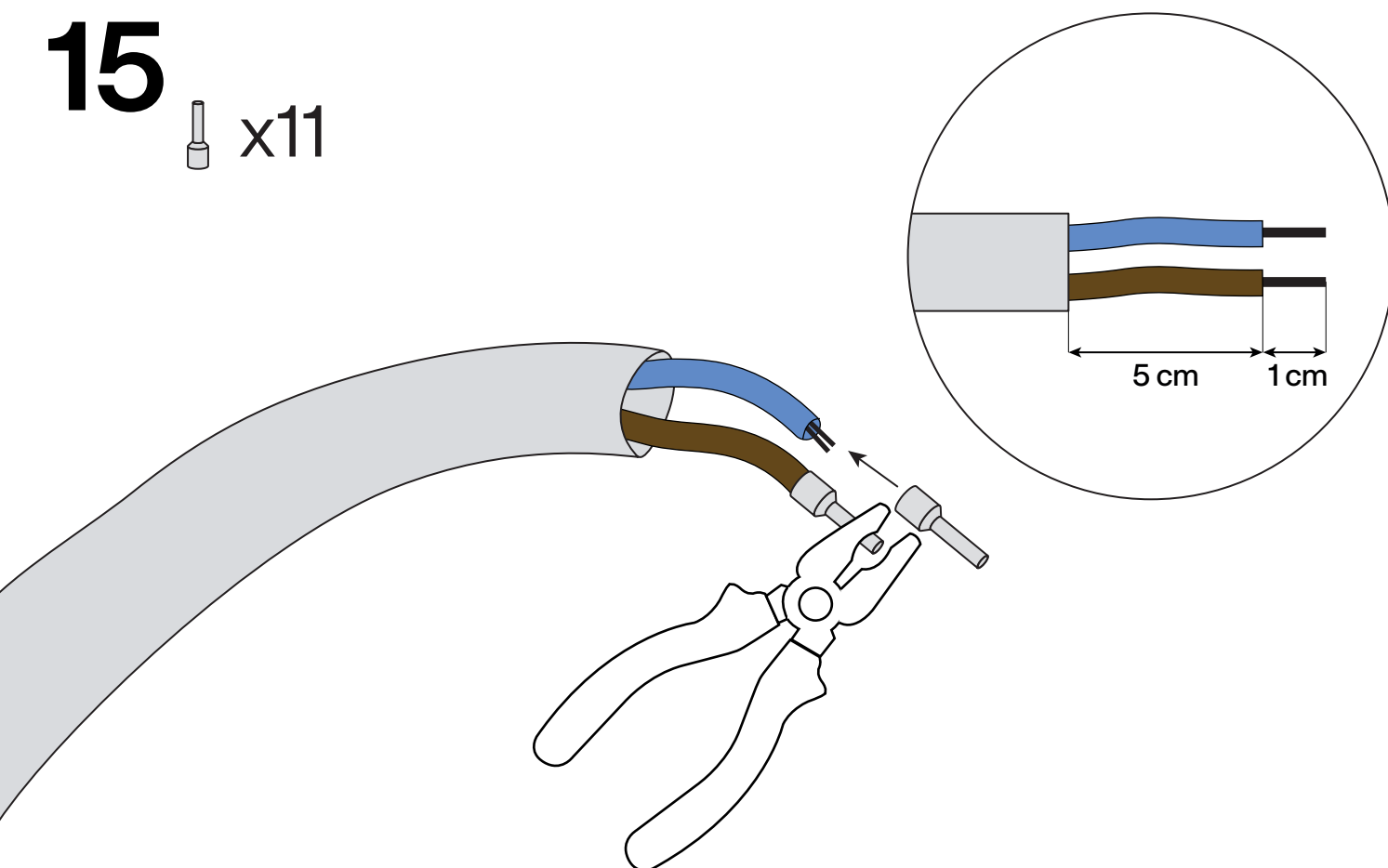
14



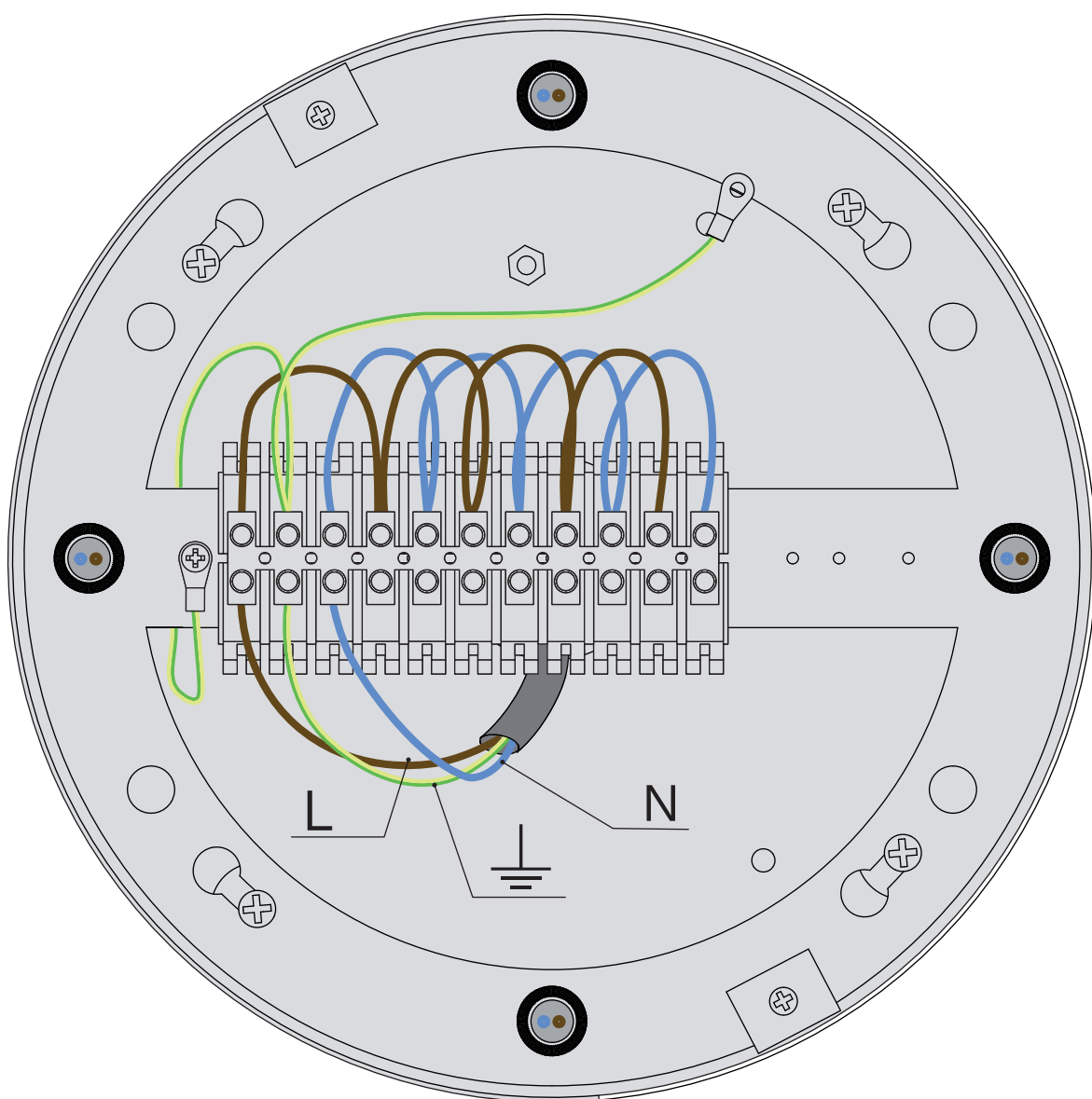
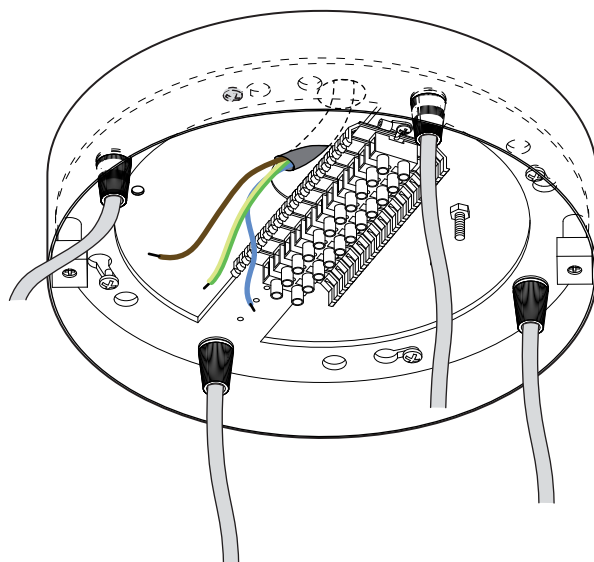
Tagliare i cavi in eccesso.
Cut off excess cables.

15

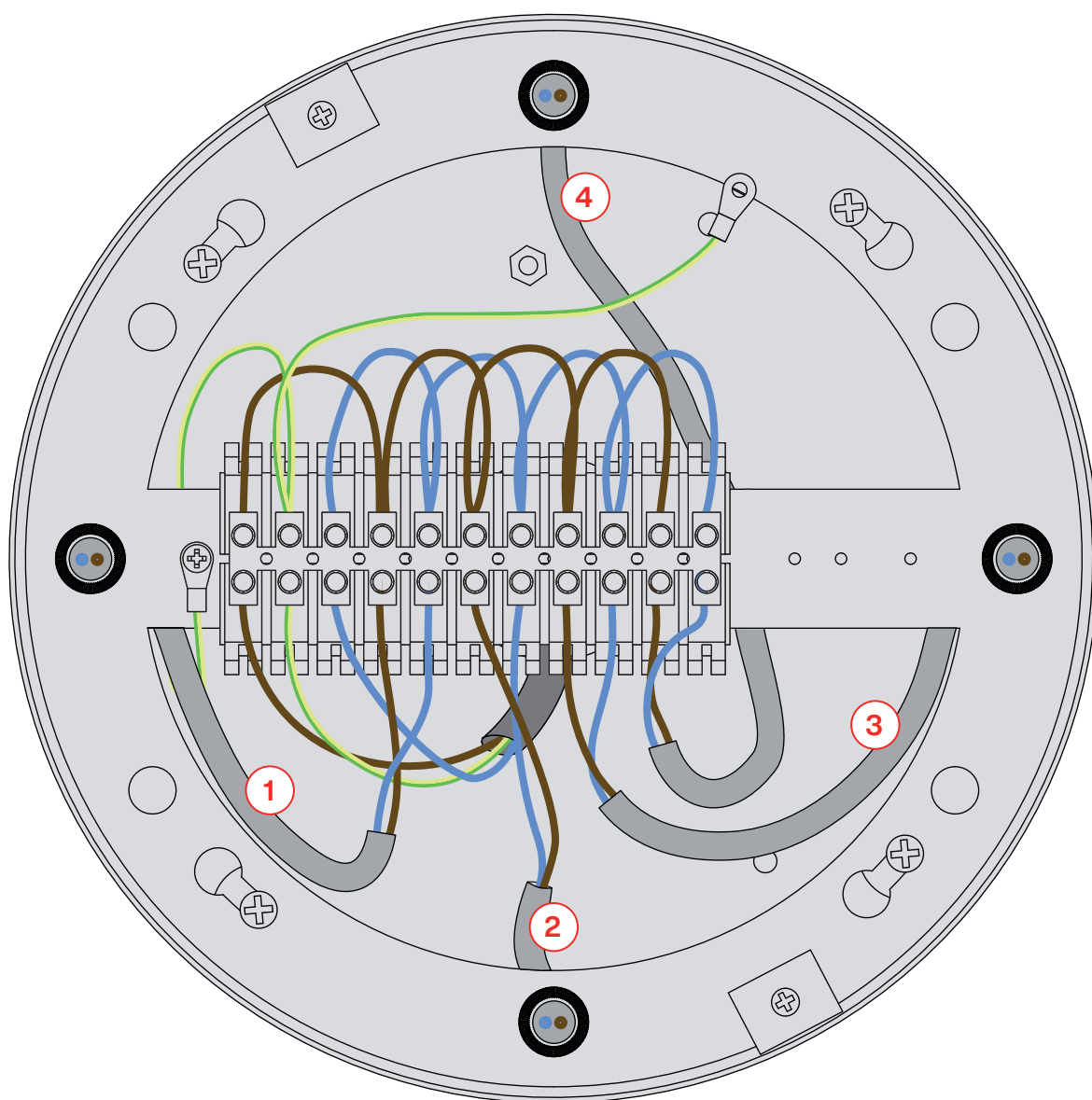
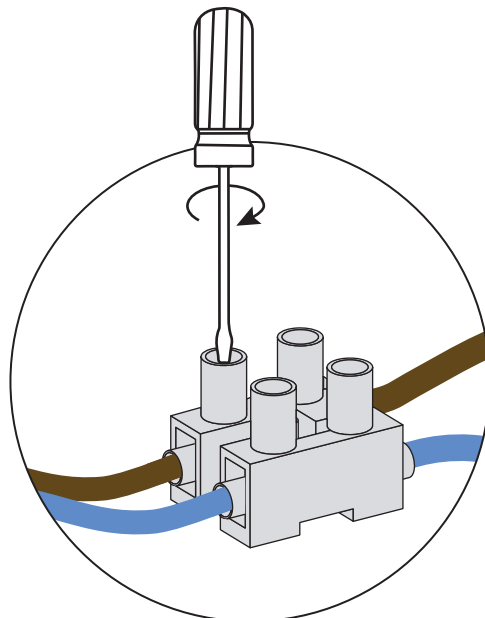
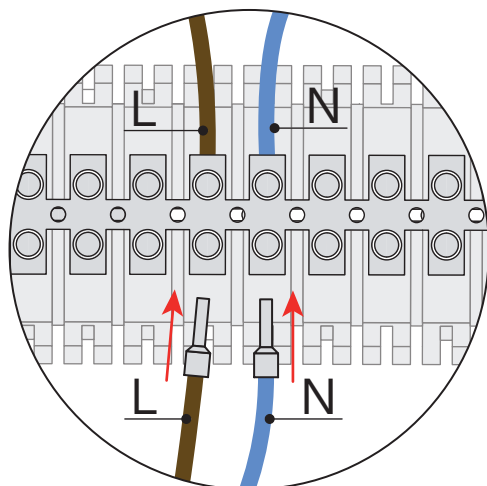
 x11



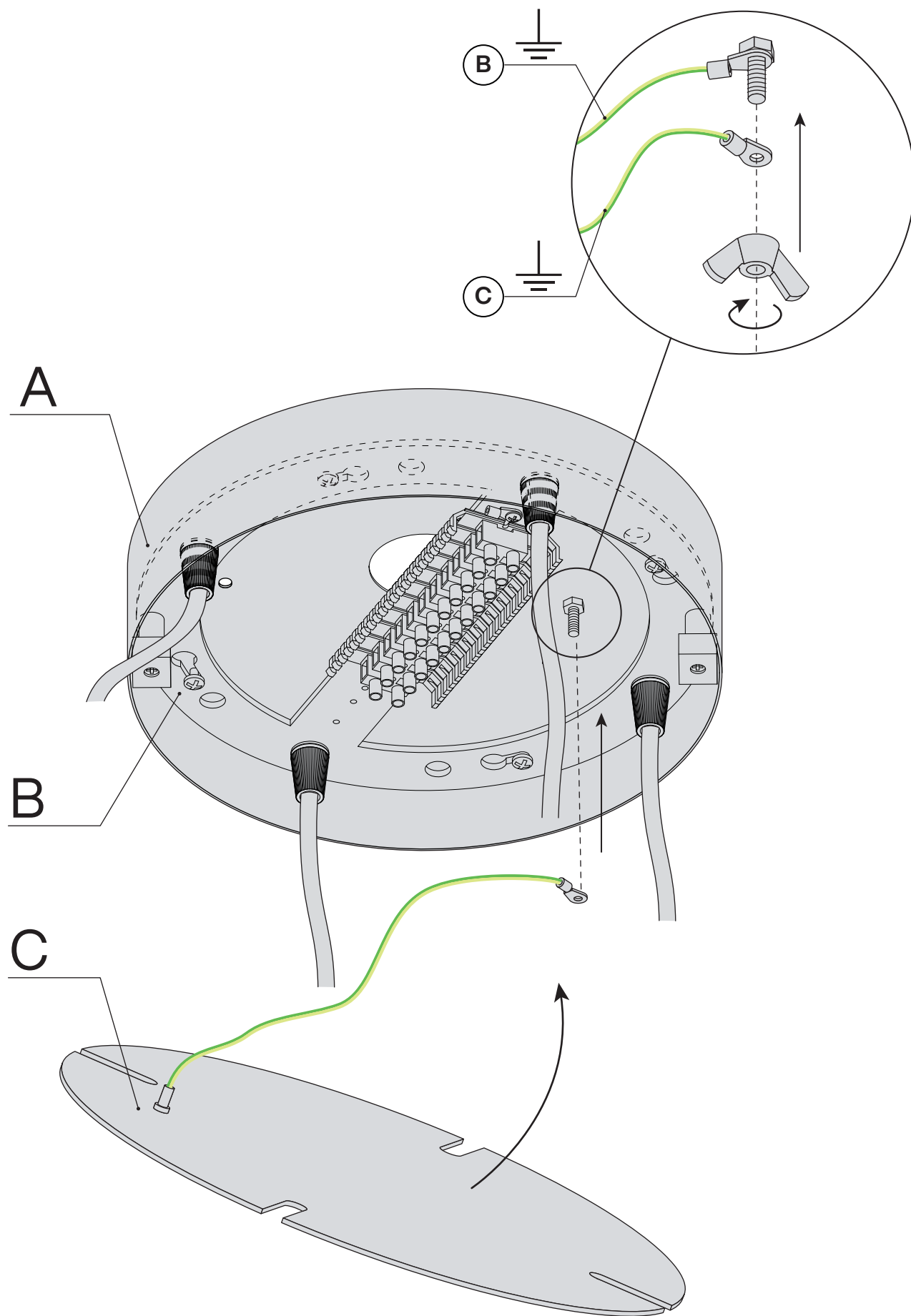
Dopo aver tagliato i cavi in eccesso, spelarli come indicato in figura ed inserire le bussole in dotazione e stringere con una pinza.
After cutting the excess cables, strip them as shown above in the drawing and insert the insulated end sleeves provided and tighten with pliers.



Collegare i 3 cavi di alimentazione generale nei primi 3 morsetti.
 Connect the 3 general power cables in the first 3 terminals.



Collegare i 4 cavi nei restanti morsetti, come indicato nello schema.
 Connect the 4 cables in the remaining terminals, as shown in the diagram above.



Avvitare i 2 cavi massa terra (B) e (C) nell'apposita sede del rosone (A) e stringere con il dado a farfalla. Agganciare il coperchio (C) alle calamite dell'anello (B) facendolo passare nelle apposite sedi per i cavi.
 Screw the 2 earthing cables (B) and (C) in their seat of the ceiling rose (A) and tighten with the butterfly nut. Hook the closing plate (C) to the magnets of the ring (B) by passing it through the cable seats.

ASTRA 3

porada

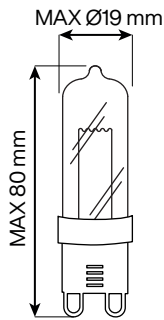
Design: D. Dolcini

Istruzioni di montaggio

Assembly-instruction



SCHEDA TECNICA DATA SHEET



CARATTERISTICHE LAMPADINA (CONSIGLIATO 3000K - CALDO)
2 x G9 LED MAX 5 W

LIGHTBULB SPECIFICATIONS (RECOMMENDED 3000K - WARM)
2 x G9 LED MAX 5 W



ATTENZIONE: LARGHEZZA MAX LAMPADINA: 19 MM
LUNGHEZZA MAX LAMPADINA: 80 MM
CAUTION: MAX LIGHTBULB WIDTH: 19 mm
MAX LIGHTBULB HEIGHT: 80 mm

ALIMENTAZIONE: 220-240 V 50-60 Hz
POWER SUPPLY: 220-240 V 50-60 Hz



Apparecchio costruito in classe 1
Protection against accidental contact ensured by Class I insulation



Apparecchio adatto al montaggio su superfici infiammabili
The appliance can be mounted on flammable surfaces



Apparecchio da interno
The appliance is suitable for indoor use only



Il prodotto è oggetto di raccolta differenziata
The product is subject to separate collection



ATTENZIONE: La messa in opera e la sicurezza dell'apparecchio e' garantita dall'osservanza delle norme impianti vigenti e di queste istruzioni, pertanto si raccomanda di consultarle e conservarle.

CAUTION: The installation and safety of the appliance is guaranteed by compliance with the current system standards and with these instructions, therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione di componenti, vanno eseguite da tecnici specializzati, assicurandosi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.

CAUTION: All assembly, maintenance and replacement operations must be carried out by specialized technicians, making sure that the power supply network is disconnected. therefore it is recommended to consult and keep them.



ATTENZIONE: Il cavo di alimentazione e tutti i componenti non sono sostituibili dall'utente ma soltanto da tecnici specializzati.

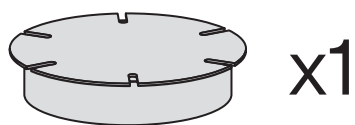
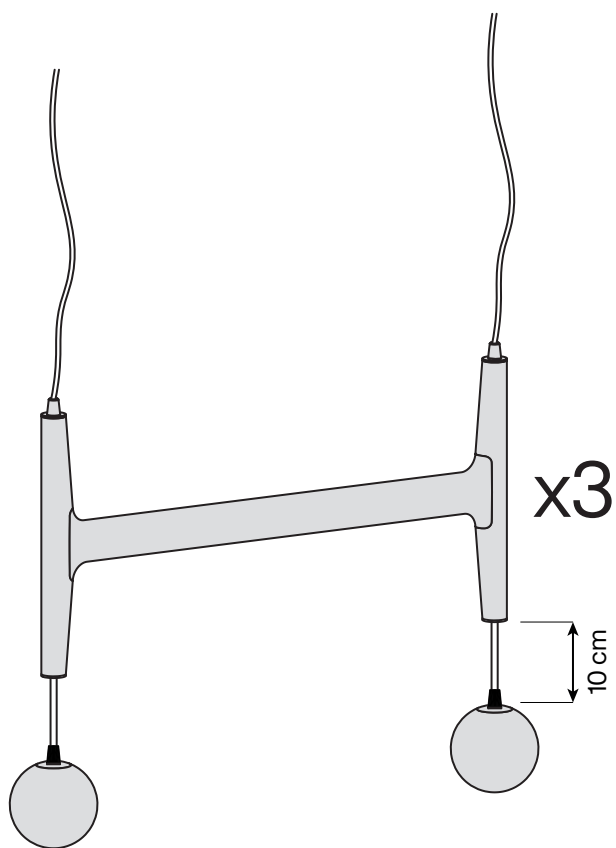
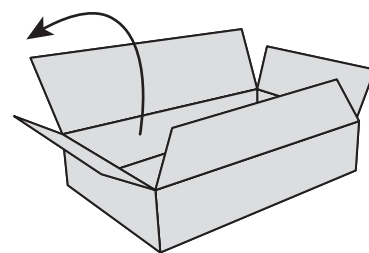
CAUTION: The power cable and all the other parts of the lamp can only be replaced by specialized technicians.

CURA E MANUTENZIONE CARE AND MAINTENANCE

Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito con acqua. Attenzione: non utilizzare alcool, acidi, solventi, detersivi o qualsiasi altro prodotto in quanto potrebbe danneggiare la vernice di protezione dei metalli, del legno e dei vetri.
To clean the appliance, only use a soft cloth dampened with water. Caution: do not use alcohol, acids, solvents, detergents or any other product as this could damage the protective coat of metals, wood and glass.

Verificare periodicamente la tenuta dei cavi portanti. Verificare lo stato del vetro e sostituirlo nel caso di sbeccature o rotture. Quando si sostituiscono le lampadine, queste devono essere della tipologia indicata nei dati tecnici. Verificare anche lo stato dei portalampada e delle parti elettriche. In caso di anomalie o rotture è sempre meglio sostituire le parti danneggiate prima di riutilizzare la lampada.
Periodically check the tightness of the supporting cables. Check the condition of the glass and replace it in case of chips or breaks. When replacing the bulbs, they must be of the type indicated above in the data sheet. Also check the condition of the lamp holders and electrical parts. In case of anomalies or breakages it is always better to replace the damaged parts before reusing the lamp.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO A SOFFITTO
CEILING ASSEMBLY-INSTRUCTION

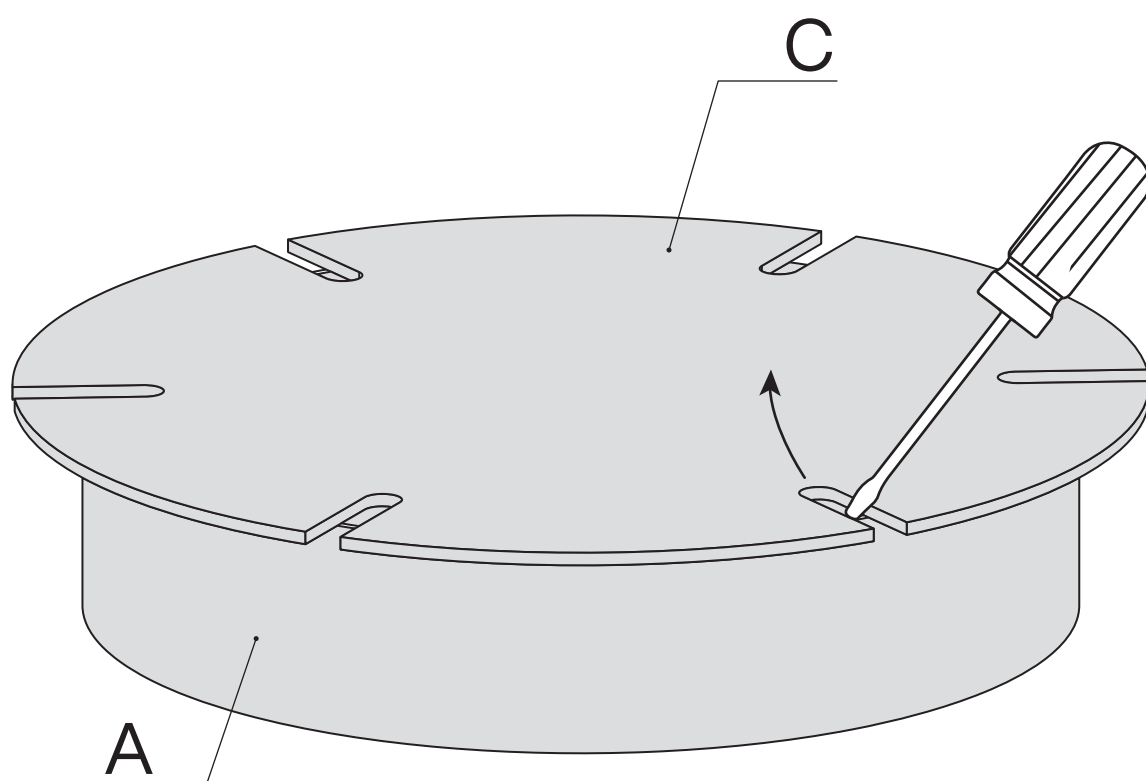


Istruzioni di montaggio
Assembly-instruction

Nell'imballaggio troverete la struttura della lampada suddivisa in: rosone completo, flangia passaggio cavi, 3 moduli in legno cablato con due sfere in vetro, 15 bussole isolate per i collegamenti elettrici e le istruzioni per il montaggio.

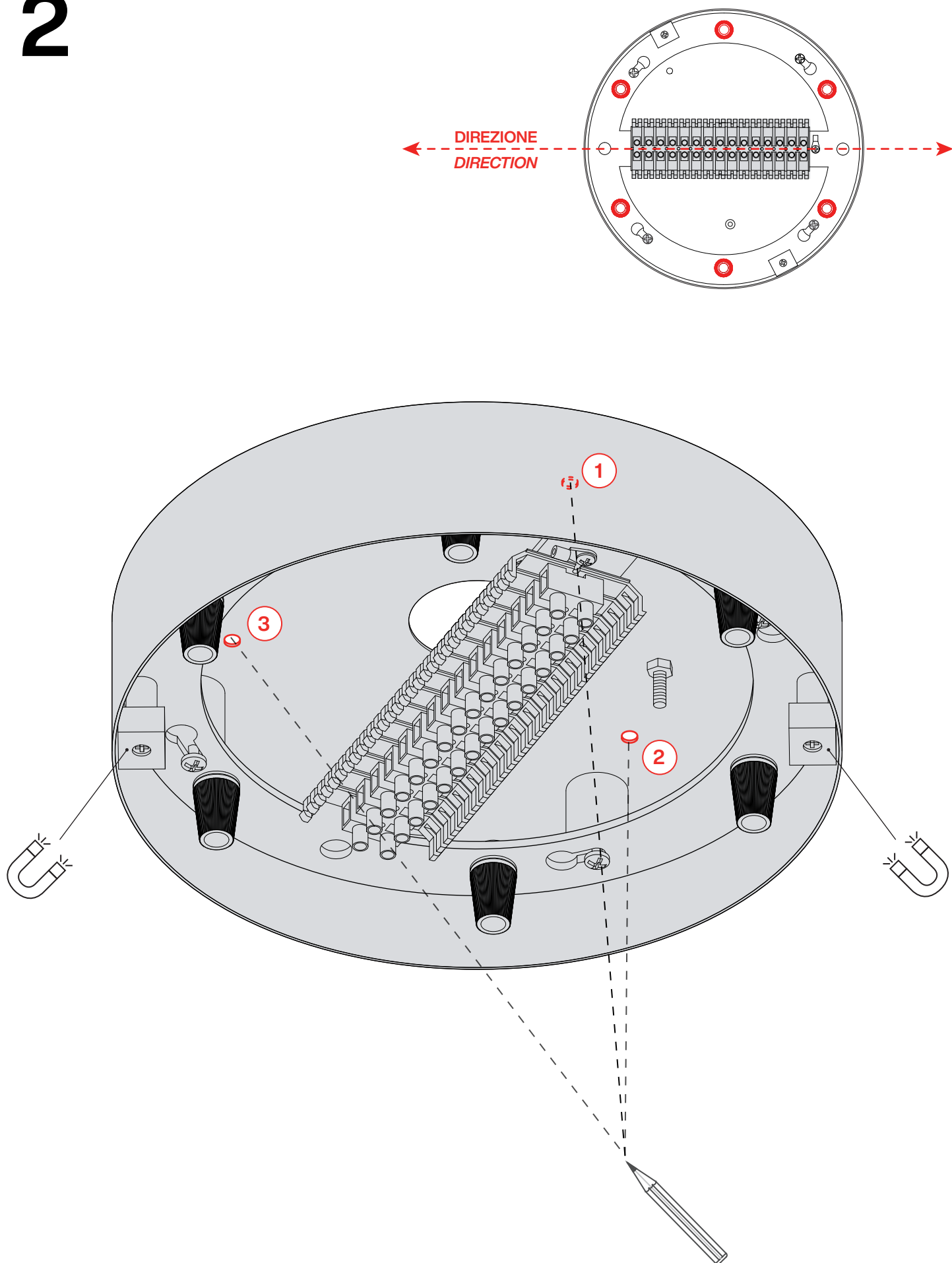
In the package you will find the structure of the lamp divided into: assembled ceiling rose, cable passage flange, 3 wired wooden modules with two glass spheres, 15 insulated end sleeves for electrical connections and the assembly-instruction.

1



Sollevare con l'aiuto di un cacciavite la piastra di chiusura (**C**) che è tenuta da due magneti all'interno.
*Lift the closing plate (**C**), which is held by two magnets placed inside, with a screwdriver.*

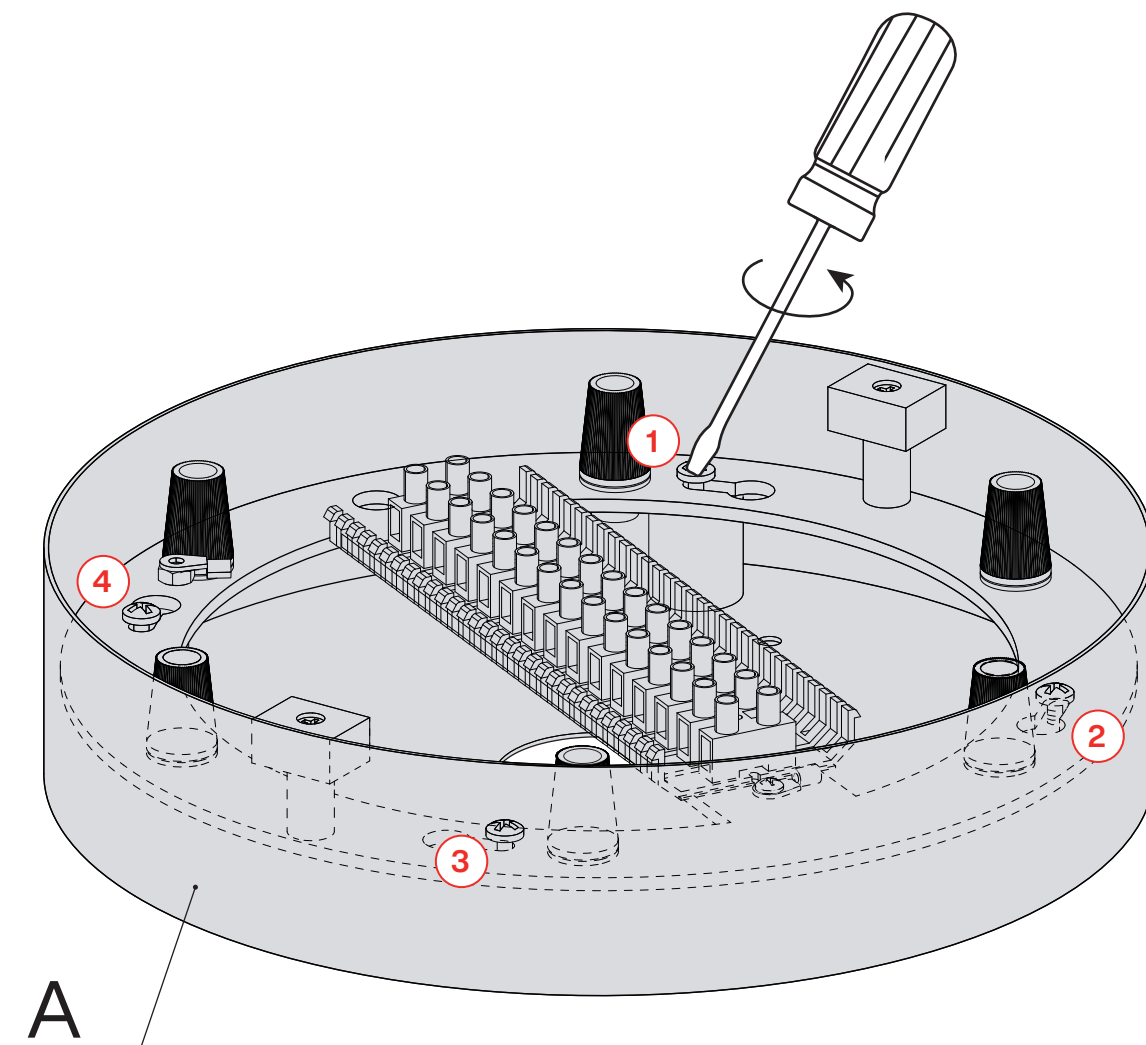
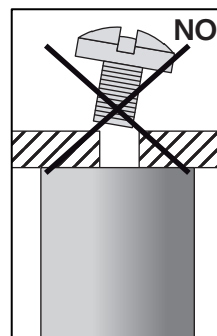
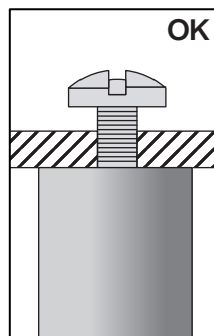
2



Per il posizionamento della lampada a soffitto, orientare il rosone mantenendo come riferimento l'elemento interno centrale e segnare i tre punti per la foratura.

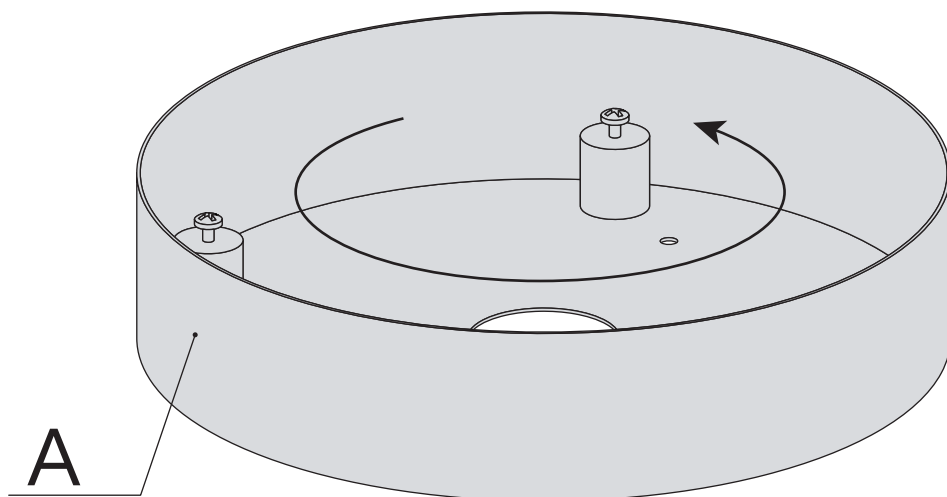
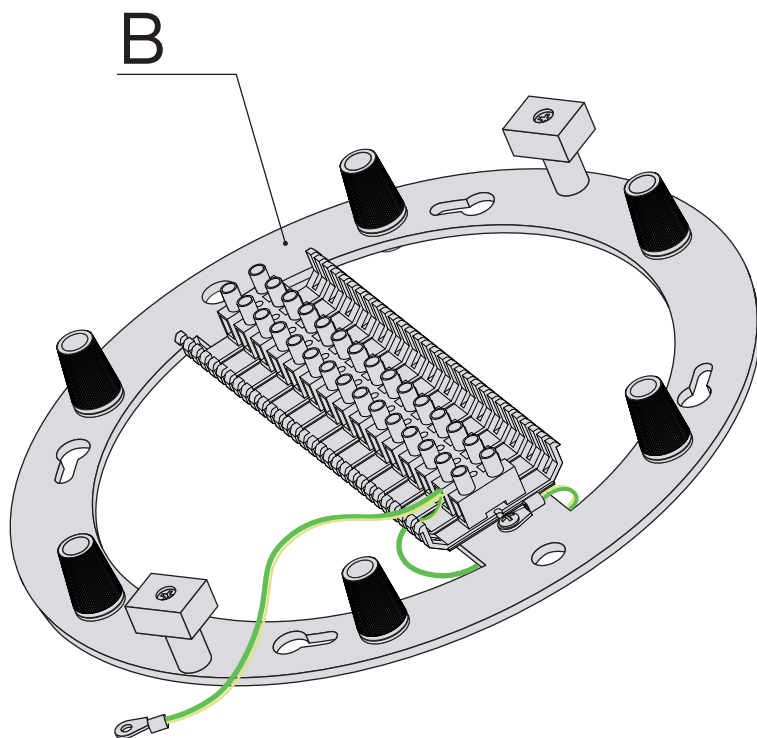
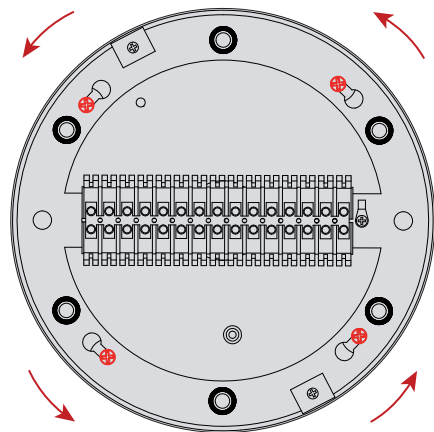
To place the ceiling lamp, orient the ceiling rose keeping the central internal element as reference and mark the three holes to be drilled.

3

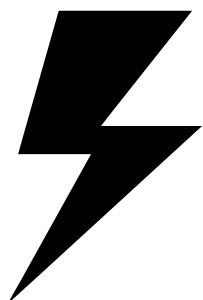


Allentare (non svitare completamente) le 4 viti di fissaggio dell'anello interno.
 Loosen (do not completely unscrew) the 4 fixing screws of the inner ring.

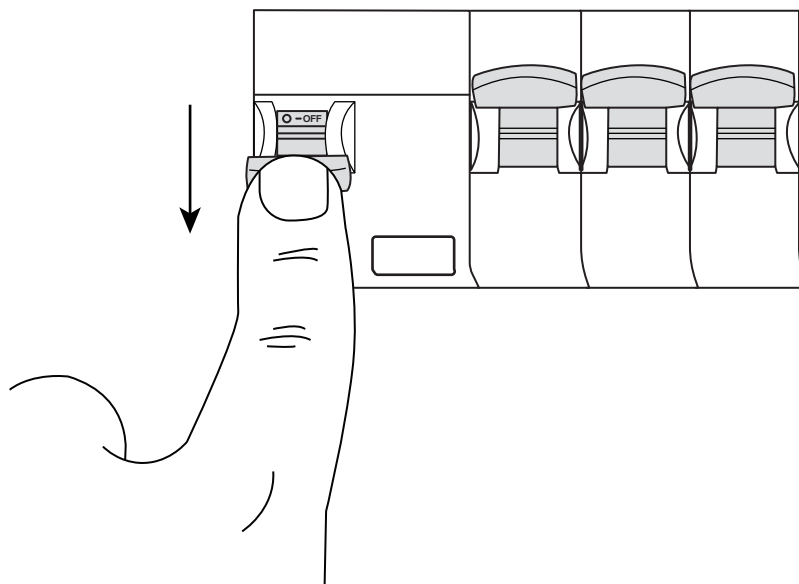
4



Ruotare l'anello interno in senso antiorario fino allo sganciamento.
 Rotate the inner ring counterclockwise until it is released.



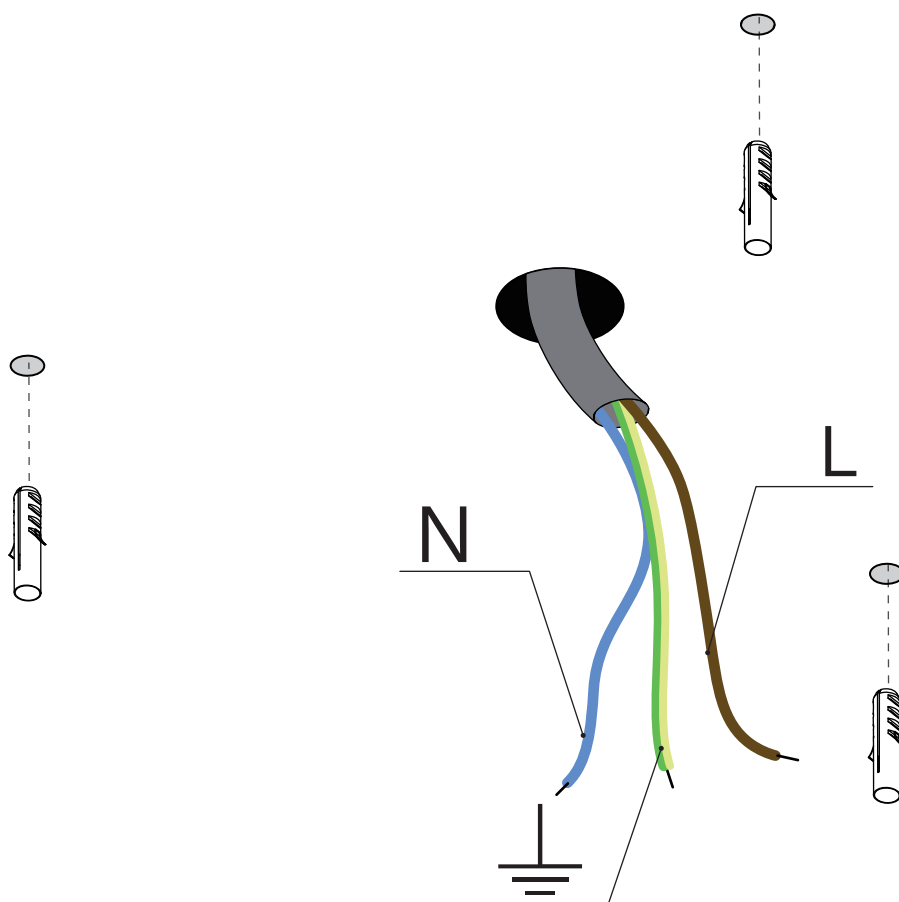
OFF



ATTENZIONE: Prima di procedere con le operazioni seguenti, assicurarsi che la rete di alimentazione elettrica sia disinserita.

CAUTION: Before proceeding with the following operations, make sure that the power supply is disconnected.

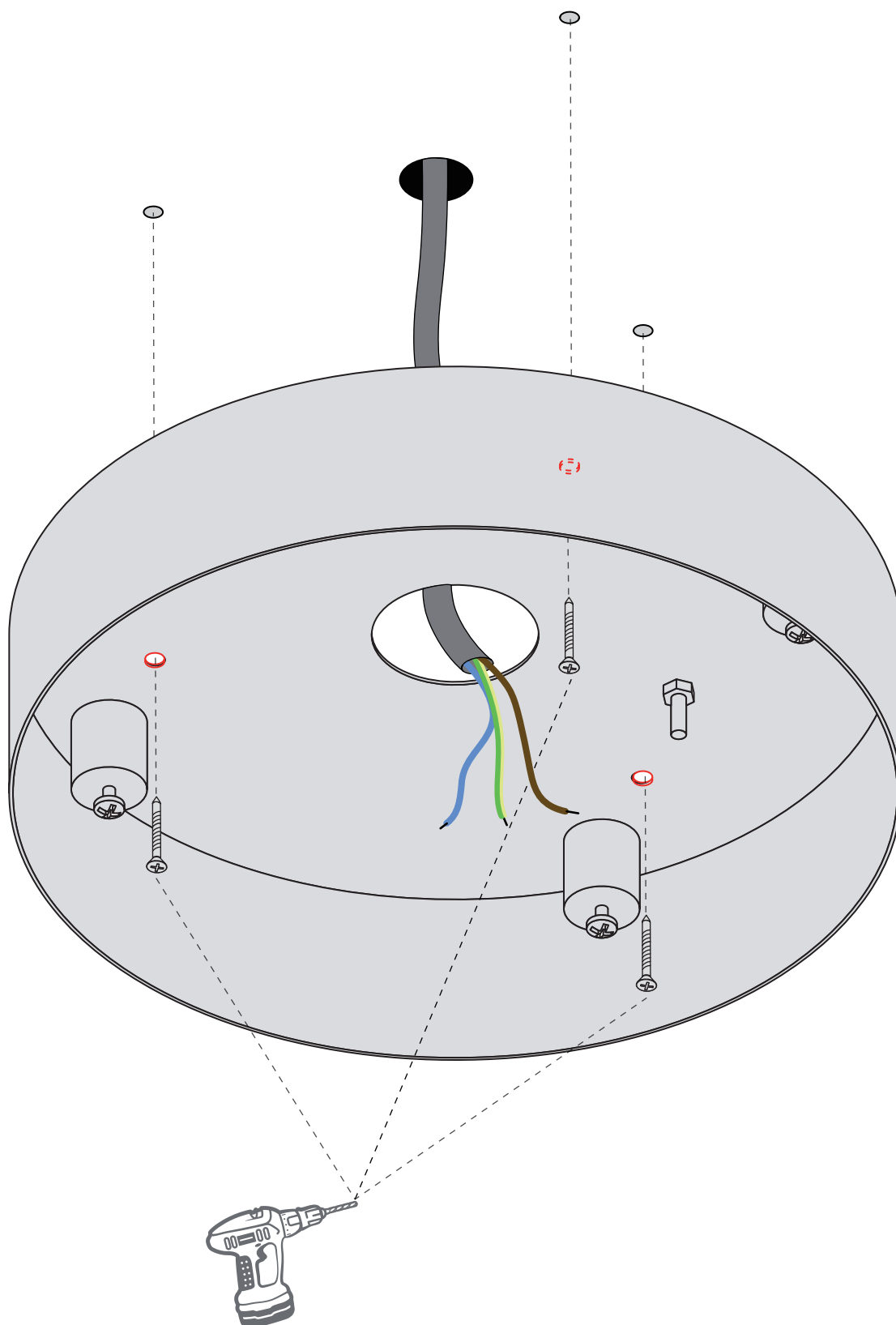
5



Praticare i 3 fori precedentemente segnati sul soffitto ed inserire i tasselli (non in dotazione). Verificare che tasselli e viti siano adatti al soffitto alla quale verrà fissato il rosone, altrimenti provvedere alla sostituzione con materiale idoneo.

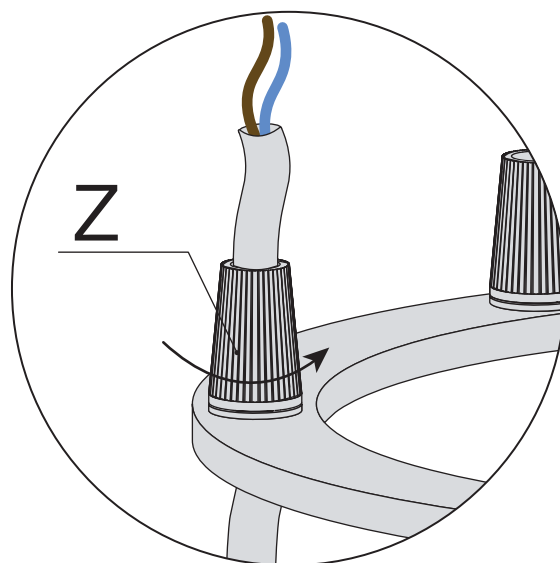
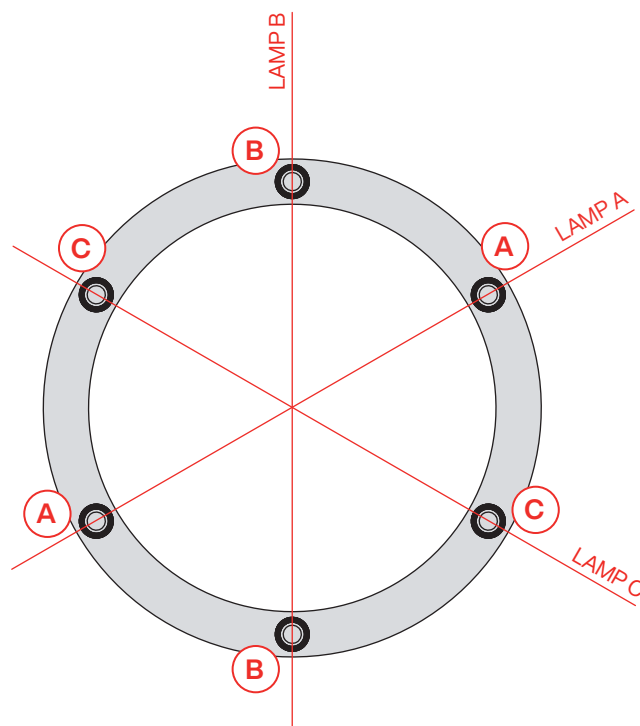
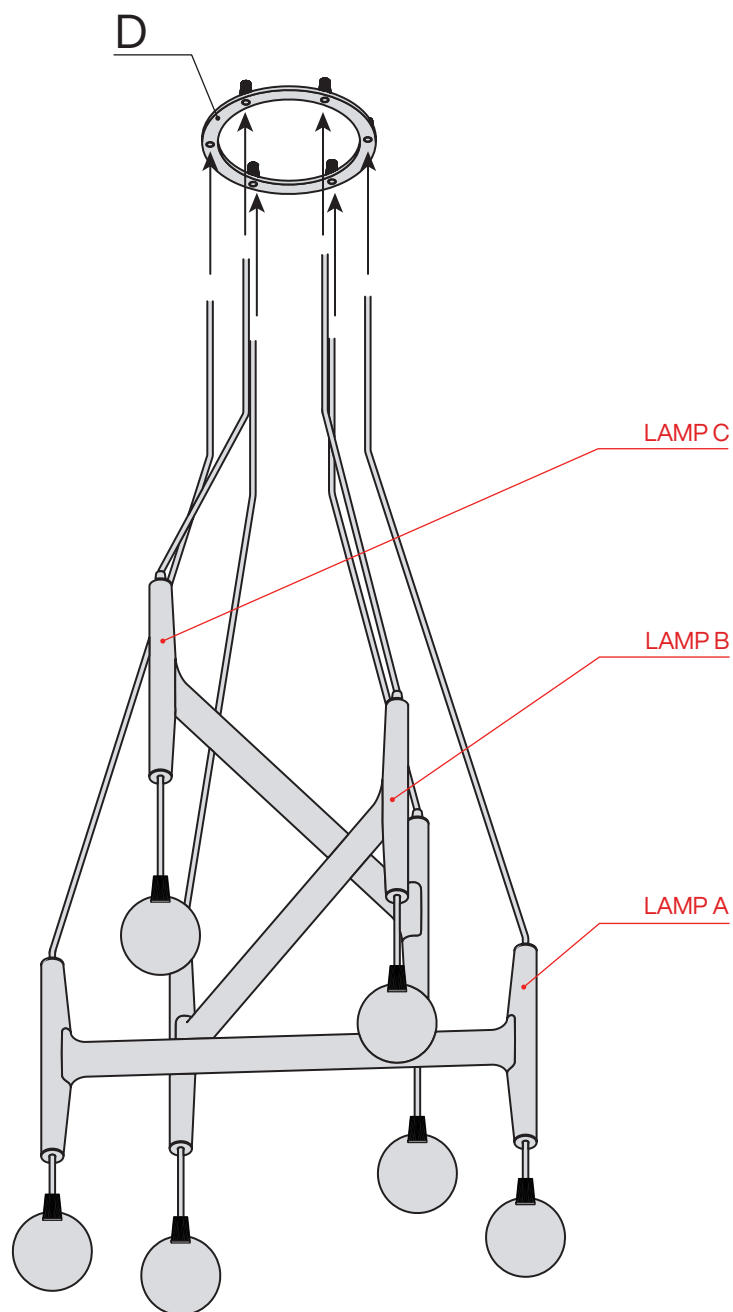
Drill the 3 holes previously marked on the ceiling and insert the dowels (not provided). Please verify if the hardware is suitable for the ceiling the lamp will be fixed to.

6

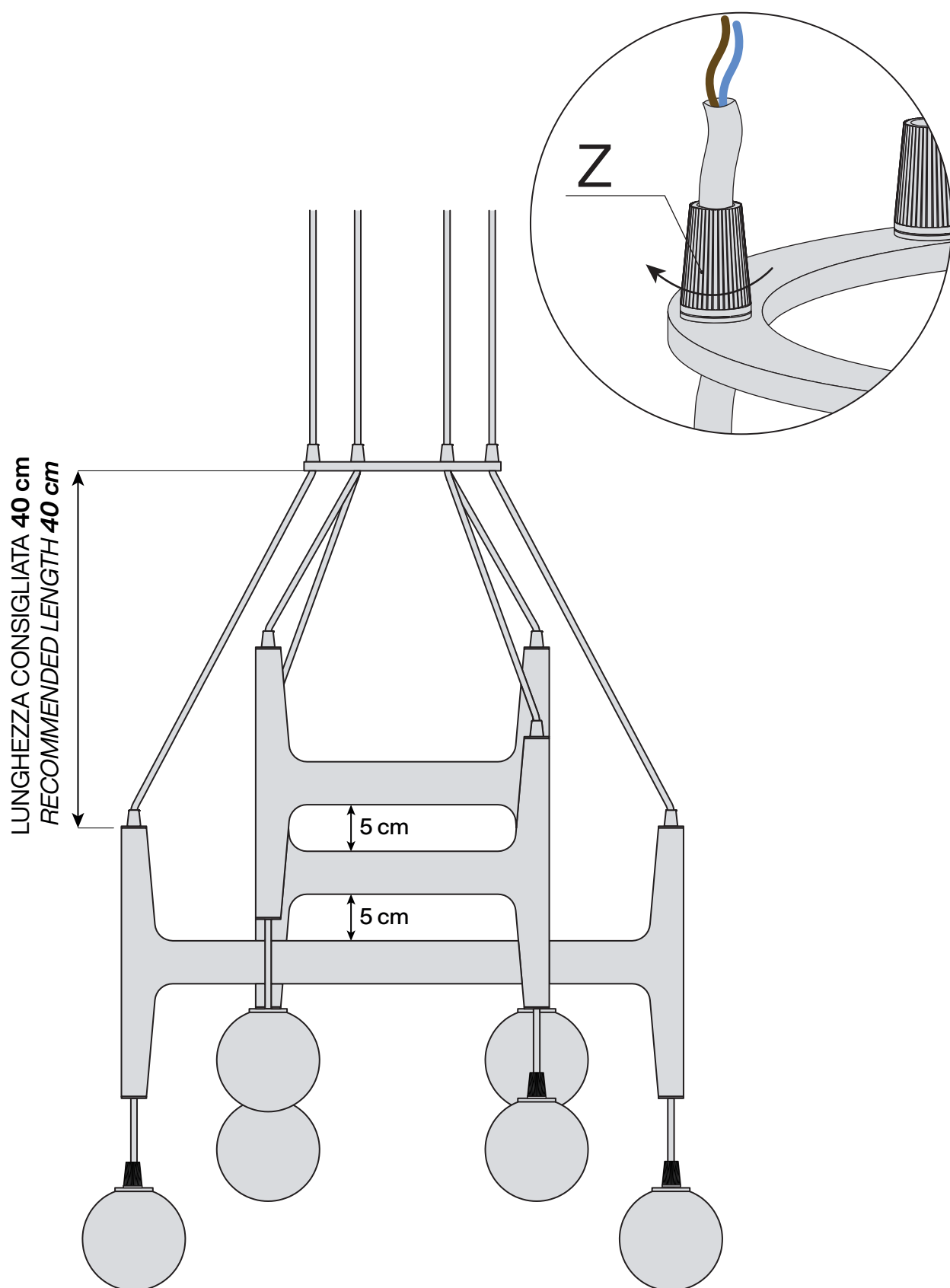


Fissare la scatola del rosone ai tasselli precedentemente inseriti.
Fix the ceiling rose box to the previously inserted dowels.

7

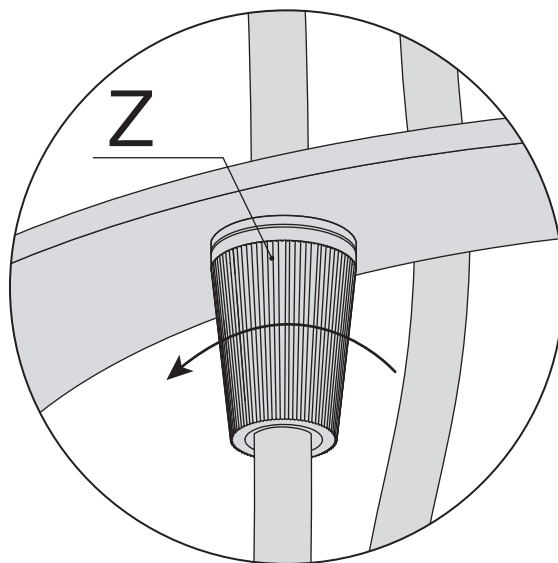
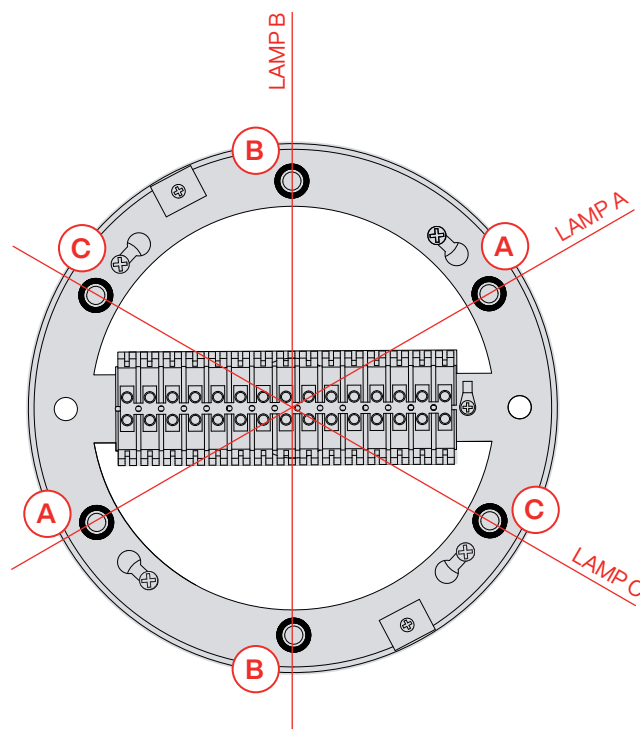
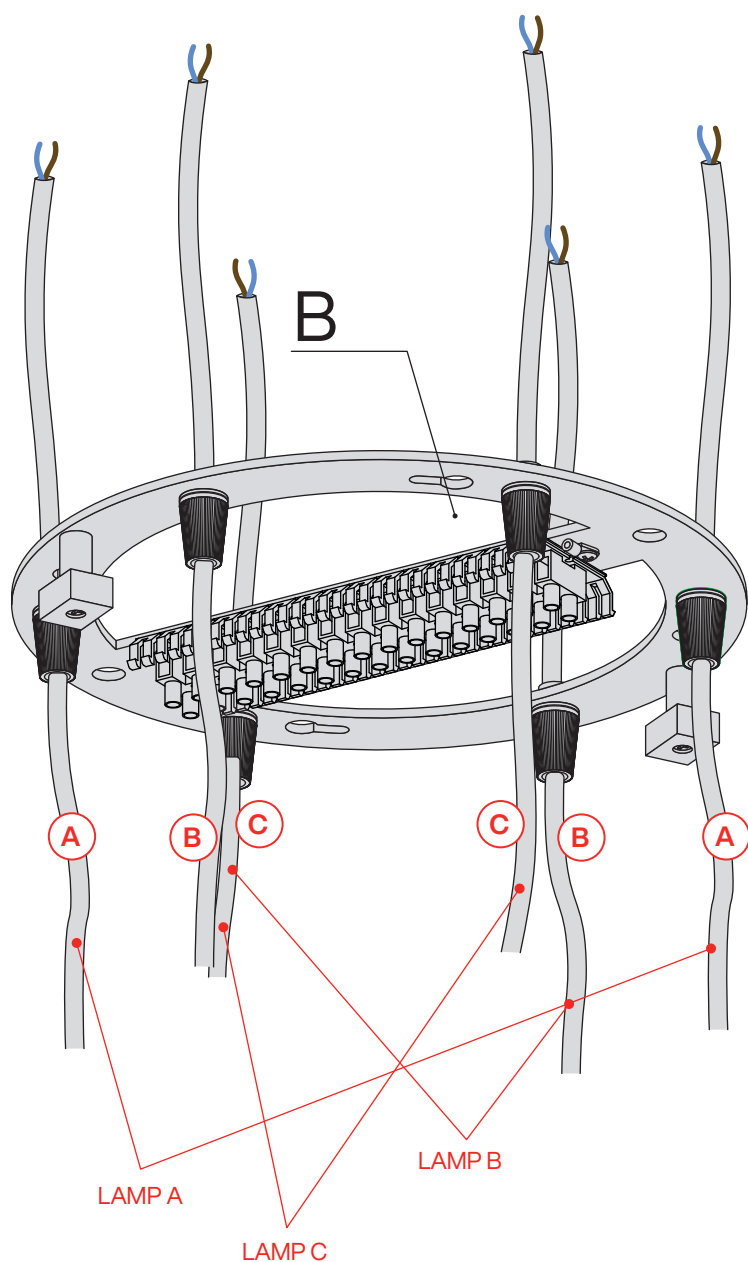


Infilare i cavi negli appositi serracavi (**Z**) della flangia (**D**). Fare attenzione ad incrociare le tre coppie di cavi, corrispondenti ai tre moduli, nel modo corretto.
 Insert the cables in the cablegrips (**Z**) of the flange (**D**). Be careful to cross the three pairs of cables, corresponding to the three modules, in the correct way.



Regolare la lunghezza dei cavi per la parte inferiore della lampada, seguendo le indicazioni rappresentate in figura. Stringere i serracavi in senso orario.

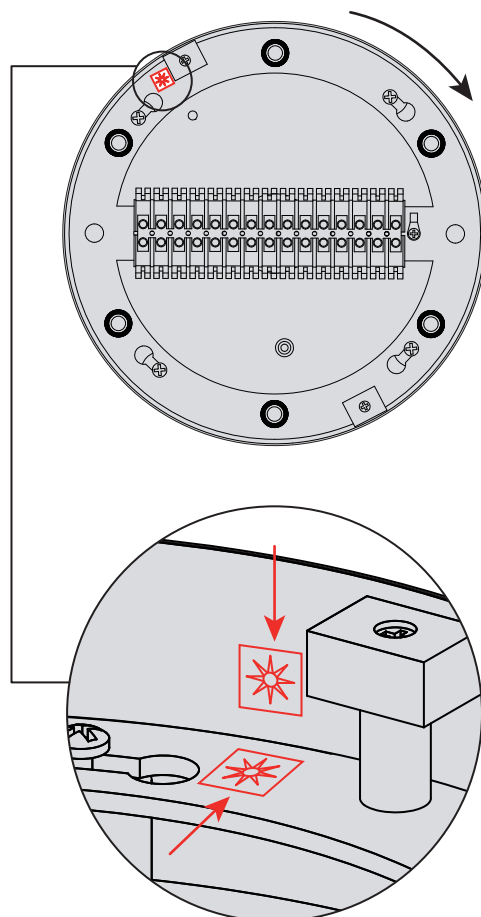
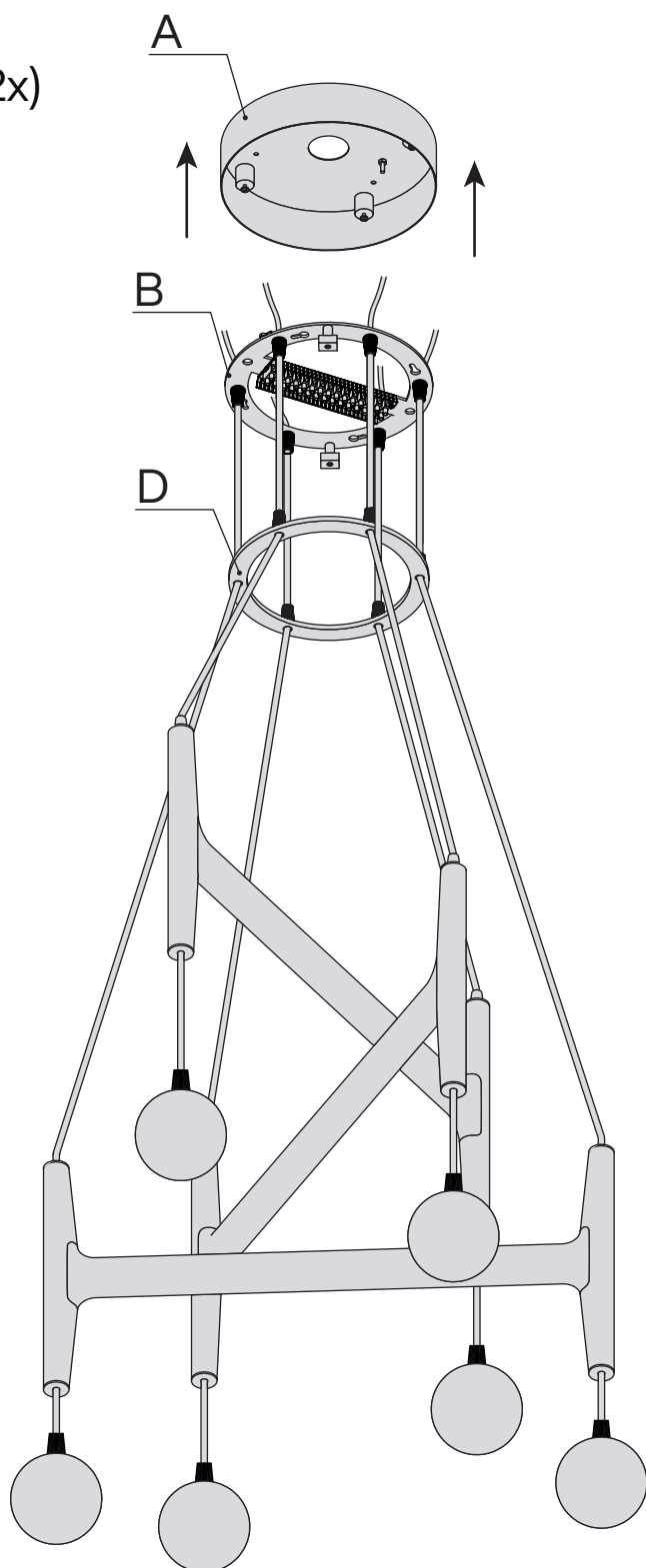
Adjust the length of the cables for the lower part of the lamp, following the indications shown above in the drawing. Tighten the cablegrips rotating them clockwise.



Infilare i cavi (senza serrare) negli appositi serracavi (**Z**) dell'anello da alloggiare nel rosone. Fare attenzione ad incrociare le tre coppie di cavi, corrispondenti ai tre moduli, nel modo corretto.

*Insert the cables (without tightening) into the cablegrips (**Z**) of the ring to be housed in the ceiling rose. Be careful to cross the three pairs of cables, corresponding to the three modules, in the correct way.*

10

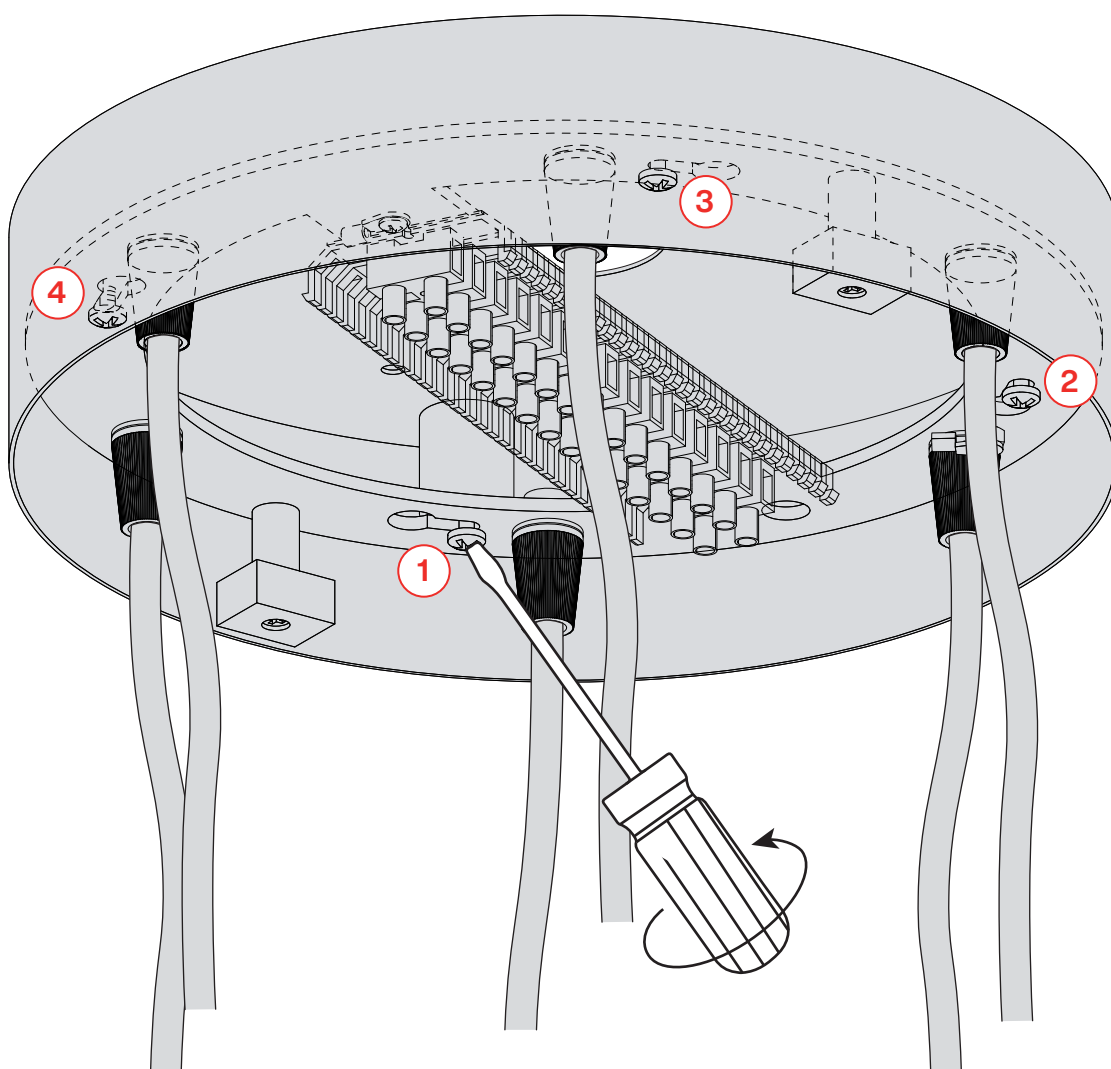
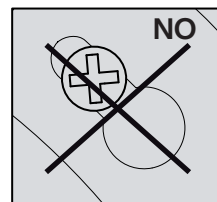
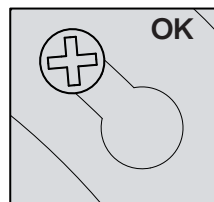
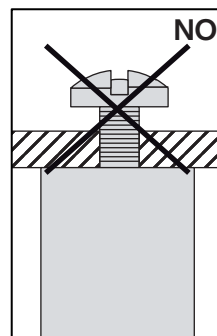
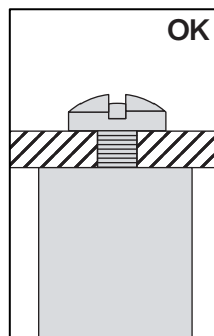


! I SEGNI DEVONO CORRISPONDERE
THE MARKS MUST CORRESPOND

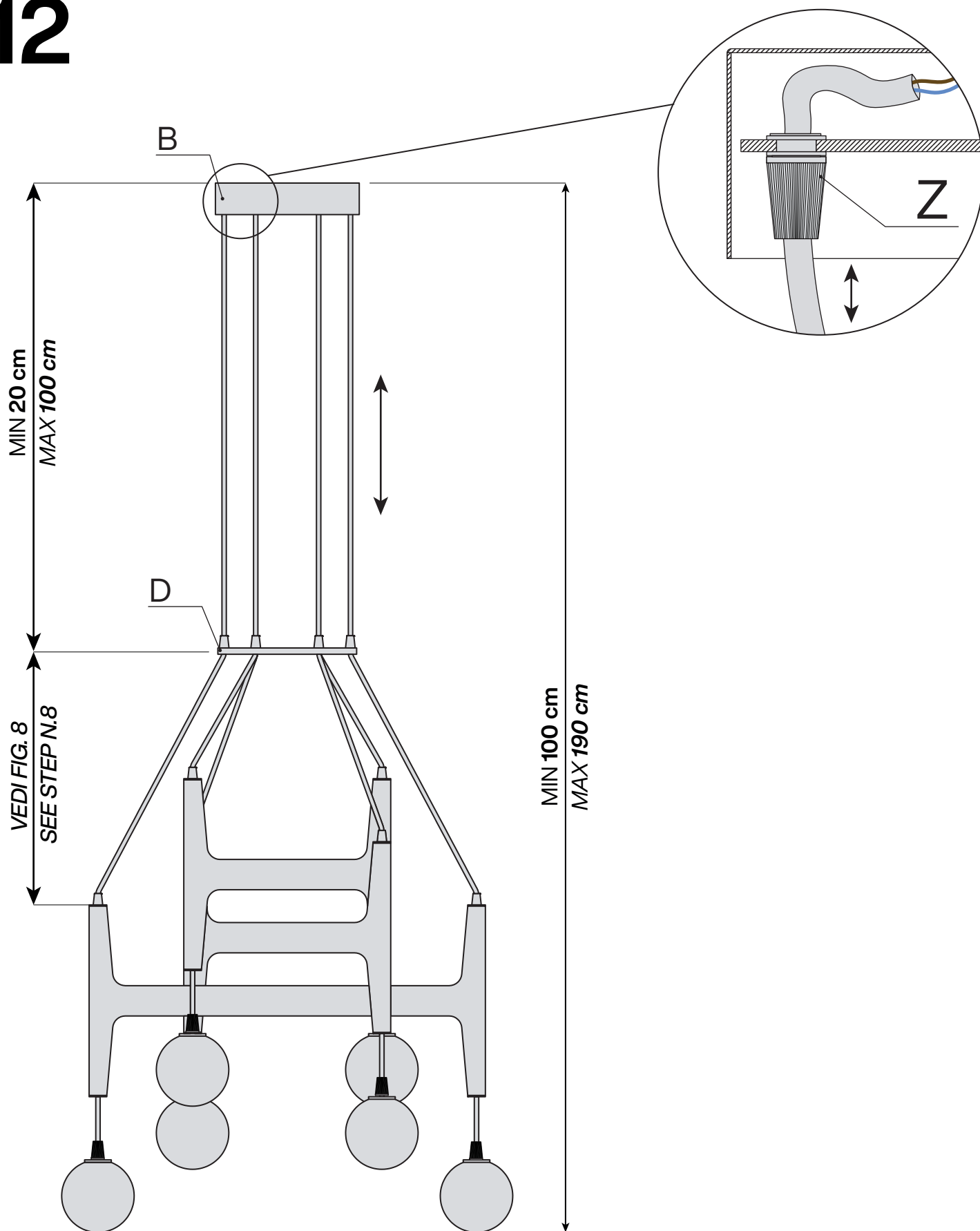
! ATTENZIONE: Non urtare le sfere di vetro durante questa operazione in quanto potrebbero danneggiarsi.
CAUTION: To avoid any damage, pay attention to the glass spheres during this operation.

Inserire l'anello (B) con i 6 cavi alloggiati nella scatola del rosone (A), facendo attenzione al riferimento "*" per la corretta posizione di aggancio. Inserire e ruotare in senso orario fino a fine corsa.

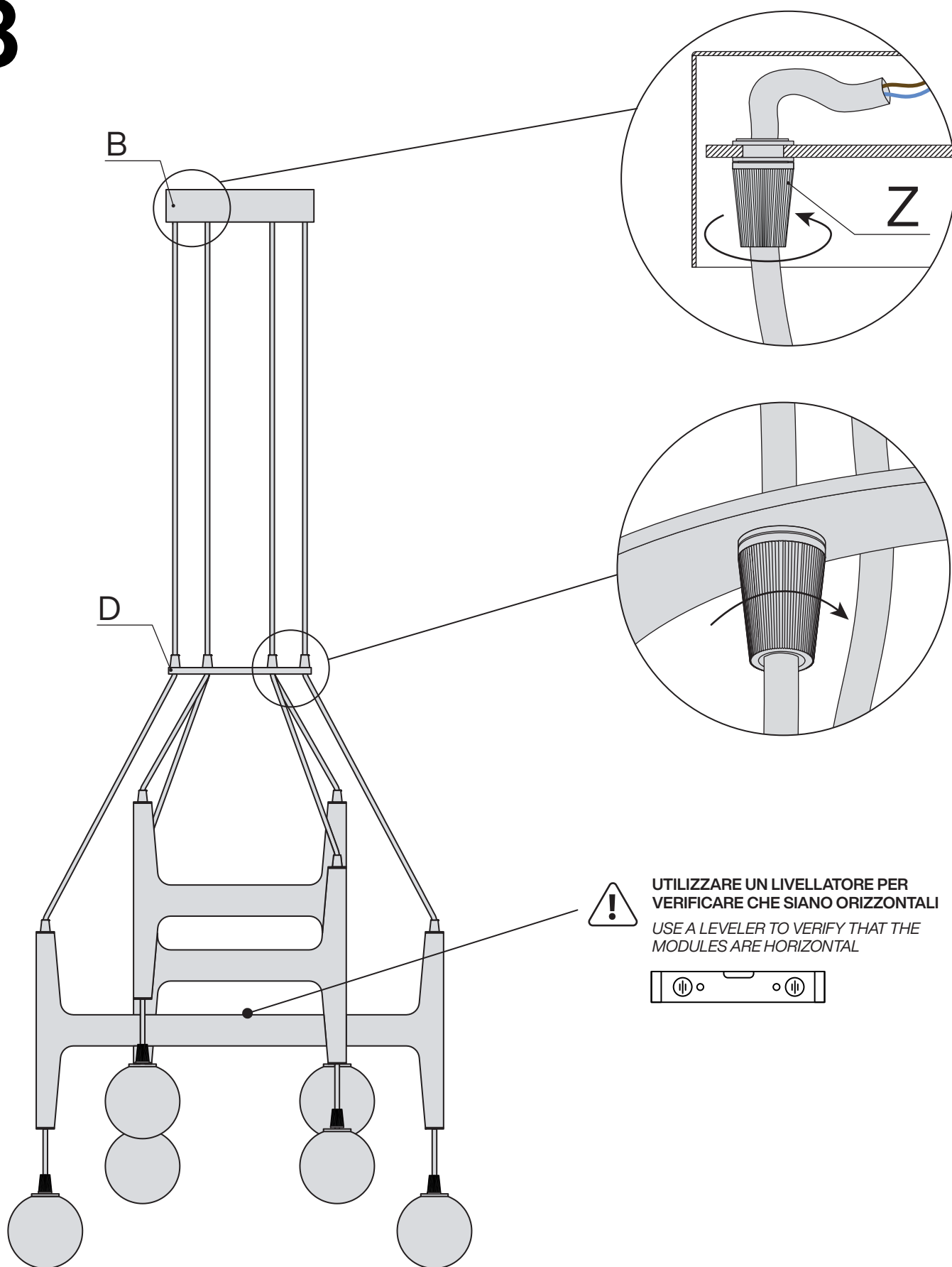
Insert the ring (B) with the 6 cables housed in the ceiling rose box (A), paying attention to the reference "" for the correct hooking position. Insert and rotate clockwise up to end run.*



Dopo aver agganciato l'anello alla scatola del rosone, serrare le 4 viti.
 After hooking the ring to the ceiling rose box, tighten the 4 screws.



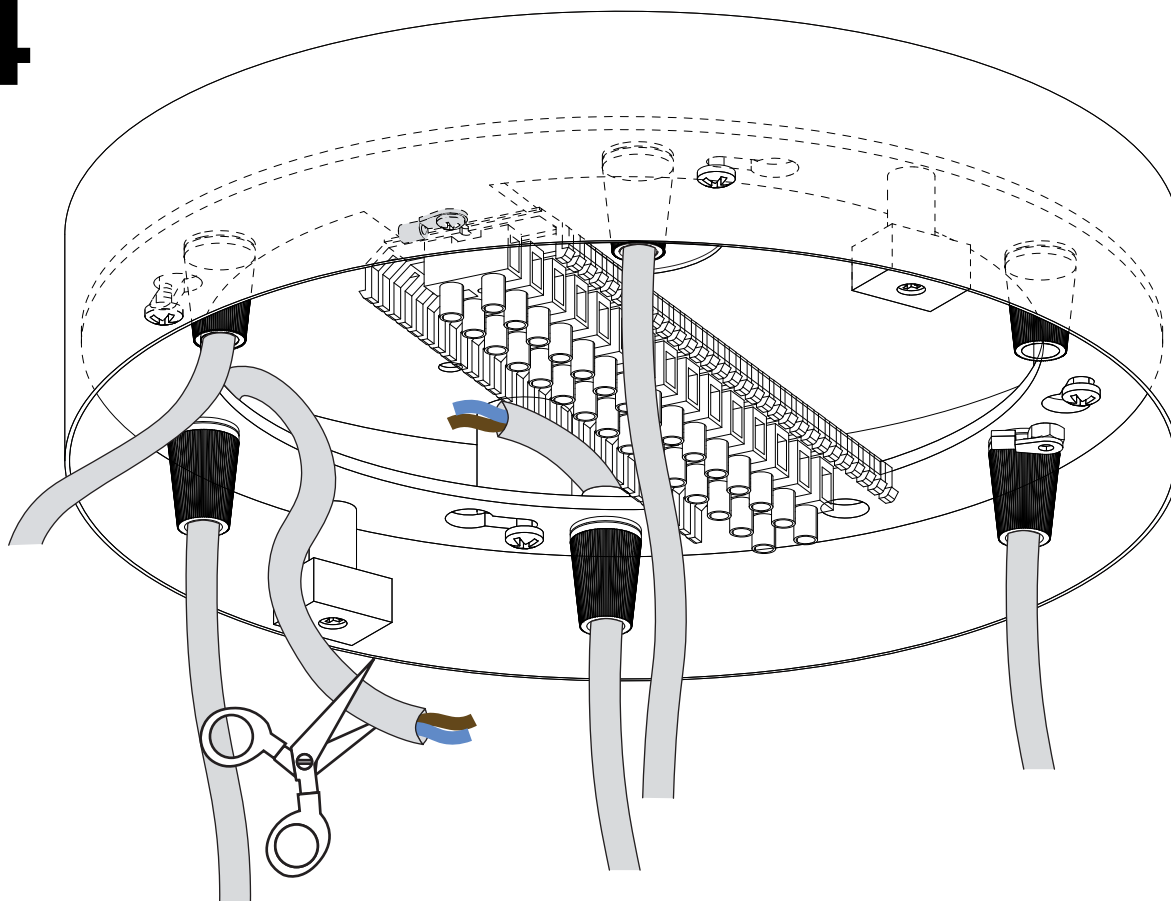
Stabilire l'altezza totale desiderata, compresa tra min. 100 cm e max. 190 cm, facendo scorrere i cavi negli elementi (Z) del rosone.
 Decide the desired total height, between min. 100 cm and max. 190 cm, by sliding the cables into the elements (Z) of the ceiling rose.



Regolare l'altezza micro agendo sui pomoli serracavo (Z) presenti negli elementi "B" e "D", procedendo come segue: svitare leggermente tutti i serravavi (Z) della flangia (B), lasciando che il cavo scorra frizionato morbido; regolare i serracavi (Z) posizionati sull'elemento "D" per portare in bolla la struttura in legno. Verificare anche l'allineamento dell'elemento "D"; infine, stringere tutti i serracavi (Z) presenti negli elementi "B" e "D".

Adjust the height micro acting on the cablegrips (Z) of elements "B" and "D", proceeding as follows: slightly unscrew all the cablegrips (Z) of the flange (B), letting the cable slide with a soft friction; adjust the cablegrips (Z) of element "D" to align the wooden structure. Also check the alignment of element "D"; After that, tighten all the cablegrips (Z) of elements "B" and "D".

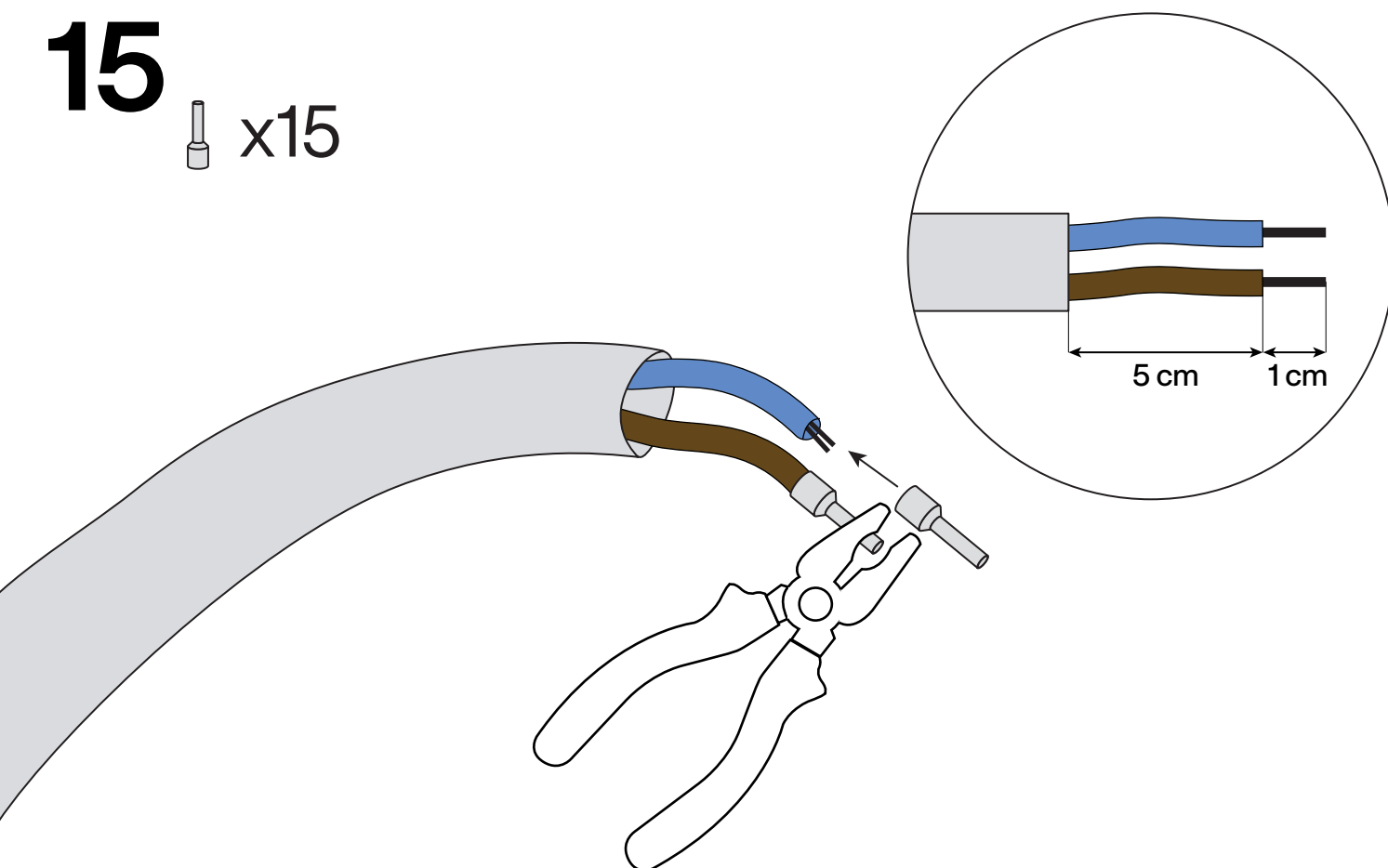
14



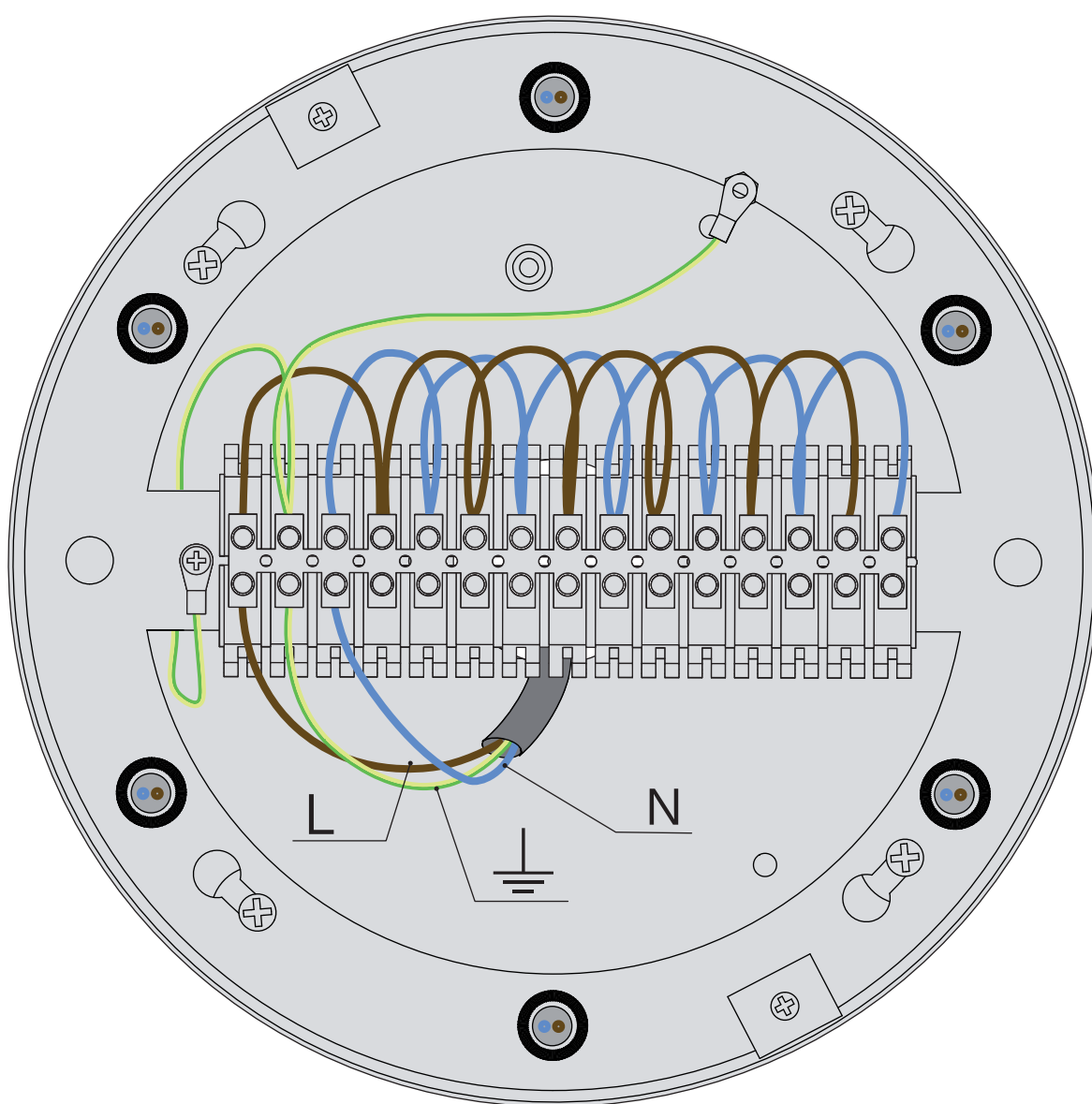
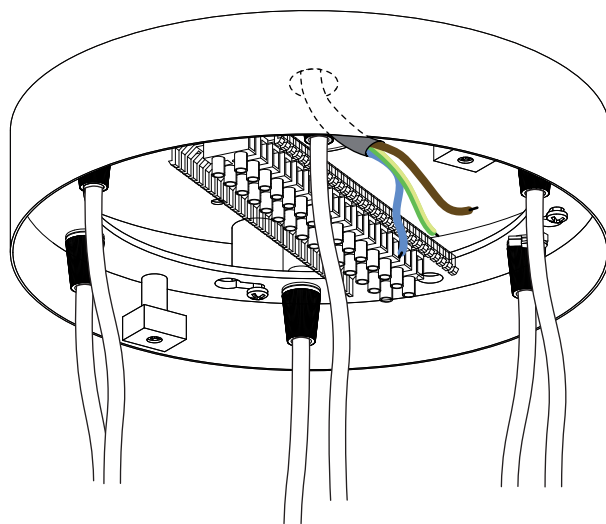
Tagliare i cavi in eccesso.
Cut off excess cables.

15

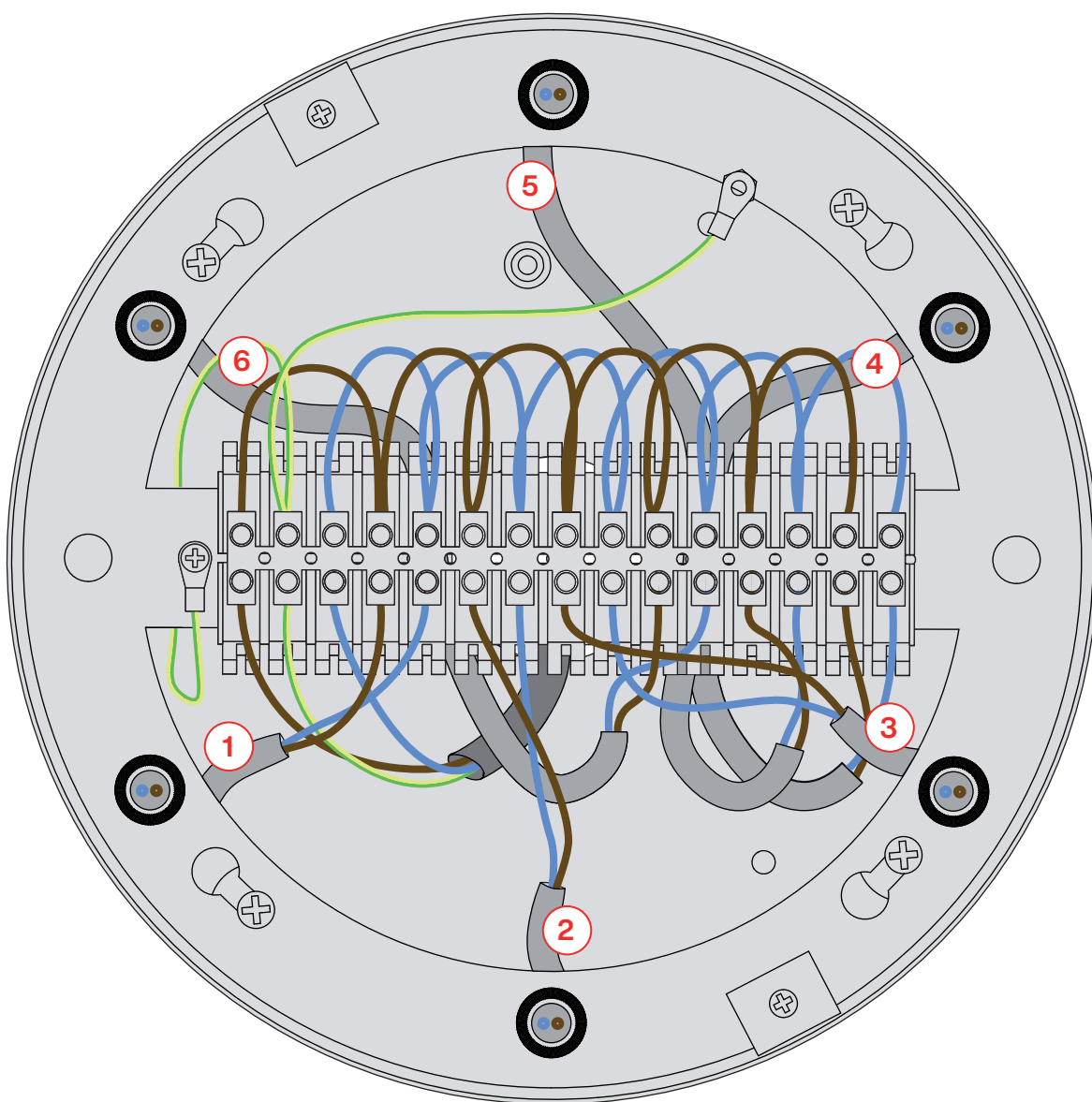
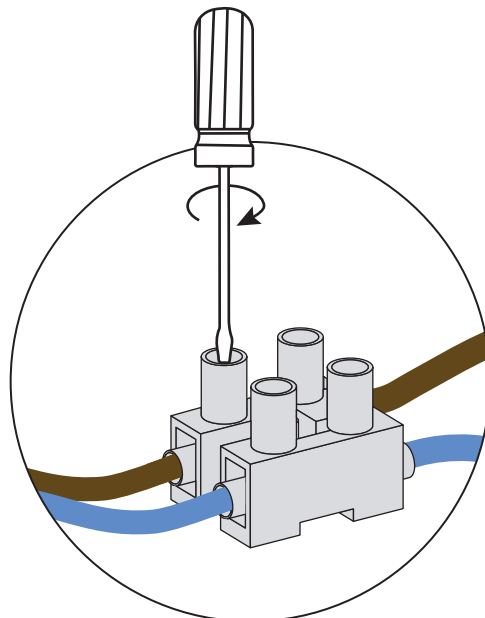
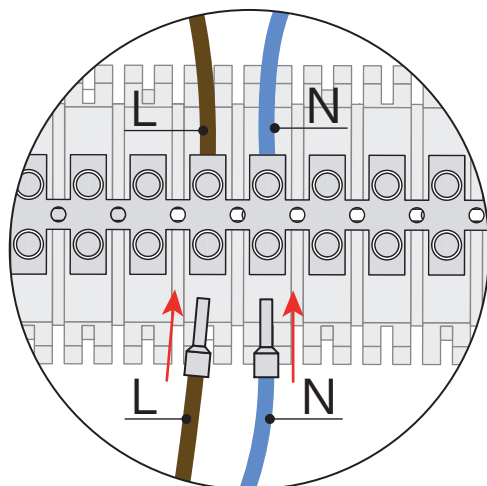
 x15



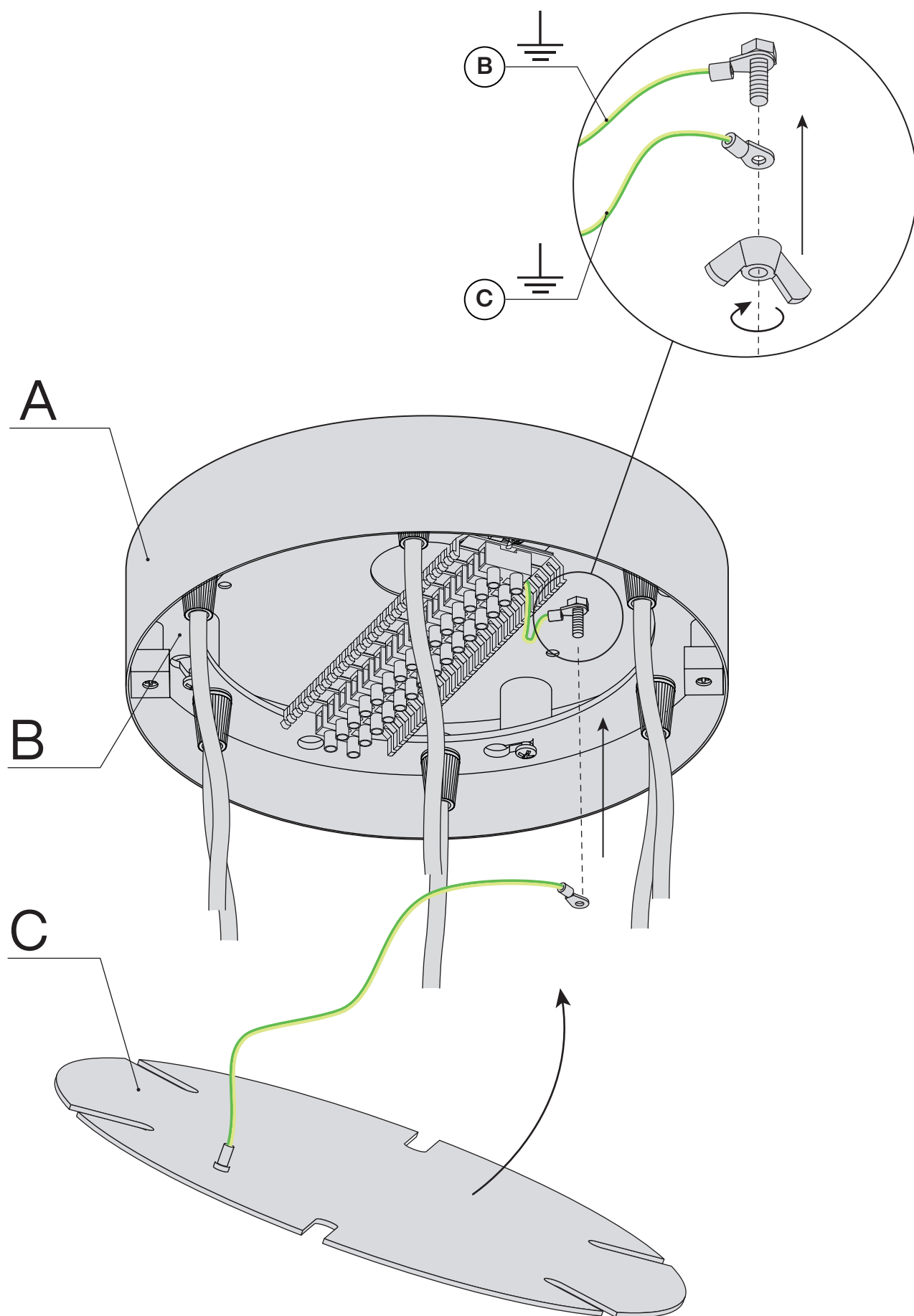
Dopo aver tagliato i cavi in eccesso, spelarli come indicato in figura ed inserire le bussole in dotazione e stringere con una pinza.
After cutting the excess cables, strip them as shown above in the drawing and insert the insulated end sleeves provided and tighten with pliers.



Collegare i 3 cavi di alimentazione generale nei primi 3 morsetti.
 Connect the 3 general power cables in the first 3 terminals.



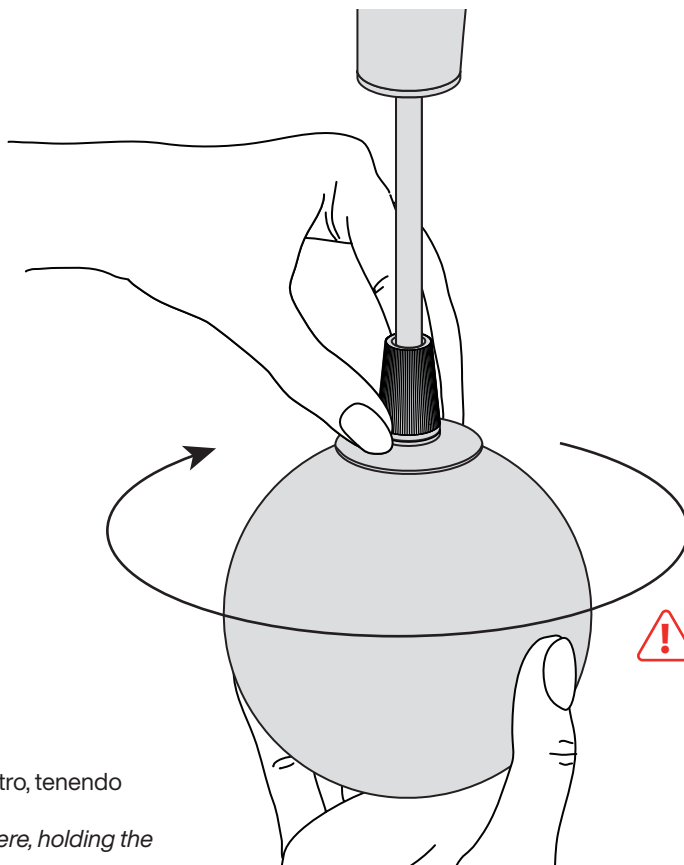
Collegare i 6 cavi nei restanti morsetti, come indicato nello schema.
 Connect the 6 cables in the remaining terminals, as shown in the diagram above.



Avvitare i 2 cavi massa terra (B) e (C) nell'apposita sede del rosone (A) e stringere con il dado a farfalla. Agganciare il coperchio (C) alle calamite dell'anello (B) facendolo passare nelle apposite sedi per i cavi.
 Screw the 2 earthing cables (B) and (C) in their seat of the ceiling rose (A) and tighten with the butterfly nut. Hook the closing plate (C) to the magnets of the ring (B) by passing it through the cable seats.

SOSTITUZIONE LAMPADINA
LIGHTBULB REPLACEMENT

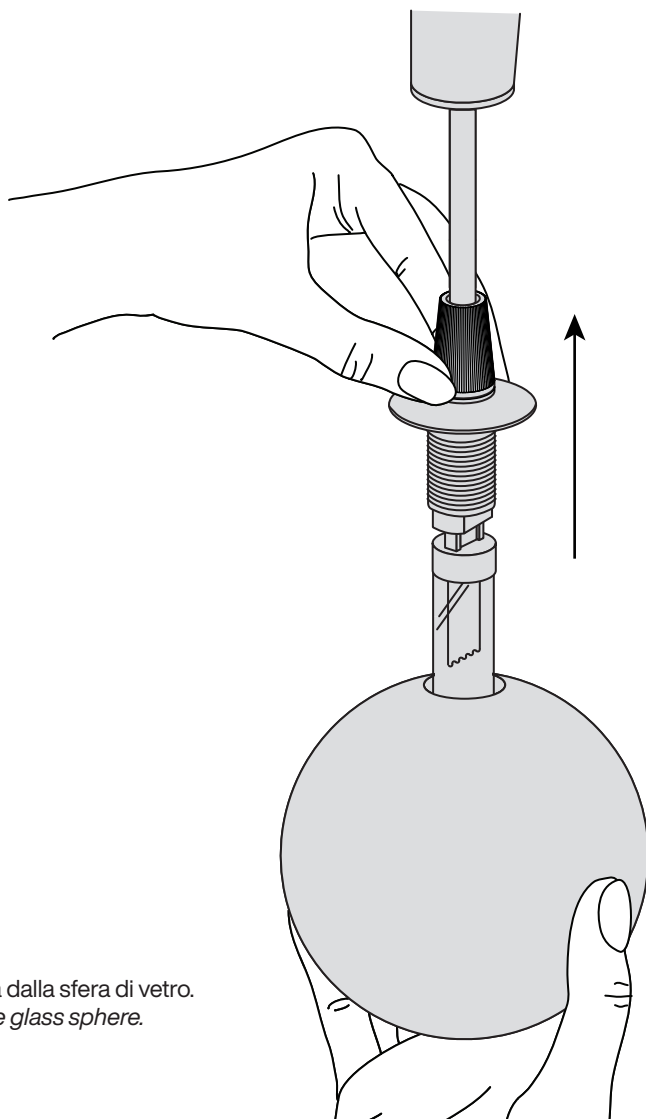
A



ATTENZIONE - FRAGILE
CAUTION - FRAGILE

Svitare con cautela la sfera di vetro, tenendo
fermo il cilindro zigrinato.
*Carefully unscrew the glass sphere, holding the
knurled cylinder.*

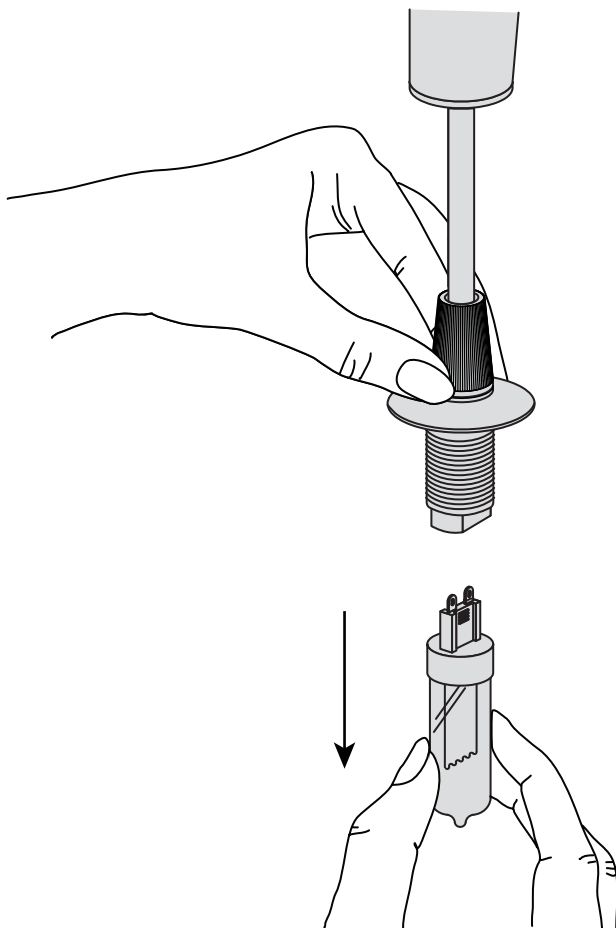
B



ATTENZIONE - FRAGILE
CAUTION - FRAGILE

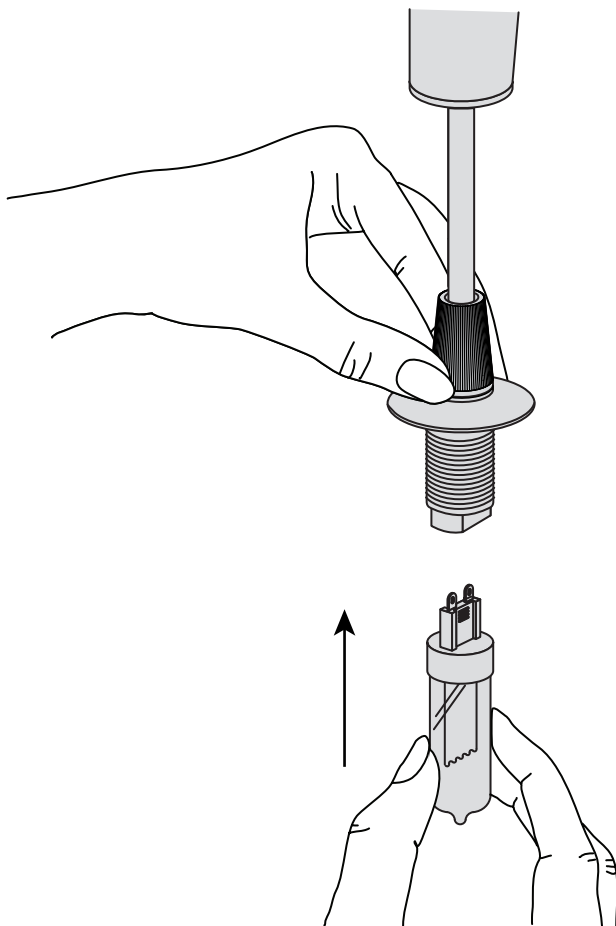
Estrarre il portalampada dalla sfera di vetro.
Pull the socket out of the glass sphere.

C



Spingere verso il basso la lampadina (senza ruotare) tenendo fermo il portalampada.
Push the lightbulb down (without rotating it) while holding the socket.

D



Sostituire la lampadina.
Replace the lightbulb.

